

T Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard öffnet seine Türen

Geschichte Fürths wird auf über 1000 Quadratmetern präsentiert – Umfassendes museumspädagogisches Programm

Jetzt ist es soweit: Das neue Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard eröffnet am **Freitag, 26. März, um 11 Uhr** und lädt zu einer spannenden Zeitreise durch die Geschichte der Kleeblattstadt ein. Bereits zwei Tage später können sich Besucherinnen und Besucher von **11 bis 17 Uhr** auf einen Tag der offenen Tür bei freiem Eintritt freuen.

Die Dauerausstellung des Stadtmuseums „Treffpunkt Geschichte – Eine Zeitreise durch Fürth“ verdeutlicht auf über 1000 Quadratmetern Ausstellungsfläche den Einklang von Tradition und Moderne der über 1000 Jahre alten Kleeblattstadt. Seien es die Ausstellung, die thematischen Führungen oder die vielfältigen museumspädagogischen Angebote – im Stadtmuseum Fürth wird der historische Diskurs großgeschrieben. Zusätzliche Kurse, Workshops, Mitmach-Angebote oder auch generationsübergreifende Projekte sorgen dafür, dass das Museum ein echter Treffpunkt für Geschichte wird. Der Fokus der Ausstellung liegt auf der Strukturgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts und wird durch Originalexponate, Reproduktionen, Medieninstallationen und Sinnesstationen vermittelt.

Das Museum in der Ottostraße 2 ist Dienstag, Freitag und Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr, Donnerstag von 11 bis 20 Uhr und Samstag von 13 bis 17 Uhr. Der Eintritt beträgt drei bzw. zwei Euro, Familien zahlen sechs Euro. Ausführliche Führungen kosten zwischen 20 und 40 Euro. Ein Café und der gut bestückte Museumshop ergänzen das Angebot der Zeitreise durch die Fürther Geschichte. Telefonische Auskunft unter 97922290, oder per Mail: info@stadtmuseum-fuerth.de. Alle Infos ab Eröffnung auch im Internet unter www.stadtmuseum-fuerth.de.

Das Museum in der Ottostraße 2 ist Dienstag, Freitag und Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr, Donnerstag von 11 bis 20 Uhr und Samstag von 13 bis 17 Uhr. Der Eintritt beträgt drei bzw. zwei Euro, Familien zahlen sechs Euro. Ausführliche Führungen kosten zwischen 20 und 40 Euro. Ein Café und der gut bestückte Museumshop ergänzen das Angebot der Zeitreise durch die Fürther Geschichte. Telefonische Auskunft unter 97922290, oder per Mail: info@stadtmuseum-fuerth.de. Alle Infos ab Eröffnung auch im Internet unter www.stadtmuseum-fuerth.de.

Das Museum in der Ottostraße 2 ist Dienstag, Freitag und Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr, Donnerstag von 11 bis 20 Uhr und Samstag von 13 bis 17 Uhr. Der Eintritt beträgt drei bzw. zwei Euro, Familien zahlen sechs Euro. Ausführliche Führungen kosten zwischen 20 und 40 Euro. Ein Café und der gut bestückte Museumshop ergänzen das Angebot der Zeitreise durch die Fürther Geschichte. Telefonische Auskunft unter 97922290, oder per Mail: info@stadtmuseum-fuerth.de. Alle Infos ab Eröffnung auch im Internet unter www.stadtmuseum-fuerth.de.



T Bei Stadionatmosphäre auf dem Tuchergelände die WM erleben

„Public Viewing“ wird von der Sparda-Bank gesponsert – 19 Spiele werden auf einer Großbildleinwand gezeigt – Eintritt ist frei

Zwar ist die deutsche Fußballnationalmannschaft nicht gerade glücklich ins WM-Jahr gestartet, doch der Optimismus von City-Manager Thomas Schier von der Vision Fürth ist ungebrochen: Sein Tipp fürs Endspiel in Südafrika lautet Deutschland gegen Brasilien. Damit auch die Fürtherinnen und Fürther gemeinschaftlich am Sportereignis des Jahres teilhaben können, veranstaltet er im Auftrag der Stadt gemeinsam mit Hauptsponsor Sparda-Bank und unterstützt von der Firma Tucher ein „Public-Viewing“ auf dem ehemaligen Brauereigelände an der Schwabacher Straße in der Südstadt. Dieser Tage stellte Schier zusammen mit Oberbürgermeister Thomas Jung und dem stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden der Sparda-Bank Nürnberg, Stefan Schindler, die genauen Pläne vor. Danach werden – beginnend mit der Eröffnungsfeier am 11. Juni – 19 Spiele auf einer 45 Quadratmeter großen Leinwand gezeigt. Dazu zählen natürlich alle Partien der deutschen Mannschaft sowie alle Begegnungen ab dem Viertelfinale. Ein reichhaltiges gastronomisches Angebot, ein ausgefeiltes Beleuchtungskonzept und Musik sorgen für Stadionatmosphäre in der „Sparda-Bank Arena“, die für 3000 Besucher Platz bieten wird. Das sind fast doppelt so viele wie am Grünen Markt, wo bislang die Fußball-Live-Übertragungen 2006 und 2008 stattge-

de an der Schwabacher Straße in der Südstadt.

Dieser Tage stellte Schier zusammen mit Oberbürgermeister Thomas Jung und dem stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden der Sparda-Bank Nürnberg, Stefan Schindler, die genauen Pläne vor. Danach werden – beginnend mit der Eröffnungs-

feier am 11. Juni – 19 Spiele auf einer 45 Quadratmeter großen Leinwand gezeigt. Dazu zählen natürlich alle Partien der deutschen Mannschaft sowie alle Begegnungen ab dem Viertelfinale. Ein reichhaltiges gastronomisches Angebot, ein ausgefeiltes Beleuchtungskonzept und Musik sorgen für Stadionatmosphäre in der „Sparda-Bank Arena“, die für 3000 Besucher Platz bieten wird. Das sind fast doppelt so viele wie am Grünen Markt, wo bislang die Fußball-Live-Übertragungen 2006 und 2008 stattge-

Das sind fast doppelt so viele wie am Grünen Markt, wo bislang die Fußball-Live-Übertragungen 2006 und 2008 stattge-



Auf der Trainerbank der Spielvereinigung Greuther Fürth präsentierten Dejan Susak und Stefan Schindler, beide vom Sponsor Sparda-Bank, Oberbürgermeister Thomas Jung, Kleeblatt-Manager Rachid Azzouzi sowie City-Manager Thomas Schier (v. li.) das Plakat zum Fürther „Public Viewing“ der WM in Südafrika vom 11. Juni bis 11. Juli.

Foto: Mittelsdorf

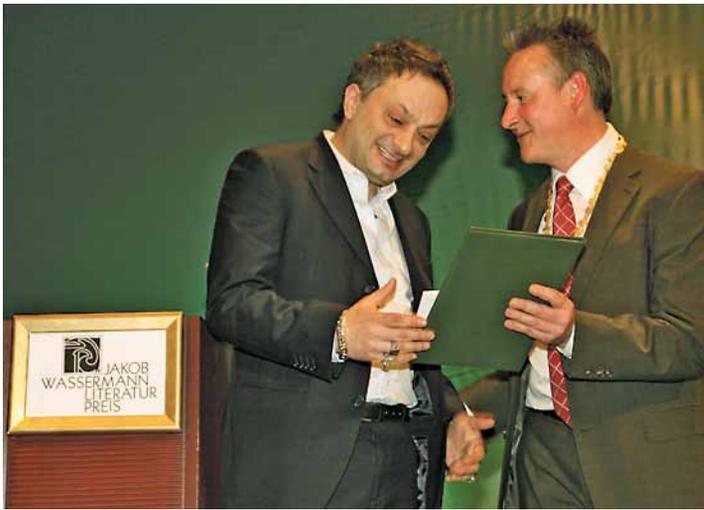
» Fortsetzung auf Seite 2 »



Höchste städtische Kulturauszeichnung verliehen

Jakob-Wassermann-Literaturpreis ging in diesem Jahr an den Künstler und Autor Feridun Zaimoglu

Foto: Mittelsdorf



„Ich freue mich sehr über diese Auszeichnung“, so Feridun Zaimoglu (li.) bei der Preisverleihung.

Humanität, Toleranz und Gerechtigkeit. Sie waren dem bedeutenden Fürther Schriftsteller Jakob Wassermann besondere Anliegen. Und sind zugleich Grundlage und Voraussetzung für den gleichnamigen Preis, den die Stadt Fürth alle zwei Jahre vergibt. 2010 fiel das Votum des Kuratoriums auf den Autor und Künstler Feridun Zaimog-

lu. Bei einer feierlichen Feststunde im Stadttheater verlieh Oberbürgermeister Thomas Jung dem in Kiel lebenden Zaimoglu den mit 10000 Euro höchst dotierten Kulturpreis der Kleeblattstadt. Besonders, so der Rathauschef, freue es ihn, die Auszeichnung auch in finanziellen Krisenzeiten verleihen zu können. Davon, wie der Fürther Jude und Literat

Jakob Wassermann mit Antisemitismus und Anfeindungen umging, könne man bis heute lernen: „Krisen kann man meistern, wenn man sie als Herausforderung annimmt und nicht mit Groll zurückblickt.“

Humanität, Toleranz und Gerechtigkeit. Mit diesen Stichworten sind auch die Werke von Feridun Zaimoglu verbunden. Auch er, unterstrich Jung, setze sich für Ausgegrenzte ein, sei politisch interessiert, engagiert und mutig. „Sie sind ein hingebungsvoller Vermittler im deutsch-türkischen Dialog“, lobte der OB.

In seiner ebenso pointierten wie kurzweiligen Laudatio bezeichnete Oliver Jungen, freier Mitarbeiter der F.A.Z., den Preisträger als „Träumer“, als „mitunter unbequemen, immer aber aufrechten, phantasievollen und formvollendeten Geschichtenerzähler mit der schönen Stimme, dem man so gerne zuhört.“ Das taten die Besucher gerne. Denn Zaimoglu las „anstatt einer großen Dankesrede“ eine seiner Kurzgeschichten vor. ■



» Fortsetzung von Seite 1 »
Bei Stadionatmosphäre auf dem Tuchergelände die WM erleben

funden haben, aber auch immer wieder Fans weggeschickt werden mussten, weil der Platz bereits voll besetzt war. Ein weiterer Pluspunkt ist, dass das Gelände eingezäunt ist und die öffentliche Sicherheit besser gewährleistet werden kann. Dass das ganze Spektakel bei freiem Eintritt stattfindet, ist der Sparda-Bank zu verdanken, die einen mittleren fünfstelligen Betrag bereitstellt. „Wir wollen uns mit diesem Gemeinschaftserlebnis für den Erfolg, den wir in Fürth mit unserer Filiale haben, bedanken“, erklärte Schindler. OB Jung sprach von einem „Public Viewing“, wie es die Kleeblattstadt noch nicht erlebt hat. Er freue sich, dass die Fürtherinnen und Fürther die Fußball-WM bei einer tollen Atmosphäre gemeinsam erleben können und dazu nicht nach Nürnberg fahren müssen. ■



Förderverein stellt sich vor

Mit einer Tombola beim Tag der offenen Tür am Sonntag, 28. März, tritt der 2009 gegründete Förderverein Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard zum ersten Mal an die Öffentlichkeit. Bereits 50 Fürtherinnen und Fürther unterstützen die Organisation, deren erklärtes Ziel es ist, den beiden Kunsthistorikerinnen Ruth Kollinger und Alexandra Herzog im Bereich Museumspädagogik finanziell unter die Arme zu greifen. So soll demnächst bereits ein Begleitheft zur Dauerausstellung für Schul- und Kindergartenkinder entstehen, mit dem junge Besucher „spielend“ an die Stadtgeschichte herangeführt werden. Weiter in Planung: Veranstaltungen für Lehrer sowie regelmäßige Führungen für Kinder und Erwachsene mit Hintergrundinformationen zur Geschichte einzelner Expo-

nate und Leihgebern. Auch die Praxis soll nicht zu kurz kommen, etwa durch eine Schreibwerkstatt alter Schriften oder Workshops, bei denen Kinder Kaleidoskope basteln. Schließlich soll auch der Nationalsozialismus in Fürth als Thema aufgegriffen werden.

Um dies alles stemmen zu können, sucht der Verein weitere Mitglieder. Beim Tag der offenen Tür besteht von 11 bis 17 Uhr die Möglichkeit, sich das neue Museum anzuschauen, sich über den Förderverein zu informieren und Lose zu kaufen.

Wer beim Förderverein aktiv mitarbeiten möchte, melde sich bei der Vorsitzenden Maria Ludwig, Telefon 787 65 65 oder per Mail unter Maria-Ludwig@web.de. Von ihr kann man auch Beitrittserklärungen und die Satzung bekommen. ■



Inhalt

Wirtschaft	4
Fürth-Shop	6

Termine

In aller Kürze	16
Fürther Programm	17

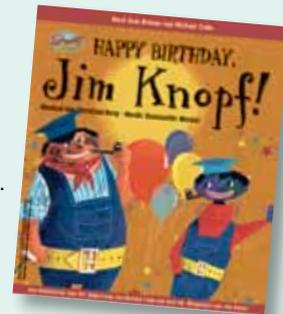
Amtsblatt

.....	25
-------	----

Ärzte und Apotheken	29
Familiennachrichten	30
Sport	31

Grüner Markt

Kleinanzeigen	35
Impressum	37



Die StadtZEITUNG verlost fünfmal zwei Kindertickets. Näheres auf Seite 23



Der Fürther Ostermarkt findet von Freitag, 19., bis Sonntag, 21. März, jeweils von 11 bis 18 Uhr am Grünen Markt statt.



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am 31. März 2010 unter anderem mit diesen Themen:

- Ein in Bayern einmaliger Präventionsbus vorgestellt
- Ehrenzeichen verliehen
- Fraunhofer Institut stellt Pläne vor

Anzeigenschluss: 23. März

Kleinanzeigenschluss: 24. März, 12 Uhr

Einladung zu Sitzungen

- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 17. März, 15 Uhr, Rathaus.
- **Umweltausschuss:** Donnerstag, 18. März, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Freitag, 19. März, 14 Uhr, Rathaus.
- **Integrationsbeirat – Geschäftsführender Ausschuss:** Montag, 22. März, 19.30 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 24. März, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 24. März, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! ■

Wirtschaftsticker

Das Fürther **Ambient Hotel am Europakanal** wurde vom Bayerischen Hotel- und Gaststättenverband (BHG) als Drei-Sterne-Komfort-Hotel klassifiziert und zählt damit zu den Unterkünften für gehobene Ansprüche. Die Urkunde überreichten Staatssekretärin Katja Hessel und BHG-Präsident Siegfried Gallus an Hotelchef Bernd A. Bauer und Mitarbeiterin Brigitte Wich bei einer Feierstunde im bayerischen Wirtschaftsministerium.

Die **EuromedClinic** hat eine neue zweite Hauptabteilung – die Klinik für Psychosomatische Medizin unter Leitung von Burnout-Spezialist Dr. med. Bernd Sprenger – mit zehn Betten eröffnet. ■

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

Fürth feiert 175 Jahre deutsche Eisenbahn



bei bundesweiten Umfragen wurde wiederholt deutlich, dass der Name unserer Stadt sehr oft mit der ersten deutschen Eisenbahnfahrt 1835 zwischen Nürnberg und Fürth in Verbindung gebracht wird. Dies lernt auch heute noch jedes Schulkind. Nach unserer großen Jubiläumsfeier zum 1000. Stadtgeburtstag vor drei Jahren begehen wir wieder ein historisches Ereignis, das wir dank vieler großzügiger Sponsoren 2010 angemessen feiern wollen.

In enger Abstimmung mit Nürnberg und dem DB Museum haben wir zu „175 Jahre erste deutsche Eisenbahn“ ein abwechslungsreiches Programm aufgelegt, das in ganz Deutschland auf großes Interesse stößt. Weit über 50 Veranstaltungen – darunter Angebote des Geschichtsvereins, des Stadttheaters, unserer Museen und weiterer Partner – laden Sie und Ihre Gäste ein, dieses Jubiläum gebührend zu feiern.

Besonders freue ich mich dabei auf den Metropolmarathon vom 11. bis 13. Juni, der diesmal teilweise der Strecke der Ludwigseisenbahn folgt und an dem auch Bahnchef Rüdiger Grube teilnehmen wird. Ein weiterer Höhepunkt ist sicher das Eisenbahnfest im August, bei dem sich nicht nur der Nachbau des Ludwigsbahnhofs bestaunen lässt, sondern eine Fülle unterschiedlicher Veranstaltungen samt großer Modelleisenbahnschau, nicht nur für Eisenbahnfans.

Und sehr gespannt bin ich auch auf das Ergebnis der erneuten Zusammenarbeit von Ewald Arenz und Thilo Wolf, die mit dem Musical „Bahn frei“ im Stadtthe-

ater an den großartigen Erfolg ihrer Revue „Petticoat & Schickedance“ aus dem Jubiläumsjahr 2007 anknüpfen wollen. Der Veranstaltungsreigen wird schließlich mit dem Kindermartinszug und einer Silvesterfeier in der Innenstadt ausklingen.

Dies ist aber nur ein ganz kleiner Ausschnitt aus dem vielfältigen Angebot dieses Jahres, das für alle Interessen und Altersgruppen das Richtige bereithält. Unter www.fuerth.de/eisenbahnjahr2010 erhalten Sie ausführliche Informationen ebenso wie in dem ausliegenden Programmheft.

Mein herzlicher Dank gilt – wie bereits eingangs erwähnt – unseren engagierten Sponsoren für die Unterstützung, er gilt aber auch allen, die unser Programm um spannende Projekte bereichern und – wie zahlreiche Einzelhändler – um schöne Produkte zum Kaufen und Verschenken ergänzen. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 23.

„175 Jahre deutsche Eisenbahn in Fürth“ – feiern Sie mit, wir freuen uns auf Sie!

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■

Wir gratulieren

Herrn **Eugen** und Frau **Betti Schmidt** zur Diamantenen Hochzeit.

Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 4. März alles Gute. ■

Herzlichen Glückwunsch

- Am 18. März vollendet Stadtrat **Dietmar Helm** das 42. Lebensjahr,
- am 19. März **Grete Schwarz**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 19. März **Günter Diller**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,
- am 19. März **Herwig Böhm**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 53. Lebensjahr,
- am 23. März **Else Höfler**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,
- am 28. März Stadträtin **Petra Guttenberger**, MdL, das 48. Lebensjahr,
- am 30. März **Uwe Timm**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 31. März **Walter Gansbiller**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr. ■

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Rauchen auf Spielplätzen

Lob gab es für:

- Jakob-Wassermann-Literaturpreisverleihung an Feridun Zaimoglu
- 12. Internationales Klezmer-Festival
- Verkaufsoffener Sonntag ■

QUELLE
EINKAUFSZEITUNG

www.fuerth.de/jobboerse

Ein Forum für Stellengesuche und Stellenangebote

Nutzen Sie das Angebot!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen!

FRÜHJAHRSAKTION 20% auf

- Designerleuchten
- Lichtsysteme
- Aussenleuchten
- technisches Licht
- auf die gesamte **Ausstellungsware** ausgenommen Coll. Kartell

Lichtcompany

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr

Lichtcompany

Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27, 90765 Fürth
direkt gegenüber Sport-Stadion

Tel. 0911.79 13 92

www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com



Batterien nicht nur für Hörgeräte



unser Preis
5,94 €

- für Garagentoröffner
- für Fotoapparate
- für medizinische Geräte
- für Uhren, Waagen... usw.

...erst zu B+D!

Königstr. 107 90762 Fürth
fon +49 (0)911 77 30 40
info@bdelectronic.de



Umbau läuft und erster Mieter steht schon fest

Aufwendige Sanierung – Franken Ticket zieht in das frühere Kaufhaus Tietz am Kohlenmarkt

Der ursprünglich geplante Einzugstermin im Mai kann zwar nicht eingehalten werden, die Wiederbelebung des früheren Kaufhauses Tietz am Kohlenmarkt macht aber trotzdem große Fortschritte. Denn der Vorstand der Fürther Raiffeisen-Volksbank, Thomas Gimperlein, und sein Kollege Markus Engelmayer konnten bereits den ersten Mieter präsentieren. Einen überaus prominenten sogar, denn ab August wird Franken Ticket, die bislang in der Königstraße beheimatete Vorverkaufsstelle der Comödie Fürth, in das zentral gelegene und lange Jahre verwaiste Gebäude einziehen. Vor dem historischen Haus, in dem die Sanierungsarbeiten in vollem Gange sind, wurden bei einem Presse-termin bereits Nägel mit Köpfen gemacht: Volker Heißmann und Michael Urban, zwei der vier Comödie-Chefs, unterschrieben die Mietverträge. Man habe hier viel mehr Platz und auch die Lage sei deutlich besser, erklärten sie.

Der Ticketshop wird neben der Raiffeisen-Volksbank, die zudem für Büroräume den ersten Stock beansprucht, im nördlichen Teil des Erdgeschosses eingerichtet. Und da sich der Kartenvorverkauf immer mehr ins Internet verlagert, soll das Angebot um einen Fanartikel-Shop der Spielvereinigung Greuther Fürth erweitert werden. „Dann wird



Foto: Mittelsdorf

Mitten in der Baustelle unterzeichneten die Raiffeisen-Volksbank-Vorstände Thomas Gimperlein (li.) und Markus Engelmayer (2. v. re.) sowie Michael Urban (2. v. li.) und Volker Heißmann (re.) die Mietverträge. Ab August kann Franken Ticket in das historische Gebäude am Kohlenmarkt einziehen.

es hier alles geben, was auch im Greuther Teeladen zu haben ist“, erläuterte Heißmann. Gimperlein zeigte sich über den neuen Mieter hochofret: „Er wird für eine hohe Kundenfrequenz sorgen.“ Als Grund, dass der ursprüngliche Einzugstermin nicht gehalten wird, gibt der Bank-Chef an, dass man viel Mühe darauf verwende, die historischen Bestandteile des Gebäudes wiederherzustellen und zu restaurieren.

Erfolgreich war nach Auskunft der beiden Vorstände der Aufruf an die Bürgerschaft, alte Erinnerungsstücke an das Kaufhaus zur Verfügung zu stellen. Es gingen zahlreiche Fotos und Postkarten ein, die anlässlich der Eröffnung ausgestellt werden sollen. Zur Ergänzung werden weitere Gegenstände, die selbstverständlich als Leihgaben behandelt werden, gesucht. Nähere Infos dazu unter der Rufnummer 77980180 oder www.rvb-fuerth.de. ■



Servicequalitätssiegel für Tourist-Information



Foto: Irimi Gessner

Bayerns Wirtschaftsstaatssekretärin Katja Hessel (2. v. li.) und Siegfried Gallus, Präsident des Bayerischen Hotel- und Gaststättenverbandes (re.), haben dieser Tage der Tourist-Information Fürth (TI) das Zertifikat für die Implementierung des Qualitätsmanagementsystems „ServiceQualität Deutschland in Bayern“ überreicht. Die Auszeichnung, die Renate Schneider (2. v. re.) stellvertretend für den städtischen Servicebetrieb im Beisein des Präsidenten des Bayerischen Gemeindetages Uwe Brandl (li.) entgegen nahm, wurde der TI für die kundenfreundliche Abwicklung von Stadtpaziergängen und den professionellen Umgang mit Beschwerden übergeben. Insgesamt erhielten 42 bayerische Dienstleistungsbetriebe das Zertifikat.



Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 6. April, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsratshaus, Königsplatz 1, an. Sie informieren Unternehmen zu den Themen Planung, Finanzierung, Rechnungswesen, Organisation, Produktion, Vertrieb, Marketing sowie Design und unterstützen auch bei der Existenzgründung oder Unternehmensnachfolge. Die Erstberatung ist kostenfrei. Weitere Informationen und **Terminvereinbarung** beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■



Ja, da schau her!

Alles, was Sie schon immer über Fürth erfahren wollten

Wenn es nach dem langen Winter langsam wärmer wird und der Frühling endlich einzieht, dann zeigt sich auch der Stadtpark wieder in seiner vollen Blütenpracht. Bereits im vergangenen Herbst hat das städtische Grünflächenamt 55.600 Blumenzwiebeln bestellt, davon 30.000 der beliebten Frühblüher Blausternchen. In den kommenden Wochen folgen 28.200 Stiefmütterchen, 700 Bellis, 400 Vergissmeinnicht und 159 Primeln, die dann endgültig den Fürther Frühling von seiner schönsten Seite zeigen. ■



Ausgezeichnete Schüler



Foto: privat

Der 14-jährige Schüler Lion Schulz (3. v. re.) des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums hat das Quiz „Wirtschaftswissen im Wettbewerb“ der Wirtschaftsjunioren Fürth Stadt und Landkreis (WJF) als Kreissieger gewonnen und nimmt daher beim Bundesfinale des Wettbewerbs in Potsdam teil. Als erster Preisträger „Gymnasien der Stadt Fürth“ erhielt er eine Anerkennungsurkunde sowie ein Preisgeld von 150 Euro, das die WJF-Vorsitzende Alexandra Beer-Scharwächter (li.) überreichte. Den zweiten und dritten Platz errangen Florian Hummel (Hardenberg-Gymnasium) und Stefanie Müller (Helene-Lange-Gymnasium).



„Google Street View“

Was für Internetnutzer interessant ist, kann für Anwohner lästig sein und ruft Datenschutzbeauftragte auf den Plan. Derzeit sind spezielle Aufnahmefahrzeuge von „Google Street View“ in Fürth unterwegs und fotografieren Häuser und Straßen. Das amerikanische Unternehmen hat nach Auskunft der Regierung von Mittelfranken zugesagt, dass Bilder von Personen, Nummernschildern und Gebäuden vor der Veröffentlichung im Netz unkenntlich gemacht werden, wenn Widerspruch eingelegt wird. Dieser ist zu richten an: Google Ger-

many GmbH, Betreff: Street View, ABC-Straße 19, 20354 Hamburg, E-Mail: streetview-deutschland@google.com. Das Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht bietet unter http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/aufg_abt/abt1/abt1dsa10aktuell1.htm nähere Informationen zum Projekt „Google Street View“ und eine Formulierungshilfe für ein Widerspruchsschreiben. Die aktuellen Aufnahmeorte sind unter <http://maps.google.de/help/maps/streetview/where-is-street-view.html> zu finden. ■

ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Bauplanung und Bauausführung

50 Jahre

ZINSSATZ DERZEIT AB 3,05%

www.Rost-Wohnbau.de

Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel.: 0911 / 75 10 02

Maison d'fleurs

Errichtung von 6 Eigentumswohnungen in Fürth-Burgfarrnbach, Narzissenstr./Tulpenweg im KfW-Effizienzhaus-55 in zentrumsnaher und guter Wohnlage

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung, da KfW-Effizienzhaus-55
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Gute Infrastruktur und hervorragende Verkehrsanb.
- Beheizung mit Erd-Wärmepumpe
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Großzügige Dachterrasse
- Besonderes flair durch Sichtholzdachstuhl
- Großzügiger Mehr-Pers.-Aufzug vom UG bis ins DG

z.B.: 3 Zi im DG mit 81,51m² für 203.800,- €

Zum Shopping nach Nürnberg?

220 m² Größen 36-50

... Topmode, mitten in Stadeln

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstraße 82 Fürth/Stadeln
Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr

HAUSMESSE-POLSTER-MÖBEL-RABATT-TAGE

SONDERFINANZIERUNG:
0% ZINSEN UND KEINE ANZAHLUNG
LAUFZEIT 12 MONATE
FINANZIERUNG ÜBER UNSERE HAUSBANK

JETZT **899.-**

AKTIONSPREIS

Sie sparen **58%**
statt 2140.-

Den besten Preis in Stadt und Land, den gibt's bei Wagner, das ist bekannt!

wagner

MÖBEL-FACHMARKT DER EXTRAKLASSE!

Fichtenstr. 26-28 · Fürth
Telefon 0911/77 44 22
Für Sie da von Mo-Fr 10-19 Uhr
und Samstag 10-16 Uhr

Mehr Angebote finden Sie unter www.moebel-wagner-fuerth.de



naturkosmetik & naturfrisör
doris riedel brigitte peiker

besuchen sie unseren stand
am fürther
altstadt-ostermarkt
19. bis 21. märz
wunderbare pflege
und düfte zu ostern
selbstgemachter schmuck
geschenkgutscheine

www.naturkosmetik-riedel.de



Salon Ramona
Königstraße 13 · Tel. 77 40 63

**Wir beraten Sie typ-
und fachgerecht mit Farbe,
Schnitt und Kosmetik**

P.S. Bitte verlangen Sie bei ihrem nächsten Besuch ihren Kunden-Treuepass und sichern Sie sich einen Rabattvorteil!



Schnelldruck Fürth

Offsetdruck
Schnelldruck
Siebdruck
Digitaldruck
Geschäftsdrucksachen
Privatdrucksachen
Rechnungen
Briefbogen
Visitenkarten
Trauerpapiere
Prospekte
Broschüren
Kataloge + Bücher
Mailing einschl. Postversand
Satzherstellung
Buchbinderei
Farb- und Fotokopien bis DIN-A-0

Nürnberger Str. 22
90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 00 33
Fax 0911 / 74 83 90

Schnelldruck-Fuerth
@t-online.de

MESSE-RABATT-TAGE
auf Anbauwände und
Esszimmergruppen

Bis zu **40%** Marken-
Rabatt
+ 18% Hausmesse-
Sonder-
Rabatten

Bis zu **58%**

*Ausgenommen Webmodelle. Gültig ab einem Neukauf im Wert von 1000,- Euro.

**Den allerbesten Preis in Stadt und Land,
den gibts bei Wagner, das ist bekannt!**
Mehr Angebote finden Sie unter:
www.moebel-wagner-fuerth.de

Fichtenstr. 26 · 90763 Fürth
Telefon: 09 11 - 77 44 22
Mo-Fr. 10-19 Uhr, Sa 10-16 Uhr **wagner** DER EXTRAKLASSE



Körperkunst

In neu renovierten Räumen in der Schirmstraße 1 bieten Gina Sand und Ralph Reinfelder persönlich gestaltete Tattoos, Piercings und vor allem eine große Auswahl an Piercingschmuck an. Gerne stehen die Existenzgründer auch für ein unverbindliches Informationsgespräch zur Verfügung. Weitere Infos unter Telefon 92 79 1700.



mau-mau
LIKEaBike
Lauftrad
ab 2 Jahren

Made in Germany

Moststr. 19 · Fürth · Tel. 77 3664



Schepis
Supermercato Italiano
Warum mehr bezahlen?

Pasta Divella 500g..... 0,69 €	Divella Tomate 750g..... 0,85 €
Provolone Picante 100g..... 0,89 €	Parmigiano Regg. 100g..... 1,28 €
Lambrusco 1,5 l..... 2,99 €	Grana Padano 100g..... 0,89 €
Merlot, IGT 6 x 0,75 l ... 8,90 €	Pinot Grigio 6 x 0,75 l ... 8,90 €
Parmaschinken 100g..... 1,89 €	Salami Pist. Sicilia 100g..... 1,53 €
Mortadella Golfera 100g..... 0,80 €	Spianata Golfera 100g..... 1,28 €
Prosciutto Rovag. 100g..... 1,28 €	Cafe Bar Roversi 1 kg..... 7,99 €
Grissini Ristorante 50 x 12 g ... 2,99 €	Prosecco 0,75 l..... 2,79 €
ILLY Caffe 250g..... 5,99 €	Fragolino 0,75 l..... 2,99 €
Mittagsmenü ab 2,80 €	Kalte Platten 5 Pers. 1kg..... 12,80 €

Nürnberger Straße 41
Fürth · Telefon + Fax 0911/653 87 55
Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 8.30-16 Uhr



Fürth-Shop



Neu im Shop
„Mit Familie Kochlöffel durchs Jahr“ ist ein buntes Kinderbuch mit vielen Bildern zum Anschauen, Vorlesen lassen oder Selbstlesen. Das 40 Seiten umfassende Werk von Christina Aldem gibt es für 13,95 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt



„Hier wird der Gesundheit auf die Sprünge geholfen!“

Die StadtZEITUNG stellt das Einzelhandels- und Dienstleistungsangebot in Vach vor. Diesmal die Frosch Apotheke in der Vacher Straße 462. Christian Frosch führt sie seit Februar 1999 in seinem Elternhaus. Die Grundlage für den Familienbetrieb legte seine Großmutter mit einer Gemischt- und Kolonialwarenhandlung. Mit seinem Team berät Frosch über alle Fragen rund um die Gesundheit und nimmt sich Zeit für seine Kunden. Qualität, Service, Beratung und dauerhafte Betreuung stehen an erster Stelle. Ganz dem Motto folgend: „Wir helfen Ihrer Gesundheit auf die Sprünge“. Mit Stolz berichtet der Apotheker, dass in Vach der erste Kommissionierautomat Fürths aufgestellt wurde. Darin können 430 verschiedene Arzneimittel und bis zu 1350 Packungen gelagert und automatisch ausgegeben werden. So bliebe mehr Zeit für die individuelle Beratung. Neben einem umfangreichen Sortiment an Arznei- und Hilfsmitteln sowie Pflegeprodukten gibt es Spezialitäten aus eigener Herstellung wie den Vacher Apothekenbitter, der bei Magendrücken und Völlegefühl hilft. Sollte ein gewünschtes Produkt einmal nicht vorrätig sein, wird es inner-



Nur im Shop erhältlich
Exklusiv im Fürth-Shop gibt es diesen modischen Schal aus angenehm leichtem Material. Das silber-schwarze Accessoire mit eingesticktem Fürth-Logo ist für 19,90 Euro erhältlich.

Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de



Foto: Amt für Wirtschaft

Apotheker Christian Frosch schafft nach eigener Angabe den ersten Kommissionierautomat Fürths an.

halb kürzester Zeit besorgt. Die Frosch Apotheke ist auch während der Baustellenphase gut zu erreichen. Im Bereich der Buswende in der Rotdornstraße wurde eine zusätzliche Kurzparkzone ausgewiesen. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.30 Uhr sowie samstags von 8.30 bis 12.30 Uhr, Telefon 765 86 38, www.frosch-apotheke.com.



Sahnehäubchen
Apotheke im City-Center

Foto: privat



Apotheker Steffen Hardt und sein Team beraten kompetent und fachkundig in der Apotheke im City-Center.

Das Team um Apotheker Steffen Hardt ist auf der Schwabacher Ebene im City-Center für seine Kunden mit kompetenter, individueller und freundlicher Beratung fast 60 Stunden pro Woche da. Als erste mit dem Qualitätssiegel „babyfreundlich“ in Mittelfranken ausgezeichnet, richtet die Apotheke ihr Augenmerk besonders auf die Betreuung werdender Eltern und junger Familien. Das bedeutet fachkundige Beratung durch speziell geschultes Personal zu Themen wie Arzneimittel und Ernährung in der Schwangerschaft, Still- und Säuglingszeit. Darüber hinaus

haben Eltern die Möglichkeit, moderne Intervallmilchpumpen und Babywaagen zu leihen. Daneben wird die Kundenberatung groß geschrieben.

Nach der Übernahme durch Klaus Bayer vor drei Jahren wurden die Räumlichkeiten komplett renoviert und ein modernes Lagerhaltungssystem eingeführt. So bleibt dem Fachpersonal viel Zeit für den einzelnen Kunden. Über ein Bonussystem können Daten zur genauen Abstimmung benötigter Arzneimittel und Kosmetik hinterlegt werden. Die dabei gesammelten Punkte werden dann auf gekaufte Produkte angerechnet. Als Mitglied im bundesweiten Netzwerk Hautapotheke informieren die Mitarbeiter in regelmäßigen Beratungsaktionen bei Hautproblemen und über moderne Pflege.

Service: Telefonische Vorbestellungen, Lieferservice für Arzneimittel, die nicht auf Lager sind.

Info: Apotheke im City-Center, Inhaber: Dr. Klaus Bayer e.K., Leitung: Steffen Hardt, Alexanderstraße 9, Telefon 7498044, Fax: 7499766, kostenloses Servicetelefon (0800) 7498044, E-Mail info@apothekecitycenter.de. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9.30 bis 18 Uhr.



Neu: Friseur „Abschnitt 8“

Foto: privat



Seit Februar hat Florian Dräger den Friseursalon im ersten Stock des Bahnhofscenters übernommen und komplett renoviert. Lange Jahre in Landshut tätig, hat er in der Kleeblattstadt den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt. Kunden können gerne ohne Termin vorbeikommen oder sich unter Telefon (0151) 52 137103 anmelden.

IHR NEUES BÜRO ...

... auf Zeit oder auf Dauer
ist voll ausgestattet und erwartet Sie!
Über Ihre Sekretärin sprechen wir dann später.

Infos unter: www.idealkontor.de
Fronmüllerstr. 71. 90763 Fürth

0911- 970 95 11



Weine **Destillery**

	Grappa Brände Liköre Whisky		Essig & Öl Cognac tolle Weine Champagner
Fürth-Fußgängerzone		Mathildenstr.1	0911 7607 876

Zum Osterfest...
Große Auswahl
an Geschenkartikeln

WOLF ... für's Osternest

am Bahnhof
Fürth, Maxstr. 31, Tel. 77 20 41

KOFFERFABRIK
(SUB)KULTURMANUFAKTUR

Die Öffnungszeiten:
MO-FR: 11.30 - 13.30 Uhr
und 18.00 - 1.00 Uhr
SA: 18.00 - 1.00 Uhr
SO: (Brunch) 10.00 - 1.00 Uhr

Mittagstisch ab 4 Euro

Lange Straße 81, 90762 Fürth
Tel. 0911/706806, www.kofferfabrik.cc

Konzerte · Theater · Essen · Trinken · Galerie · Disco · Offene Bühnen · Wir sind die Koffer!!

INDUS

Gustavstr. 41
90762 Fürth

Telefon
47 81 62 11

Täglich von
17 bis 24 Uhr

RESTAURANT NEUERÖFFNUNG

MURGH · GOSHT · SABZI · DAAL · PANIR

Spitzenqualität aus Deutschland
zu Hause bei Schnatzky

Metz LOEWE TechniSat
Made in Germany

Tolle Frühjahrs-Angebote

TV HIFI
schnatzky Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Gute Leistung zu fairen Preisen

- Dachreparaturen
- Dachumdeckungen
- Wärmedämmungen
- Garagendächer
- Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20

Volkmer Dach
Dach • Blech • Abdichtungstechnik

Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

POLSTER-MÖBEL RABATTAGE

Bis zu **40%** Marken-Rabatt
+18% Hausmesse-Sonder-Rabatten

Bis zu **58%**

+ SONDERAKTION: Gratis Entsorgung der alten Garnitur
*Ausgenommen Webmodelle. Gültig ab einem Neukauf im Wert von 1000,- Euro.

Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibts bei Wagner, das ist bekannt!
Mehr Angebote finden Sie unter:
www.moebel-wagner-fuerth.de

Fichtenstr. 26 - 90763 Fürth
Telefon: 09 11 - 77 44 22
Mo-Fr. 10-19 Uhr, Sa 10-16 Uhr **MOBELFACHMARKT DER EXTRAKLASSE**

Für den guten Zweck gelaufen



Foto: Gaßner

Etwa 1100 Kinder gingen im vergangenen September beim zweiten Sponsorenlauf der Hans-Böckler-Schule an den Start und sammelten insgesamt 17000 Euro. Die stolze Summe wurde größtenteils für Schulprojekte verwendet, aber auch Esko Fritz (3. v. re.) vom Kinder- und Jugendhilfezentrum Fürth durfte sich über einen Scheck über 5000 Euro freuen. Die Laufclub Down-Syndrom Marathonstaffel e.V. um Organisatorin Anita Kinle (3. v. li.) erhielt aus den Händen von Schulleiter Thomas Bedall (Mitte) 1000 Euro.

SPITZENEINKOMMEN

Europaweiter Vertriebsstart eines erfolgreichen Kundenbindungs- und Neukundengewinnungssystems, Vertriebsmitarbeiter und Networker für den Vertriebsaufbau gesucht.

Kein Produktverkauf!!

KONTAKT FÜR INTERESSIERTE

PLAN B Bistro | Lounge | Cocktailbar
Erlanger Str. 72 | 90765 Fürth
Fon (0911) 766 83 02

Spende für Caritasverband

Der Caritasverband Stadt und Landkreis Fürth hat eine Spende in Höhe von 5000 Euro von der HypoVereinsbank Nürnberg erhalten. Johannes Gierse (re.), Abteilungsleiter des Bankunternehmens, übergab den Scheck an Geschäftsführer Christian Hoffmann. Von dem Geldbetrag werden die Kleiderkammer neu ausgestattet, ein Café für Besucher und neue Räume eingerichtet, um bedürftige Menschen über Unterstützungsmöglichkeiten und vieles mehr zu informieren.



Foto: privat

Ammon
Feine Fleisch- und Wurstspezialitäten

Frühlingserwachen mit feinem Lamm

Wissenswertes vom Lammfleisch

Keule: Sie liefert das Fleisch für einen vorzüglichen Braten. In Scheiben geschnitten - als Steaks - eignet sich das Fleisch auch zum Kurzbraten und Grillen.

Rücken: Er kann als Ganzes, mit oder ohne Knochen, für Braten, Rollbraten oder Nierenbraten verwendet werden. Mit Knochen in Scheiben zerteilt, ergibt er je nach Zuschnitt einfache oder doppelte Koteletts zum Kurzbraten oder Grillen. Scheiben von ausgelästem Rücken bezeichnet der Fachmann als Lamm-Chops. Die Zubereitung erfolgt wie bei Koteletts.

Filet: Es liegt unter dem Rücken und ist kurzgebraten ein kleiner, aber feiner Leckerbissen.

Kamm: Er kann ebenfalls in Koteletts zerteilt werden. Verwendung findet er auch für Gulasch, Ragout, Hackfleisch oder Eintöpfe.

Schulter: Sie wird auch Flug oder Schaulett genannt und eignet sich zum Schmoren und Braten, sowohl mit als auch ohne Knochen. In Würfel geschritten, lässt sich daraus Ragout oder Gulasch bereiten. Außerdem ist es auch das richtige Stück für Hackfleisch.

Halb: Er liefert das Fleisch für Gulasch, Ragout, Hackfleisch oder Eintöpfe.

Brust und Dünning: Sie eignen sich für Eintöpfe. In Rippen zerteilt, kann die Brust gebraten oder gegrillt werden.

rohe und gekochte Schinken-spezialitäten

zartes, junges Lammfleisch von hiesigen Weiden

Wurstspezialitäten aus reinem Geflügel

Feinkostsalate pikant und reichhaltig

exquisite Käsesorten aus ganz Europa

lukullische Aufmerksamkeit im Feinkostsortiment

frischer und geräucherter Seefisch direkt vom Meerhafen

10 Aufschnitt vielfach sortiert

An OSTERN gibt's folgenden Fisch:

Geräucherte Fischspezialitäten:

- Lachs
- Schillerlocken gefüllt
- Makrelenfilet mit Belag
- Forellenfilet
- Karpfenfilet
- Matjesfilet in Öl

Außerdem gibt's:

- Oster-Cocktail
- Salat mit Krabben
- Surimi Happen in Öl
- Heringshappen mit Zitrone + Minze

Frischer Seefisch:

- Filet vom Goldbarsch
- Filet vom Kabeljau
- Filet vom Saibling
- Lachssteak ohne Gräten

Unser komplettes Sortiment, sowie leckere Geflügelrezepte finden Sie im Internet unter: www.metzgerei-ammon.de

Ihr Fleischer-Fachgeschäft

Würzburger Str. 550 • 90768 Fürth • Burgfarnbach • Tel. 0911/ 73 50 35

100 Jahre Qualität seit 1926

SUCHEN SIE EINEN KREATIVEN KOPF DER FÜR SIE WERBUNG MACHT?

mediengestaltung
gisela müller

www.mediangestaltung-gisela-mueller.de
Tel. 0160-97501042

Anzeigen · Flyer · Prospekte · Plakate · Logos · Webseiten
Gaststätten- und Geschäftsausstattung · Kundenmagazine · u.v.m.

Nachruf



Foto: privat

Die Luis' im Jahr 2006, anlässlich ihres 25-jährigen Brauereijubiläums im Gaulstall, das sie mit ihren Stammgästen gefeiert hat.

Am 15. Februar ist Luise Eichinger im Alter von 72 Jahren gestorben. Die Luis', wie sie ihre Stammgäste nannten, war wohl eine der letzten echten Fürther Wirtinnen. Ihr Wirtshaus war seit fast 30 Jahren der „Gaulstall“ in der Blumenstraße. Zuvor führte sie in den 1950er Jahren den „Weinberg“ am alten Gänsberg in der Mohrenstraße. Was eine Fürther Wirtschaft im traditionellen Sinn ausmacht hat, Oberbürgermeister Thomas Jung in seiner kleinen Ansprache zum 25-jährigen Brauereijubiläum von Luise Eichinger treffend formuliert. „Wir brauchen in Fürth Orte, wo man sich wohlfühlen kann, wo man ein Stück Heimat hat und man auch hingehen kann, wenn es einem nicht so gut geht.“

Reisen für Senioren

Das Diakonische Werk bietet in diesem Jahr zwei Seniorenreisen an. Vom **5. bis 19. Mai** geht es nach Bozen in ein Vier-Sterne-Hotel am Stadtrand. Vom **28. September bis 12. Oktober** steht Bad Reichenhall auf dem Programm. Dort befindet sich das Hotel in ruhiger und dennoch zentraler Lage in unmittelbarer Nähe von Kurpark und Fußgängerzone. Weitere Infos, Anmeldungen und Flyer beim Diakonischen Werk, Telefon 749 33 23.

Rat und Hilfe

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, 974-1785, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de. Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Rufnummer 974-1839 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. Die Sprechstunde mit städtischen Mitarbeiterinnen zum Thema Pflege findet jeden letzten Donnerstag im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr im Seniorenbüro statt.

Seniorenbüro

Gitarrenspieler gesucht

Zwei Senioren, die in ihrer Freizeit Zither spielen, suchen eine weitere Person ab 60 Jahren, die sie auf der Gitarre begleitet. Interessierte können sich im Seniorenbüro unter Telefon 974-1785 melden.

Seniorenveranstaltungen

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Bevölkerung ab 60 Jahren ein: Im Rahmen des Senioren-Kulturtreffs besuchen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Theaterprobe des Stücks „Niemand heißt Elise“, eine Koproduktion von Stadttheater und Theater Pfütze, am **Mittwoch, 31. März, um 15 Uhr** im Kulturforum, Würzburger Straße 2. Der Unkostenbeitrag von zwei Euro wird vor Beginn eingesammelt. Enkelkinder ab neun Jahren können mitgebracht werden. Der Seniorentanz mit Franz Gebhart findet am **Mittwoch, 7. April, um 14 Uhr** im Tanztreff Weissengarten, Theaterstraße 5, statt. Der Eintritt beträgt 2,50 Euro. Karten gibt es an der Tageskasse ab 13.30 Uhr. Das Konzert „Sag danke schön mit roten Rosen“, bei dem Schlager, Evergreens und Lieder aus Operetten von Tenor Hans-Wolfgang Graf zu hören sind, wird am **Montag, 19. April, um 15 Uhr** in der Stadthalle, Rosenstraße 50, präsentiert. Kartenausgabe ist am 29. März von 9 bis 12 Uhr im Seniorenbüro und Bürgeramt Nord sowie um 10 Uhr im Wohnstift Käthe Loewenthal, Schloßhof 25, Burgfarrnbach. Der Eintritt kostet fünf Euro.



Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89 90763 Fürth Fax 0911/71 25 76

Telefon 0911/71 21 79 Handy 0172/5 94 67 12



Seit 1873

Alles aus einer Hand. Anruf genügt!

*Sanitär
Gasheizung
Flaschnerei
Dachdeckerei*

Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com



IM GRÜNEN WOHNEN
ZENTRAL LEBEN.

Aktion 2010 = €/m²



**Musterwohnung geöffnet
Sa. & So. 13-16 Uhr, Fürth,
Charles-Lindbergh-Str. 11**

☎ **0911.76 60 61-0**
www.pp-wohnbaufranken.de

P&P WOHNBAU FRANKEN



09131 777 555

Wohnpark
Fürth | Grün | Haus

- Massivhäuser
- 4 – 6 Zimmer
- Garten
- Vollkeller
- Energiepass
- Förderfähig!

hbp-wohnbau.de



**Musterhaus-
besichtigung**
So 14 – 16 Uhr
Di – Do 16 – 18 Uhr
Fürth, Wilhelmstr. 74



Ihre Zukunft
ist nur einen
Mausklick
entfernt.

Wir suchen
Auszubildende.

Ab sofort online
bewerben unter:

www.sparkasse-fuerth.de/karriere

Informationen gibt Ihnen gerne
das Team der Personalabteilung:
Tamara Krauß, Telefon (09 11) 78 78 - 25 05
Udo Blank, Telefon (09 11) 78 78 - 25 07

Weitere Infos auch im Internet unter:
www.sparkasse-fuerth.de

• **Übrigens:**
Wir freuen uns
auch über Bewer-
bungen fürs
Schülerpraktikum

 **Sparkasse
Fürth**
Gut seit 1827.



Der Fürther Stadtrat stellt sich vor

Seit Mai 2008 sind die bei der Kommunalwahl gewählten Stadträtinnen und Stadträte im Amt. Zu ihren wichtigen Aufgaben gehört es, in Stadtrats- und Ausschusssitzungen über die Fragen der Stadtentwicklung zu entscheiden und zu beschließen. In der StadtZEITUNG stellen wir die Volksvertreterinnen und Volksvertreter in alphabetischer Reihenfolge vor. Diesmal Jörg Vollbrecht und Michaela von Wittke (beide SPD).

Jörg Vollbrecht



Beruf: Sozialversicherungsfachangestellter

Adresse: Finkenschlag 26, 90766 Fürth

E-Mail: joerg-vollbrecht@t-online.de

Ausschüsse: Verkehrsausschuss

Beiräte: Klinikum-Verwaltungsrat, Forum des Fürther Sports

Pflegschaft: Grundschule Friedrich-Ebert-Straße

Weitere politische Funktion: SPD-Vorsitzender Eigenes Heim

Schwerpunkte und Ziele: Schule, Bildung und Kinderbetreuung, Fürth als attraktive Einkaufsstadt, vernünftige und zukunftsorientierte Umweltpolitik, Ansiedlung von zukunftsorientierten Unternehmen mit Schaffung von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen.

Politische Anliegen: Ausreichendes Angebot an Kinderbetreuungsmöglichkeiten, gute Ausstattung der Schulen und kostenloses Bildungsangebot für Kinder, attraktive Gestaltung der Innenstadt mit Erhalt des öffentlichen Nahverkehrs, verkehrsberuhigte und kinderfreundliche Wohnumgebung, Generalsanierung der Grundschule Friedrich-Ebert-Straße.

Zahlreiche Informationen zum Stadtrat finden sie unter www.fuerth.de/stadtrat.

Michaela von Wittke



Beruf: Berufsschullehrerin für das Bäckerhandwerk, Stadtführerin

Adresse: Holzstraße 21, 90763 Fürth

E-Mail: michaela@von-wittke.de

Ausschüsse: Ausschuss für Schule, Bildung und Sport, Finanz- und Verwaltungsausschuss, Personal- und Organisationsausschuss, Wirtschafts- und Grundstücksausschuss

Beiräte: Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten, Gleichstellungskommission, Aufsichtsrat der Wohnungsbau-Gesellschaft, Stiftungsausschuss König-Ludwig-Stiftung, Forum des Fürther Sports

Pflegschaft: Verbesserung des Stadtbildes für das gesamte Stadtgebiet, öffentliche Brunnen

Weitere Funktion: Ehrenamtliche Jugendrichterin

Schwerpunkte und Ziele: Schule und Bildung, Handwerk und Wirtschaft, Verbesserung des Stadtbildes und Denkmalpflege.

Politische Anliegen: Die genannten Schwerpunkte bzw. Lebensbereiche greifen in einander und betreffen jeden. Die Bereiche müssen in unterschiedlicher Art und Weise weiterentwickelt, unterstützt bzw. gesichert werden. Dafür setze ich mich in den verschiedenen Ausschüssen, Beiräten und Vereinen ein. ■

Jetzt für den Umwelt- und Naturschutzpreis 2009/2010 bewerben

Entsprechend des Stadtratsbeschlusses vom 9. März 1994 werden die Umwelt- und Naturschutzpreise für 2009 und 2010 hiermit **öffentlich ausgeschrieben**.

Der Umwelt- und Naturschutzpreis wird für besondere Leistungen auf diesem Gebiet verliehen; insbesondere Leistungen zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen, der Erhaltung und Verbesserung von Umweltbedingungen und der Verbesserung des Wohnumfeldes, die der Stadt Fürth zugute kommen. Dies sind insbesondere:

Im Bereich betrieblicher Umweltschutz:

Gewerbe-, Industrie- und Handelsbetriebe, die ihre Produktion und Betriebslogistik auf abfallarme Verfahren umstellen und einen hohen Recyclingstandard nachweisen können; Unternehmen, die ein systematisches Umweltmanagement im Sinne des „EG Umwelt-Audit“ in ihrem Betrieb eingeführt haben.

Im Bereich der Luftreinhaltung:

Betriebe, sonstige Unternehmungen (zum Beispiel Wohnbauträger) sowie Privathaushalte, die durch nachgewiesene Energiesparmaßnahmen, den Einsatz emissionsarmer oder regenerativer Energieträger einen nachgewiesenen Energiespareffekt und einen deutlich verminderten Ausstoß von Luftschadstoffen, insbesondere bei CO₂, erwirken können. Hierzu zählen auch Maßnahmen zur Reduzierung des Individualverkehrsaufkommens (zum Beispiel Job-Ticket bei größeren Betrieben, Einrichtung von Fahrgemeinschaften).

Im Bereich des Naturschutzes:

Hier kommen vor allem Vereine, freiwillige Initiativen und private Organisationen in Betracht, die aktiv und verbindlich an Projekten der Landschaftspflege und -entwicklung mitwirken oder eigenständig betreiben. Hierzu zählen unter anderem Bachrenaturierungen, Neuanlage von Biotopen, Biotoppflege, Aufforstungsmaßnahmen, Neuanlage ökologisch orientierter Schulgärten.

Der Umwelt- und Naturschutzpreis ist mit einem Geldbetrag von 1500 Euro verbunden. Er kann zweijährlich verliehen und auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden. Er kann an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden. Neben oder statt der Verleihung des Umwelt- und Naturschutzpreises der Stadt Fürth können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden.

Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 31. März 2010 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth, Rathaus, 90744 Fürth, zu richten.

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges. Den Umwelt- und Naturschutzpreis verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden.

PETER + ERICH
SCHMITT *Seit 1924*

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI
KANALSANIERUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles -
vom Dach bis zum Bade.



Kanaluntersuchung
mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
www.p-e-schmitt.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg



Christine Kailer
Jens Frisch

VR Baufi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:

3,76%^{*}_{p.a.}

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

*) Stand: 10.03.2010; 10 Jahre nominal; 3,85% anf. eff. Jahreszins; 60% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Laufzeiten!

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG



Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen

- ▶ Einbauküchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten
- ▶ Küchenrenovierungen
- ▶ Schränke nach Maß

Ihr zuverlässigster Partner seit 30 Jahren

Küche ◀ Wohnen ◀ Schlafen
Fürther Straße 27a
90587 Veitsbronn-Siegelsdorf
Tel. 0911/75 13 06 o. 69 30 20

BLOMENHOFER






Günstig einrichten...
...mit unseren Ausstellungsstücken

- ▶ Küchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten
- ▶ Küchenergänzungen, Arbeitsplatten-Erneuerung, Elektrogeräte-Austausch,
- ▶ Esszimmer, Wohnzimmer,
- ▶ Senioreneinrichtungen,
- ▶ Schlafzimmer,
- ▶ Polstermöbel,
- ▶ Einbauschränke, Möbel nach Maß
- ▶ Gardinen + Teppichböden



info@moebel-blomenhofer.de · www.moebel-blomenhofer.de



So kriegen die Fürther Hauptschülerinnen und -schüler die Kurve

Übergang Schule-Beruf als grafische Übersicht – Projekte und Angebote werden dargestellt – Ziel ist erfolgreiche berufliche Integration

Seit Kurzem gibt es mit „Übergang Schule-Beruf in Fürth – So kriegen wir die Kurve“ eine grafische Übersicht der Projekte für Hauptschüler im Stadtgebiet. Sie verdeutlicht den Weg der beruflichen Orientierung von der siebten bis zur neunten Klasse. Strukturelle und langfristig angelegte Bestandteile des „Übergangsmanagements“, wie die Berufsberatung oder die schulischen Profilbereiche, sind als Spuren auf einer Asphaltkurve dargestellt. Einzelprojekte befinden sich als Autos auf den Abschnitten der Kurve. Im dazugehörigen Parkplatz werden die Projekte kurz erläutert.

Die „Fürther Kurve“ zeigt, dass in der Stadt viel für eine erfolgreiche berufliche Integration der Hauptschüler getan wird. Sie erleichtert Schülern und Lehrkräften die Orientierung und hilft auch den örtlichen Betrieben, eine Übersicht über die Projekt-

landschaft zu bekommen.

Als erster Schritt wurde die Übersicht als Poster an alle Schulen versandt zusammen mit einer Broschüre, die die Projekte ausführlich darstellt. Im Internet ist die Grafik unter www.fuerth.de (Menüpunkt: „Leben in Fürth“) zu finden.

Bei der Erarbeitung der „Fürther Kurve“ wurden alle wichtigen Partner vor Ort, wie die Arbeitsverwaltung, das IHK-Gremium, die Kreishandwerker-



Foto: Stadt Fürth

schaft und das Schulamt beteiligt. Nach 18 Monaten Entwicklung und Überarbeitung konnte

Projektleiter Veit Bronnenmeyer vom Schulreferat der Stadt Fürth nun das Ergebnis präsentieren. ■



Anmeldung für die ersten Klassen der Grundschulen in Fürth

Die Schulanmeldung für die ersten Klassen der Fürther Grundschulen findet am **Freitag, 16. April, von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr** statt. Anzumelden sind alle Kinder, die im folgenden Schuljahr erstmals schulpflichtig werden. Schulpflichtig werden alle Kinder, die am **30. September 2010** sechs Jahre alt sein werden, also spätestens am **30. September 2004** geboren sind.

Anzumelden sind ferner alle Kinder, die im vorigen Jahr vom Besuch der Volksschule zurückgestellt worden sind; der Zurückstellungsbescheid ist dabei vorzulegen. Die im Oktober und November 2003 geborenen Kinder, die aufgrund der Rücktrittsmöglichkeit erst im Schuljahr 2010/11 eingeschult werden, gelten nicht als zurückgestellt und werden jetzt regulär angemeldet. Ein Kind, das vollzeitschulpflichtig wird oder werden soll, ist von den Erziehungsberechtigten zum Anmeldetermin an der öffentlichen Volksschule, in de-

ren Schulsprengel es seinen gewöhnlichen Aufenthaltsort hat, oder an einer privaten Volksschule anzumelden (§ 26 Abs. 1 VSO). Die Schulanmeldung erfolgt grundsätzlich an der Grundschule. Kinder mit nachgewiesenem sonderpädagogischen Förderbedarf können von ihren Erziehungsberechtigten unmittelbar an einer für das Kind geeigneten öffentlichen oder staatlich genehmigten privaten Schule angemeldet werden.

Die Pflicht zur Schulanmeldung besteht auch dann, wenn die Erziehungsberechtigten beabsichtigen, ihr Kind vom Besuch der Volksschule zurückstellen zu lassen.

Ferner werden auf **Antrag der Erziehungsberechtigten** Kinder aufgenommen, wenn sie bis zum 31. Dezember 2010 sechs Jahre alt werden und aufgrund der körperlichen und geistigen Entwicklung zu erwarten ist, dass das Kind mit Erfolg am Unterricht teilnehmen wird (Art. 37 Abs. 1 BayEUG, KMS vom 5. Oktober

2009 und 1. Februar 2010). Es können auch Kinder in die Schule aufgenommen werden, die ab 1. Januar 2005 geboren sind und aufgrund der **körperlichen, sozialen und geistigen** Entwicklung dazu in der Lage sind, mit Erfolg am Unterricht teilzunehmen. Voraussetzung für die Aufnahme sind ein **schriftlicher Antrag der Erziehungsberechtigten** und ein **schulpsychologisches Gutachten**, das den voraussichtlichen Schulerfolg bestätigt.

Auf Antrag der Erziehungsberechtigten kann aus zwingenden persönlichen Gründen (zum Beispiel Hortbesuch) der Besuch einer anderen Volksschule gestattet werden (Art. 43 Abs. 1 BayEUG). Formulare zur Beantragung dazu werden über die Schulleitung ausgegeben. Entsprechende Nachweise sind, wenn möglich, gleich beizufügen (zum Beispiel Hortplatzbestätigung). **Grundsätzlich ist jedoch eine Anmeldung in der zuständigen Sprengelschule notwendig.** Um eine

rechtzeitige Bearbeitung dieser Anträge gewährleisten zu können, werden die Erziehungsberechtigten gebeten, die Anträge dem Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth baldmöglichst, spätestens bis 1. Juni 2010, vorzulegen.

Im Gegenzug kann es zur Bildung annähernd gleich großer Klassen notwendig sein, einzelne Kinder einer Nachbarschule zuzuweisen.

Die Erziehungsberechtigten sollen persönlich mit dem Kind zur Schulanmeldung kommen. Wenn sie verhindert sind, sollen sie einen Vertreter beauftragen, das Kind zur Schulanmeldung zu begleiten. Kinder, die bei der Schulanmeldung nicht vorgestellt werden können, dürfen schon vorher schriftlich angemeldet werden. Die Anmeldung soll baldmöglichst, spätestens jedoch bis 1. Juni 2010 nachgeholt werden.

Die Erziehungsberechtigten und ihre Vertreter müssen bei der



» Fortsetzung von Seite 13 »
Anmeldung für die ersten Klassen der Grundschulen in Fürth

Schulanmeldung die nach dem Anmeldeblatt erforderlichen Angaben machen und diese durch entsprechende Urkunden (Geburtsurkunde etc.) belegen (§ 26 Abs. 3 VSO). Sind mehrere Erziehungsberechtigte vorhanden, so müssen sie die Anmeldung im gegenseitigen Einverständnis vornehmen. In der Regel genügt zum Nachweis hierfür die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten auf dem Anmeldeblatt. In Zweifelsfällen und beim Antrag auf Schulaufnahme soll jedoch der andere Erziehungsberechtigte zustimmen. Kinder, die in einem Heim untergebracht sind, können von der Leitung des Heimes angemeldet werden.

Es wird gebeten, den „Informationsbogen für die Grundschule“ aus der Kindertagesstätte vorzulegen, soweit vorhanden.

Bei der Schulanmeldung an öffentlichen Volksschulen erhalten die Erziehungsberechtigten einen Vordruck ausgehändigt für die in Art. 49 Abs. 2 BayEUG vorgesehene Erklärung, ob sie der Zuweisung ihres Kindes in eine Klasse mit Schülern gleichen Bekenntnisses zustimmen, falls für den Schülerjahrgang zwei oder mehr Klassen (Parallelklassen) gebildet werden. Von der Ausgabe dieses Vordruckes wird abgesehen in Volksschulen, an denen mit Sicherheit eine Bildung von Parallelklassen nicht zu erwarten ist. Sind mehrere Erziehungsberechtigte vorhanden, so gilt für die Abgabe der Erklärung das gleiche wie bei der Schulanmeldung. Die Erklärung bleibt für die Dauer des Besuchs einer öffentlichen Volksschule wirksam, wenn sie nicht widerrufen wird. Der Widerruf wird bei der Änderung des Bekenntnisses sofort, im Übrigen erst mit Beginn des folgenden Schuljahres wirksam. Ebenso kann die Teilnahme am Religionsunterricht beantragt werden, falls das Kind ohne Bekenntnis ist.

Erziehungsberechtigte, welche die ihnen obliegende Anmeldung eines Schulpflichtigen unterlassen, können nach Art. 119 Abs. 1 BayEUG mit einer Geldbuße belegt werden.

Über die Aufnahme in eine öffentliche Volksschule entscheidet der Schulleiter; er kann die Teilnahme an einem Verfahren zur Feststellung der Schulfähigkeit verlangen. Die Erziehungsberechtigten können ein auf Antrag aufgenommenes Kind nach dem 31. Juli nicht mehr abmelden (§ 2 Abs. 4 VSO).

In der Stadt Fürth können an folgenden Volks- und Förderschulen Kinder angemeldet werden:

Volksschulen mit Grundschulen

- Adalbert-Stifter-Grundschule, Oberfürberger Straße 46
- Grundschule Farnbachschule, Hummelstraße 9
- Grundschule Frauenstraße 15
- Grundschule Friedrich-Ebert-Straße 15
- Grundschule Hans-Sachs-Straße 10
- Grundschule John-F.-Kennedy-Straße 23
- Grundschule Kirchenplatz 5
- Grundschule Maistraße 19
- Grund- und Hauptschule Pestalozzistraße 20
- Grundschule Rosenstraße 17
- Grund- und Hauptschule Schwabacher Straße 86/88
- Grund- und Hauptschule Seeackerstraße, Carlo-Schmid-Straße 39
- Grundschule Soldnerstraße 50
- Grundschule Zedernstraße 2

Förderschulen

- Sonderpädagogisches Förderzentrum (Nord), Am Golfplatz 6
- Sonderpädagogisches Förderzentrum (Süd), Jakob-Wassermann-Straße 14
- Förderzentrum, Förderschwerpunkt geistige Entwicklung, Clara-und-Dr.-Isaak-Halleman Schule, Aldringerstraße 10
- Auskünfte erteilen die zuständigen Schulleitungen oder die Staatlichen Schulämter in der Stadt und im Landkreis Fürth, Stresemannplatz 11, Telefon 97 73-17 31.

Fürth, 10. Februar 2010
Staatliche Schulämter in der Stadt und im Landkreis Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister
Ulrike Merkel, Schulamtsdirektorin

SCHLAFRAUMMÖBEL RABATTTAGE
Bis zu **40%** Marken-Rabatt
+ 18% Hausmesse-Sonder-Rabatten
Bis zu **58%**
*Ausgenommen Webmodelle. Gültig ab einem Neukauf im Wert von 1000,- Euro.
Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibts bei Wagner, das ist bekannt!
Mehr Angebote finden Sie unter:
www.moebel-wagner-fuerth.de
Fichtenstr. 26 · 90763 Fürth
Telefon: 09 11 - 77 44 22
Mo-Fr, 10-19 Uhr, Sa 10-16 Uhr **wagner** MOBELFACHMARKT DER EXTRAKLASSE

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 · 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauen
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung

KLEIN & JACOB
VERGOLDER-, RESTAURATOREN & KÜNSTLERBEDARF
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Wohnambiente mit Blattgold
Fragen Sie uns!
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909

Beratung → Sanitär
Planung → Heizung
Ausführung → Elektro
Service ← Solar

Schmidt
HAUSTECHNIK
Königstraße 97 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 61
schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de

Neugierig? Rufen Sie uns an! **76 16 74**
• Badsanierung – Planung und Beratung
• Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
• Terrassen und Balkone
• Reparaturservice
Besuchen Sie unsere **Ausstellung!**
Termine nach Vereinbarung

FLIESEN HOFMANN
Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung

Dubrau
TEXTILREINIGUNG
SAUBER & PREISWERT
seit 1878

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33
Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

METALLBAU GUBITZ

**BERATUNG · FERTIGUNG
MONTAGE · REPARATUR**

- ✦ Treppengeländer
- ✦ Gartenzäune und Tore
- ✦ Handläufe
- ✦ Haustürüberdachungen
- ✦ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
Fon (0911)74 62 15 · Fax 132 16 68
Mobil (0173) 198 58 97

Alt-Um-Aus-Ein
BAU

Schluss mit dem Pfusch, jetzt wird's ordentlich gemacht!

JÜRGEN KÖFERLER
Bäumenstr. 17 · Fürth
Fon + Fax 74 83 29
Mobil 0171.681 90 30



Fastenaktion eröffnet



Foto: Heldörfer

Zur Eröffnung der Misereor-Fastenaktion im Erzbistum Bamberg ist Erzbischof Ludwig Schick nach Fürth gekommen. Gemeinsam mit seinem brasilianischen Amtsbruder, Erzbischof Luiz Soares Vieira aus Manaus in Amazonien, und Geistlichen des Dekanats Fürth feierte er in der 100 Jahre alten Kirche St. Heinrich die heilige Messe. In der Predigt warb der Bamberger Oberhirte (Mitte des Altars) um weltweite Hilfe für die Armen, während Soares Vieira (rechts am Altar) im anschließenden Vortrag die Zerstörung der Natur vor allem im Amazonas-Gebiet brandmarkte.



Osterferienprogramm

Für jede Menge Action, Spaß und Spannung in den Ferien hat das Jugendamt wieder ein umfangreiches Programm zusammengestellt. Geboten werden zahlreiche Tagesausflüge zum Beispiel in das Luftmuseum Ansbach oder ins Megaplay nach Schwansteden. An sportlichen Aktivitäten stehen „Capoeira“, Reiten und vieles mehr auf dem Programm. Bei den Kreativangeboten Osterbasteln, „Camera Obscura“ und Osterhasenfilzen können sich alle Künstlerinnen und Künstler verwirklichen. Außerdem gibt es noch zwei Erfinderwerkstätten und Extraangebote für Mädchen.

Das Programmheft liegt **ab sofort** an allen Fürther Schulen, der Tourist-Information und Bürgerinformation sowie im Ämtergebäude am Königsplatz 2 aus. Telefonische Anmeldung ist am **Samstag, 20. März, von 9 bis 13 Uhr** unter Rufnummer 974-1568 (es sind insgesamt vier Leitungen geschaltet, um die Wartezeit so gering wie möglich zu halten), die am **Montag, 22. März, von 8 bis 17.30 Uhr** im Ämtergebäude Königsplatz 2, Zimmer 323, persönlich bestätigt werden muss. Weitere Anmeldung am Dienstag, 23., und Mittwoch, 24. März, jeweils von 15 bis 17.30 Uhr, im Ämtergebäude am Königsplatz.

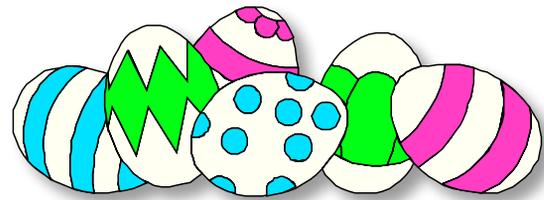
Das gesamte Ferienprogramm ist auch als Download-Datei auf der Homepage der Stadt Fürth unter www.fuerth.de verfügbar. Weitere Auskünfte und Informationen erteilt Roland Holzheimer unter Telefon 974-1561.



Kinderprogramm im Jugendhaus

Das Jugendhaus Hardhöhe, Hardstraße 231, bietet in den nächsten Wochen folgende Aktionen jeweils **donnerstags von 16 bis 17.30 Uhr** an: **18. März:** Rund ums Haus – Frühlingsputz; **25. März:** Osterbastelei; **1. April:** Der Osterhase kommt; **8. April:** Ausflug für Jungs - nur mit Anmeldung. Geöffnet ist das Haus an diesen Tagen jeweils von 14.30 bis 18 Uhr. Ein **Fingerboardcontest** steht am **Sonntag, 28. März, 14 Uhr**, auf dem Programm. Mit den kleinen Skateboards funktionieren diesel-

ben Tricks wie mit den richtigen Sportgeräten. Die Besucher können diesen neuen Trend ausprobieren, Boards leihen beziehungsweise kaufen. Das Jugendhaus bekommt für diesen Tag einen Profigpark vom Marktführer „Blackriver Ramps“ zur Verfügung gestellt. Zudem werden Videos gezeigt und unter allen Teilnehmern findet eine Verlosung statt. Zuschauer sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.myspace.com/skatefuerth oder www.jh-hardhoehe.fuerth.de.



Ostern im Fürthermare

Die Erlebnistherme Fürthermare bietet allen Bade- und Saunagästen in den Osterferien Aktionen, ein kulinarisches Angebot und Entspannung.

Für Familien gibt es eine Oster-Olympiade mit Gummi-Entenfischen, Wasser-Eierlauf, Becherwerfen, Gießkannen-Wettbewerb und Fischerstechen am **Ostersonntag, 4., und Ostermontag, 5. April, jeweils von 13 bis 17 Uhr** im Spaßbad.

Wer bei den Spielen außerdem noch fleißig Punkte sammelt, kann nicht nur eine Urkunde, sondern auch einen der tollen Preise mit nach Hause nehmen, die unter den Teilnehmern verlost werden.

Im Thermalbad und in der mallorquinesischen Saunalandschaft kann man mit dem „Oster-Wohlfühl-Paket“ am **Ostersonntag, 4., und Ostermontag, 5. April**, Entspannung pur erleben. Enthalten ist darin der Tages-

eintritt in die Sauna- und Wasserlandschaft sowie ein exklusives Vier-Gänge-Menü.

Gutscheine zum günstigen Vorverkaufspreis eignen sich ideal als Geschenkidee zu Ostern. Das Fürthermare hat während der Ferien täglich von 10 bis 23 Uhr geöffnet. Weitere Informationen im Internet unter www.fuerthermare.de oder unter Telefon 72 30 54-0.





Eine Nacht im Klinikum



Foto: privat

Eine ganz besondere Nacht im Klinikum Fürth – von der Erstversorgung im Rettungsdienst über die stationäre Aufnahme in der Unfall-Ambulanz bis hin zur OP – durften Mädchen und Jungen zwischen sechs und zehn Jahren erleben. Eingeladen hatte das Klinikum in Kooperation mit dem Bayerischen Roten Kreuz, um eventuell vorhandene Berührungängste vor dem Krankenhaus abzubauen.



Wellnesslounge zum Girls Day

Alle Mädchen bis 15 Jahre, die aktiv am Girls Day teilnehmen, werden zur Info- und Wellnesslounge „After Work Swimming“ am **Donnerstag, 22. April, von 15 bis 19 Uhr** ins Fürthermare eingeladen. Für den kostenlosen Eintritt ist ein abgestempelter Firmennachweis mitzubringen und an der Kasse vorzuzeigen. Ei-

ne Anmeldung ist nicht erforderlich. Mädchen, die keinen Platz in einem Fürther Betrieb bekommen haben, können an diesem Tag das Thermalbad zum vergünstigten Eintrittspreis von fünf Euro besuchen. Veranstalter sind der örtliche Mädchenarbeitskreis und das städtische Jugendamt mit Unterstützung des Fürthermare. ■



Klassenbeste ausgezeichnet



Foto: Mittelsdorf

Seit Jahren unterstützt die Sparda-Bank das Hardenberg-Gymnasium Fürth indem sie Preise für die Klassenbesten sponsert. Diesmal erhielten 45 Schülerinnen und Schüler im Sitzungssaal des Rathauses Büchergutscheine im Wert von je 30 Euro aus den Händen des Fürther Geschäftsstellenleiters, Dejan Susak (hinten 2. v. li.), der von Bürgermeister Markus Braun (4. v. li.) unterstützt wurde. Nach Auskunft der Lehrer Karola Wendler (li.) und Werner Lieret (re.) ist der Besuch der Amtsstuben und der damit verbundene Aufstieg auf den Rathaustrum etwas Besonderes für die Mädchen und Jungen.

> **Nachhilfe.de**
im Studienkreis

Realschul-Abschlusskurse

> **Französisch**

Fürth, Tel. 0911/77 60 60
E-Mail: fuerth@studienkreis.de

www.fitness-fürth.de

Reebok
FITNESS CLUB
Poppenreuther Straße 72 90765 Fürth

DIE PAUKKAMMER®
Kompetente Nachhilfe

- für alle Fächer und alle Schularten
- Prüfungs- und Übertrittsvorbereitung

Schwabacher Str. 45, Fürth
☎ 0911/977 987 00
Mo-Fr 13-17 Uhr
www.paukkammer.de

Mehr als Nachhilfe

Jetzt Versetzung sichern.

- Coaching-die motivierende und Mut machende Lernbegleitung
- Mit unserem Coaching begleiten wir den Lernprozess der Schüler
- Elternbegleitung bei Schulkontakten
- Intensive Betreuung rund ums Lernen für Eltern und Schüler
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

2 kostenlose Unterrichtsstunden
INFO-HOTLINE **Tel: 77 4 880**
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr.: 14.00 bis 17.00 Uhr
Fürth • Schwabacher Str. 44 • 0911/774880

Schülerhilfe!
MEHR WISSEN. MEHR CHANCEN.

Zuverlässig · Freundlich · Kompetent

Die Welt der Schüler
Spaß am Lernen finden!

- Nachhilfe, Übertritt, Abschlussprüfungsvorbereitung in fachbezogenen Lerngruppen oder Einzelunterricht
- Individuelle Betreuung
- Keine langfristige Vertragsbindung
- Kostenlose, unverbindliche Probe-stunde

Telefon (0911) 891 96 16
Fürth, Gustav-Schickedanz-Str. 11
www.dieweltderschueler.de

Deutsch mangelhaft!

LOS hilft Ihrem Kind, Lese- und Rechtschreibprobleme erfolgreich zu überwinden. Melden Sie Ihr Kind jetzt zum kostenlosen Test an.

Testtag am 20.03.2010

Dr. Hans Friedrich
Am Stadttheater,
City-Center Fürth,
Telefon 0911 9759119

Lehrinstitut für Orthographie und Rechtschreibung **LOS**

Rechtsanwälte Beck Söllner Veh

Trennung - Scheidung

Unterhaltsrecht
Sorge-Umgangsrecht

Zugewinn

Tel: 0911 587 58 98
Rudolf-Breitscheid-Str. 10
90762 Fürth

FREIWILLIGES SOZIALES JAHR

FSJ im Inland oder FSJ DUAL (+ Mittlere Reife) **Internationale Freiwilligendienste im Ausland**

Wer und wie lang? Junge Menschen zwischen 16 und 27 Jahren, für das Ausland ab 18 Jahren; 6-12 bzw. 24 Monate (FSJ DUAL), Beginn jährlich am 1. September.

Einblicke in die Berufswelt im sozialen Bereich, Weiterentwicklung der eigenen Persönlichkeit, Überprüfung des Berufswunsches, Land und Leute kennenlernen und Selbstbewusstsein tanken.

Zwischeneinstieg möglich!

Internationaler Bund Franken FSJ Nürnberg
Kopernikusstraße 7/9 · 90459 Nürnberg
FSJ-Nuernberg@internationaler-bund.de
Tel. (0911) 945 36 30
www.internationaler-bund.de

Internationaler Bund · IB · Freier Träger der Jugend-, Sozial- und Bildungsarbeit e.V.



... in aller Kürze

Erste bei „Jugend forscht“

Die Schüler Burak Bayir (13 Jahre) und Banu Hos (12 Jahre) der Hauptschule Maistraße haben am Regionalwettbewerb „Jugend forscht“ teilgenommen. Sie erreichten den ersten Platz in der Sparte „Schüler experimentieren im Bereich Chemie“ und haben sich damit für den Landeswettbewerb qualifiziert.

Elternkurs im FUN

Das Familien-Unterstützungs-Netzwerk (FUN) startet am **Dienstag, 20. April, 19.30 Uhr**, in der Theresienstraße 17 den zwölfteiligen Kurs „Starke Eltern – Starke Kinder“ nach dem Konzept des Deutschen Kinderschutzbundes. Als Hilfe-, Informations- und Unterstützungsangebot bietet sich die Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch. Die Teilnahmegebühr beträgt 50 Euro pro Person, beziehungsweise 80 Euro für Paare. Weitere Infos und Anmeldung unter Telefon 23956691 oder a.riedl@kinderarchegmbh.de.

Fußball-Ferien-Camp

Die SG Quelle Fürth im TV 1860 e.V. veranstaltet in den Osterferien wieder ein Fußball-Ferien-Camp auf der Sportanlage in der Coubertinstraße 9–11. Diesmal sind die Jahrgänge 1997 bis 2003 von **Dienstag, 6., bis Donnerstag, 8. April, jeweils von 10 bis 15 Uhr eingeladen**. Anmeldung und weitere Infos unter www.sgquelle.de.

Reisebericht Neuseeland

Ein Vortrag über Neuseeland mit Bildern von Lili Schröder steht am **Donnerstag, 25. März, 19.30 Uhr**, im Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum, Gartenstraße 14 auf dem Programm. Anmeldung unter Telefon 772799 (Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr) erbeten; Unkostenbeitrag zwei Euro (Teilnehmer von „Nimm & Gib“ kostenlos).

Dorfputz

Der Arbeitskreis Dorfgestaltung führt am **Samstag, 27. März, 10 Uhr**, unter dem Motto „Poppenreuth räumt die Flur frei!“ seine Reinigungsaktion durch. Treffpunkt ist am Dorfbrunnen, Poppenreuther Straße 153. Helfer – auch Kinder und Jugendliche – melden sich bitte vorab bei Rudi Pfann, Telefon 79 18 32, oder per Mail dorfgestaltung.poppenreuth@gmx.net an.

Fotografie-Kunst-Projekt

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V., Würzburger Straße 4, bietet in der ersten Osterferienwoche für Kinder im Alter zwischen acht und elf Jahren ein Fotografie-Kunst-Projekt an. Die Mädchen und Jungen werden Fürth erkunden, kunstvolle Ob-



Stiftung-Warentest-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Technischen Rathaus, Eingang Hirschenstraße 2, Zimmer 1, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Frommüllerstraße 22, und in den Zweigstellen Soldnerstraße 48 und Tannenstraße 20 zur Einsicht aus.



Neue Parktarife der Stadthalle

Ab April erhöhen sich nach Jahren der Preisstabilität die Parkgebühren der Stadthalle. Wer sein Auto bis zu vier Stunden abstellt, zahlt künftig drei Euro, für jede weitere Stunde 80 Cent; maximal neun Euro pro Tag. Für das Dauerparken sind monatlich 50 Euro zu belegen. Wird der Stellplatz am

Wochenende bzw. sonntags nicht beansprucht, betragen die Gebühren 27,50 bzw. 30 Euro. Das Parkhaus in Innenstadtnähe ist rund um die Uhr geöffnet und bietet sowohl für Kurzparker als auch für Anwohner beste Möglichkeiten für günstige Stellplätze.

„Jesus 2010“

Die Veranstaltungsreihe für Jugendliche „Jesus 2010“ mit Fußballturnieren, Kinderaktionen, Jugendgottesdiensten und vielem mehr ist erfolgreich gestartet. Nach einem Stammtisch mit OB Thomas Jung folgt neben Rock-Konzerten oder einem Gitarrenkurs ein weiteres Gespräch mit Volker Heißmann. Alle Termine für dieses Jahr sind im Internet unter www.jesus2010.de zu finden.

„Test“-Heft

mit Beiträgen zu den Themen Sommerreifen, Drucker, Radcomputer, Würzöle, Digitalkameras, Kieferorthopädie, Bilder digitalisieren, Telefonanbieter und Geschirrspültafeln.

„Finanztest“-Heft

unter anderem über die Themen Postbank, Aktien, Kredite, Sparanlagen, Versicherer kürzen private Renten, Krankenkassen, Sprachreisen und Fonds.



Die Sparkasse meldet

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird folgendes zu Verlust gegangenes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: **Sparkonto Nummer 3246634780**. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ■



Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Chemie im Alltag: Die Welt der Düfte (15511): Montag, 22. März, 9 bis 10.30 Uhr, sieben Euro.

Italienisch – Grundstufe I – Workshop (33111) Grammatik – ma con musica!: Freitag, 19. März, 18 bis 21.15 Uhr, 16,40 Euro.

Samba-Tanz-Spaß am Wochenende (45245) Workshop: Samstag, 20. März, 15.30 bis 17 Uhr, acht Euro.

Bollywood-Dance (45270) Intensivworkshop: Samstag, 20. März, 9.30 bis 15.15 Uhr, 24 Euro.

Pinchos (47405) Fingerfood-Spießchen: Dienstag, 23. März, 18 bis 21.15 Uhr, 13,50 Euro, zzgl. zehn Euro Materialkosten im Kurs. **Gesichts-, Haut- und Haarpflege leicht gemacht (49002)**: Donnerstag, 25. März, 18 bis 21.15 Uhr, 21 Euro, zzgl. fünf Euro Materialkosten im Kurs.

Anmeldung: vhs Fürth, Hirschenstraße 27, 90762 Fürth, **Öffnungszeiten**: Montag, Dienstag, Donnerstag 9 bis 13 und 15 bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, **Telefon** 974-1700, **Fax** 974-1706, **E-Mail** anmeldung@vhs-fuerth.de oder über www.vhs-fuerth.de.

Das **vhs Bistro** hat Montag bis Samstag von 8.30 bis 14 Uhr geöffnet. ■

www.wbg-fuerth.de



Premiumpartner der
SpVgg Greuther Fürth

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Ihr kompetenter Partner in allen Wohnfragen

Wohnfühlen seit 1957

Wir beraten Sie gerne unter

☎ **0911/759 95-0**



Fürth **P**rogramm

vom **17. März**
bis **30. März 2010**

Mittwoch, 17.3.

Musik

20 Uhr

„**4tune**“, A-Capella Konzert
Babylon Club

21 Uhr

Blueswednesday: „**United Blues Experience**“
Kofferfabrik

Theater

19.30 Uhr

„**Das ist Heiss-Mann**“, mit Volker
Heißmann
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr

„**Judith**“, Tragödie von Friedrich
Hebbel
Stadttheater

Ausstellungen

bis 11.4.

„**Borobodur**“, Benedikt Birckenbach;
Holzskulptur
kunst galerie fürth

bis 31.3.

„**Energiebilder**“, von Irina Kulenko
*Wein Wolff Weinfachhandlung,
Hans-Vogel-Straße 45*

bis 30.4.

„**Junge Talente aus Limoges**“, Foto-
ausstellung
Lim

bis 30.4.

„**Clarus Dankui Parere**“, Werke von
Harald Kienle und Thomas Mohi
Galerie in der Promenade

bis 20.4.

„**Madame sagt**“, Werke von Johana
Klose
Auferstehungskirche

bis 25.3.

„**Kostas Aggelakis**“
*MVZ Radiologie und Nuklearmedizin,
Benno-Strauss-Straße 1*

bis 2.5.

„**On the Road with MADAM**“, Fotos
von Sandra Ettl und Rob Pine
Galerie in der Kofferfabrik

bis 19.3.

Verkaufsausstellung: „**Mode-
schmuck von Marie Duvert**“
Lim

bis 10.4.

„**Karlsbader Impressionen**“, Pastelle
und Ölbilder der tschechischen Ma-

lerin Eliska Novotna-Beranova
Kunstraum, Rosenstraße 12

bis 28.4.

„**Landschaften**“, Malerei und Grafik
von Walter Thaler
Stadttheater

bis 13.6.

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Sei auf
Draht – Wie die Nachrichten durch
die Eisenbahn schneller wurden**“,
Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

Lesungen

12.30 Uhr

„**Kulinarische Mittwochslesung**“,
mit Diethart Bischof
LebensLust, Waagstraße 3

17 Uhr

„**Literarisches Café im Lim**“, mit Wer-
ken der Autorin Amélie Nothomb
Lim

Feste

bis 21.3.

„**Frühlingsmarkt**“
Fürther Freiheit

Film/Medien

19 bis 20 Uhr

„**Francophonie**“, Moderation: Auré-
lie Perrin, Jérémy Monet und Pascal
Ropion
Radio Z, UKW 95,8

und sonst

19 Uhr

„**Markttreffen der Organisierten
Nachbarschaftshilfe Nimm und Gib**“
Café 13, Gartenstraße 13

19 Uhr

„**Wohnstammtisch**“,
Veranstalter: Seniorenrat der Stadt
Fürth
*Gaststätte „Zum Tannenbaum“,
Helmstraße 10*

Donnerstag, 18.3.

Musik

14 Uhr

„**VDK-Begegnungskonzert**“, mit dem
Luftwaffenmusikkorps 1 Neubiberg
Stadthalle

18 Uhr

Green Hour: „**K.B.'s Jungle Band**“
Grüne Halle

20 Uhr

„**Kitty Hoff & Foret-Noire – Zuhause
Tour 2010**“
Kulturforum

Theater

19.30 Uhr

„**Judith**“, (s.o.), *Stadttheater*

19.30 Uhr

„**Das ist Heiss-Mann**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„**Von Kindern, Küche, Kirche und
Wir**“, Fortsetzung der Frauenstücke
von Franca Rame und Dario Fo
Kofferfabrik

Ausstellungen

bis 15.4.

„**Landschaften**“,
von Andrea Thema
*Sparkasse Fürth, Hauptstelle, Max-
straße 32*

Kinder/Jugend

9.30 Uhr

„**Der kleine Eisbär und der Angstha-
se**“, Kindertheater mit Theater Lance-
lot; für Kinder von drei bis acht Jahren
*BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum
Lindenrain*

16 bis 17.30 Uhr

„**Rund ums Haus – Frühlingsputz**“
Jugendhaus Hardhöhe

und sonst

9 bis 11.30 Uhr

Workshop: „**Buchbinden für Er-
wachsene**“, Anmeldung unter Tel.
97 53 45 12

Schloss Burgfarnbach

19 Uhr, Vortrag ab 20 Uhr

Informationsaustausch und Fachvor-
trag: „**Über den Körper die Seele hei-
len**“, Referentin: Sigrid Frank; Veran-
stalter: Frauennetzwerk Fürth
Gaststätte „Grüner Baum“

20 Uhr

„**Kneipenquiz**“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik

Freitag, 19.3.

Musik

20 Uhr

„**Tobias Schöpker Group**“
Musikschule Fürth

Theater

19.30 Uhr

„**Judith**“, (s.o.)
Stadttheater

19.30 Uhr

„**Das ist Heiss-Mann**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„**Und wir kamen aus dem Wasser**“,
Kabarett mit Ecco Meineke
Kofferfabrik

20 Uhr

„**Zeit im Dunkeln**“, Fürther Bag-
aasch; Theaterstück von Henning
Mankell
*BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum
Lindenrain*

20 Uhr

„**Antigone. Stimmen**“, Bewegtbild-
Theater von Martina Roth
Kulturforum

Feste

bis 21.3.

11 bis 18 Uhr

„**6. Fürther Altstadt Ostermarkt 2010**“,
Veranstalter: Altstadtverein St. Mi-
chael Fürth e.V.
Grüner Markt

Kinder/Jugend

9.30 Uhr

„**Der kleine Eisbär und der Angstha-
se**“, (s.o.)
*BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum
Lindenrain*

und sonst

9 bis 11.30 Uhr

Annahme der Ware: „**Vacher Kinder-
Kleider-Basar**“
Kantorat in Vach, Brückenstraße 5

17.15 bis 19.15 Uhr

Märchenveranstaltung: „**Nun will
der Lenz uns grüßen**“, mit Renate
Volleth und Monika Weigel; Veran-
stalter: Fürther Märchen Wiese; An-
meldung unter Tel. 596 68 20
Blockhütte im Fürther Stadtwald

Samstag, 20.3.

Musik

14 Uhr

„**Klassenvorspiel Querflöte, Travers-
flöte und Blockflöte**“
Musikschule Fürth



Tipp:

Interessant und schön im Alter

Das AWO-Wohnstift Käthe-Loewenthal in Burgfarrnbach zeigt zusammen mit dem Foto-Studio Peter unter dem Motto „Interessant und schön im Alter“ eine Bilder-Ausstellung. Die Vernissage findet am **Sonntag, 21. März, 10 Uhr**, statt. Bei einem

Fotoshooting lichteten Fotografenmeisterin Doris Peter und ihr Team im Seniorenheim lebende Menschen mit viel Einfühlungsvermögen ab. Es entstanden ausdrucksstarke, charaktervolle und sehr persönliche Schwarz-Weiß-Porträts. ■



Tipp:

Theaterstück für guten Zweck

Im Rahmen der Benefiz-Veranstaltung „Lachend helfen!“ des Fürther Möbelhauses Flamme und des Bayerischen Volkskunsttheaters München wird das Theaterstück „Die Hirschkuh“ oder „Des derf doch net wahr sei“ am **Freitag, 26.**

März, um 19.30 Uhr, bei Flamme Möbel, Hardstraße 80, aufgeführt. Der Erlös kommt dem Verein „Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V.“ zugute. Eintrittskarten im Vorverkauf gibt es unter Telefon 759 09 27. ■



Tipp:

American Roots Music Event

Die Grüne Halle präsentiert das American Roots Music Event am **Sonntag, 28. März, ab 12 Uhr** in der Krautheimer Straße 11. Zu hören sind die Gruppen „Coral Pink“, die Bluegrassband „Huckleberry Five“ sowie die „New Orleans Rhythm Brass Band“. Mit dabei ist auch

die Tanzgruppe „Dixie Dynamite“, die mit Charleston, Vintage Jazz, Step- und Burlesque-Tanz im Stil der 20er bis 50er Jahre die Besucherinnen und Besucher unterhält. Der Eintritt kostet 12 Euro, Kinder bis 14 Jahre in Begleitung der Eltern sind frei. ■



TV-Tipp:

Einkaufsstadt Fürth – Quo vadis?

Die zweiteilige POINT Reportage von Medien PRAXIS e.V. „Einkaufsstadt Fürth – Quo vadis“ ist an den **Sonntagen, 28. März und 4. April, jeweils um 18.15, 20.15 sowie 22.15 Uhr** auf der Frequenz von Franken TV und um **20.15 Uhr** auf FrankenSAT zu sehen. Wiederholungen: Sonntage, 11. und 18. April, zu den gleichen Uhrzeiten.

In ihrer Reportage geht das Team der Medien PRAXIS der Tatsache nach, dass ein Großteil der Fürther zum Einkaufen immer öfter in die Nachbarstädte

Nürnberg und Erlangen abwandern. Allen Beteiligten ist klar: es muss etwas passieren, und zwar schnell, wenn der Einzelhandel in Fürth überleben soll. Die Hoffnungen gehen in Richtung eines runderneuterten City-Centers, in das der portugiesische Investor Sonae Sierra 60 Millionen Euro investieren will, um die verlorene Kaufkraft wieder zurückzuholen. Aber ist das eine realistische Vorstellung? Wie stehen die Fürther Bürger und Einzelhändler zu diesen Plänen? ■

17 Uhr

„Klassenvorspiel Klavier“
Musikschule Fürth

18 Uhr

„Johannespassion“
Kirche St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 2

19 Uhr

„Children of Eden“, Musical mit der Nürnberger Musical Company
Grüne Halle

19.30 Uhr

„Barbara Bonney, Sopran und Fernando Araujo, Klavier“
Stadttheater

20 Uhr

„Melodien von der afrikanischen Seele – Die 50 Lichter der Elfenbeinküste“, mit Urbain N'Dakon; Veranstalter: A.M.O.R.C. Kulturforum
Logenhaus Fürth

Theater

19.30 Uhr

„Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimernum

20 Uhr

„Antigone. Stimmen“, (s.o.)
Kulturforum

20 Uhr

„Zeit im Dunkeln“, (s.o.)
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

20 Uhr

„Von Kindern, Küchen, Kirchen, Sex und sonstigen Frauen“, (s.o.)
Kofferfabrik

Tanz

23 Uhr

„The Attack of the Soulligators“,
Soul-Disco
Babylon-Keller,
Nürnberger Straße 3

Führungen

14 Uhr

Geologisch-ortsgeschichtliche Führung: „Die Pegnitz in Fürth – Vom Karlsteg zur Rednitz“, mit Dipl.-Geologin Erika Scherze
Treffpunkt: Karlsteg

14 Uhr

„Auf den Spuren der Biber im Fürther Norden“, mit Biberberater Jens Schlüter; Veranstalter: Bund Naturschutz in Bayern e.V. – Kreisgruppe Fürth Stadt
Treffpunkt: Kreuzung am Fuße des Fürther Solarberges

15 Uhr

„Comödie Fürth im Berolzheimernum“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Comödie Fürth im Berolzheimernum

Kinder/Jugend

10 Uhr

„Geschwisterführerschein“, für Kinder, die ein Geschwisterchen erwarten
Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14

und sonst

8 bis 12 Uhr

Verkauf: „Vacher Kinder-Kleider-Basar“
Kantorat in Vach, Brückenstraße 5

9 bis 12 Uhr

„Flohmarkt für Baby- und Kindersachen“, Tischreservierung und Infos unter Tel. 741 92 82
Gemeindezentrum St. Michael, Kirchenplatz 7

9 bis 12 Uhr

„Baby- und Kindertrödelmarkt“
Kindergärten im ÖZ Kalbsiedlung, Gerhart-Hauptmann-Straße 21

10 bis 13 Uhr

„Kindertrödelmarkt“
Kindergarten „Alea“, Geißäckerstraße 61

10 bis 15 Uhr

Workshop: „Bewegt in den Frühling“, Referentin: Ann Grösch; Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk Fürth; Anmeldung unter Tel. 74 57 43
Gemeindehaus der Auferstehungskirche, Rückgebäude, Rudolf-Breitscheid-Straße 37

14 bis 17 Uhr

„Frühjahrströdelmarkt“, Tischreservierung unter Tel. 709 85 78
Waldorfkindergarten, Dambacher Straße 96

Sonntag, 21.3.

Musik

15.30 Uhr

„Klassenvorspiel Violine“
Musikschule Fürth

17 Uhr

„Children of Eden“, (s.o.)
Grüne Halle

18 Uhr

„Sinfoniekonzert“, mit den Jungen Fürther Streichhölzern
Stadttheater

19 Uhr

Son Takte: „Saitensprünge und Querplay“
Musikschule Fürth

Theater

15 Uhr

„Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimernum

15 Uhr

Inszenierung: „Zu Gast bei den Grafen Pückler-Limpurg“, Veranstalter:

KULTUR FORUM

Direkt an der U1 (Station Fürth Stadthalle) / Parken in der Saturn-Tiefgarage

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911 - 973 84 0 / Fax 0911 - 973 84 16
 www.kulturforum.fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

April 2010

10	SA	20:00	Niemand heißt Elise Premiere Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
11	SO	16:00	Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
13	DI	09:00 11:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
14	MI	09:00 11:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
15	DO	09:00 11:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
17	SA	16:00 20:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
		20:00	Anna Depenbusch Chanson – Pop – Poesie	InDieBar Kleiner Saal
18	SO	16:00	Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
19	MO	20:00	Akkordeonale 2010 Internationales Akkordeonfestival 2010 on tour	HörBar Kleiner Saal
20	DI	09:00 11:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
21	MI	09:00 11:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
22	DO	09:00 11:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
23	FR	20:00	Muriel Zoe Kammerpop: „Flood“	InDieBar Kleiner Saal
24	SA	16:00 20:00	Niemand heißt Elise Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
25	SO	15:00	Vom Fischer und seiner Frau Lille Kartoffler Figurentheater	KinderForum Kleiner Saal // ab 4
		16:00	Niemand heißt Elise Stadttheater Fürth / Theater Pfütze, Nürnberg	STADT THEATER Große Halle
26	MO	09:30 11:00	Vom Fischer und seiner Frau Vom Fischer und seiner Frau Vorstellungen für Kindergärten und Grundschulen	KinderForum Kleiner Saal // ab 4
27	DI	08:15 -12:00	5. Fürther Lesefrühling Geschlossene Veranstaltung	GästeForum Kleiner Saal
28	MI	08:30 -12:00	5. Fürther Lesefrühling Geschlossene Veranstaltung	GästeForum Kleiner Saal
29	DO	20:00	Da Blechhauf'n „In Vino Veritas“	HörBar Große Halle

Kartenvorverkauf bei allen bekannten VVK-Stellen im Großraum oder im Internet bei www.ticketonline.de.
 Die Eintrittskarten gelten als Fahrkarte in allen VGN-Verkehrsmitteln im gesamten Verbundgebiet.
 Kein VVK an der Kasse des Kulturforum mehr möglich!

Foto: Axel Barth



29.04.:
DA BLECHHAUF'N

ZWEI Veranstaltungshäuser
 EIN starkes Konzept

Stadthalle Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
 www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

April 2010

7/8 10:00 Uhr BR-ORCHESTER-AUFNAHME

13 13:00 Uhr SEMINAR



Mittwoch, 14.4.10, 20 Uhr
JOHANN KÖNIG
 Total Bock auf Remmi Demmi



Donnerstag, 15.4.10, 16:30 Uhr
HAPPY BIRTHDAY, JIM KNOPF
 Die Musicalsensation von Christian Berg,
 Musik: Konstantin Wecker

16 18:30 Uhr FREISPRECHUNGSFEIER

17 14:00 Uhr SECOND HAND MODEMARKT
 Für Damen- und Herrenkleidung



Samstag, 17.4.10, 21 Uhr
THE TEMPTATIONS
 Review feat. Damon Harris
 Greatest Hits Live 2010

19 15:00 Uhr SAG DANKESCHÖN MIT ROTEN ROSEN
 Schlager, Evergreens und Operette mit dem
 Tenor Hans-Wolfgang Graf
 Seniorenveranstaltung

21 08:30 Uhr PRÜFUNG



Donnerstag, 22.4.10, 12 Uhr
**4. MESSE FÜR SCHÜLERFIRMEN
 IN BAYERN 2010**
 Veranstalter: Dr.-Gustav-Schickedanz-
 Schule Fürth

24 9:30 Uhr VERSAMMLUNG
 25 9:00 Uhr VERSAMMLUNG

24 17:00 Uhr EHRUNG



Montag, 26.4.10, 20 Uhr
**LUDWIG HIRSCH
 & BAND**
 VIELLEICHT – zum letzten Mal!

27 bis 30 10:00 Uhr BR-ORCHESTER-AUFNAHME

Kongress
 & Kultur
 am Fluss



STADT THEATER FÜRTH

Telefon 0911 - 9 74 24 00 - Fax 0911- 9 74 24 44
www.stadttheater.de - theaterkasse@fuerth.de



APRIL 2010

03	SA	Jesus Christ Superstar 19.30 Uhr Musical v. Andrew Lloyd Webber Musik/Texte: Tim Rice Gastspiel Time Square Productions, New York/Arena Theater & Festspiel GmbH Musikalische Leitung: Milan Vidlak Inszenierung: Stanislav Mosa	
04	SO	Jesus Christ Superstar siehe 3. April 19.30 Uhr	
11	SO	Theater im Gespräch: Love me Gershwin 11.00 Uhr – Eintritt frei – Wahlweise mit Frühstücksbuffet	WUF
16	FR	PREMIERE Love me Gershwin 19.30 Uhr Ein Abend über die Liebe Produktion Stadttheater Fürth in Kooperation mit BR Klassik – Studio Franken Musikalische Leitung: Thilo Wolf Konzeption/Inszenierung: Jean Renshaw mit Jutta Czurda und der Thilo Wolf Big Band	
17	SA	Love me Gershwin siehe 16. April 19.30 Uhr	
20	DI	April-Scherzo 19.30 Uhr Veranstalter Musikschule Fürth	
21	MI	Grundlos eitel 19.30 Uhr Das Deutschlandprogramm Opern-Comedy mit dem a-cappella-Quartett LaLeLu Gastspiel LaLeLu, Hamburg	
22	DO	Souvenir 19.30 Uhr Eine Fantasie über das Leben der Florence Foster Jenkins von Stephen Temperley Gastspiel Renaissance-Theater, Berlin Inszenierung: Torsten Fischer mit Désirée Nick, Christoph Schobesberger	
23	FR	Woyzeck 19.30 Uhr Dramenfragment von Georg Büchner Gastspiel Fränkisches Theater Schloss Maßbach Inszenierung: Christian Schildowsky	
23	FR	NACHTSCHWÄRMER Eine spanische Nacht 22.00 Uhr Lieder von de Falla, Milan, Rodrigo und Lorca Monika Teepe, Sopran; Klaus Jäckle, Gitarre	
24	SA	Woyzeck siehe 23. April 19.30 Uhr	
25	SO	Martin Stadtfeld, Klavier 18.00 Uhr Veranstalter Nürnberg Musik Johann Sebastian Bach: Zweistimmige Inventionen BWV 772-786 Johannes Brahms: Presto nach Johann Sebastian Bach aus der Sonate g-Moll BWV 1001 für Violine solo; Intermezzo cis-Moll op. 117 Nr. 3; Intermezzo A-Dur op. 118 Nr. 2; Intermezzo C-Dur op. 119 Nr. 3 Ludwig van Beethoven: Klaviersonate Nr. 32 c-Moll op. 111	
28	MI	Münchner Rundfunkorchester mit Michael Korstick, Klavier 19.30 Uhr Dirigent: Ulf Schirmer Solist: Michael Korstick, Klavier Max Reger: Suite im alten Stil op. 93 Johann Sebastian Bach/Feruccio Busoni: Konzert für Klavier und Streichorchester Nr. 1 d-Moll, BWV 1052 Max Reger: Konzert für Klavier und Orchester f-Moll, op. 114	
29	DO	KABARETT IM STADTTHEATER FÜRTH Wo meine Sonne scheint 19.30 Uhr Kabarett von und mit Ottfried Fischer Inszenierung: Gabi Rothmüller	
30	FR	Chess 19.30 Uhr Musical von Benny Andersson und Björn Ulvaeus Text von Tim Rice Gastspiel Musicaltheater Gdynia, Polen Musikalische Leitung: Dariusz Różankiewicz Inszenierung: Maciej Korwin – in deutscher und englischer Sprache –	

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00 – Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



Tourist-Information Fürth; Anmeldung unter Tel. 2395870
Schloss Burgfarnbach
20 Uhr
 „Von Kindern, Küchen, Kirchen, Sex und sonstigen Frauen“, (s.o.)
Kofferfabrik

Ausstellungen
10 Uhr Vernissage bis 2.5.
 „Interessant und Schön im Alter“
Wohnstift Käthe-Loewenthal, Schloßhof 25

Führungen
14 Uhr
 „Parks und Kirchen – Oasen inmitten der Stadt“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Kirche „Unsere Liebe Frau“, Königstraße 139

14 Uhr
 Geologisch-ortsgeschichtliche Führung: „Die Rednitz in Fürth – Von der Siebenbogenbrücke zur Pegnitz“, mit der Dipl.-Geologin Erika Scherze
Treffpunkt: U-Bahn Haltestelle Stadthalle, Ausgang zur Rednitz

Lesungen
11 Uhr
 Buchstabensuppe: „Frühlings Erwachen“, mit Markus Nondorf und Andrea Gebhard
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Kinder/Jugend
10 bis 17 Uhr
 „Funken für Kids“, Veranstalter: AJW Jugendgruppe im Rundfunkmuseum; ab 14 Uhr Treffen der Bastelgruppe Rundfunkempfänger
Rundfunkmuseum

15 Uhr
 „Die Glücksfee“, für Kinder ab fünf Jahren; Theater Mario
Kulturforum

15 Uhr
 Kinderkonzert: „Die Jungen Fürther Streichhölzer“
Stadtheater

Ausflug
9 Uhr
 Tageswanderung: „Über die Houbirg zum Hohlen Fels“, Wanderführer: Werner Porsch, Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

9.30 Uhr
 „Wanderung von Meiersberg nach Hirschneuses“, Wanderführer: H.V.

Kiesel; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth, Königswarterstraße 28

und sonst
10 Uhr
 Brunch: „Spezialitäten aus Thailand“
Kofferfabrik
13 Uhr
 „Designermarkt – Frühlingserwachen“
Kulturort, Badstraße 8

Montag, 22.3. Musik
19.30 Uhr
 „Spielraum“, Schülervorspiel
Musikschule Fürth
20 Uhr
 „Offene Bühne für Rock, Jazz, Folk und anderes“
Kofferfabrik

Theater
19.30 Uhr
 „Reingold“, mit Willy Astor
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien
21 Uhr
 Preview: „Schwerkraft“
Babylon-Kino

und sonst
19.30 Uhr
 „Deutsch-Französischer Stammtisch“
Lim
20 Uhr
 Offener Vortrags- und Gesprächsabend: „Geld – ein Glaubensartikel“, Referent: Volker Zuber; Veranstalter: Kirchengemeinde St. Michael
Gemeindezentrum St. Michael, Kirchenplatz 7

Dienstag, 23.3. Musik
21 Uhr
 „Soundscapes“
Kofferfabrik

Theater
19.30 Uhr
 „Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum
19.30 Uhr
 „Kein Job für Sünder“, Komödie von Edward Taylor; Gastspiel Theater-gastspiele Kempf, Komödie Düsseldorf
Stadtheater

Film/Medien

20 Uhr

Multivisionsshow: „Südafrika – von Kapstadt zum Krügerpark“
Stadthalle

und sonst

18 Uhr

Vortrag: „Allergien, allergisches Asthma und die Metabolic-Balance-Ernährung“, Referentin: Heilpraktikerin Gabriele Ott; Anmeldung unter Tel. 762346
Naturheilpraxis Gabriele Ott, Mairstraße 11a

Mittwoch, 24.3.

Musik

20.30 Uhr

„Bluesy Wednesday“, mit Christian Jung und Jeanne Carroll
Classic Soul Lounge, Schreiberstraße 3

21 Uhr

Blueswednesday: „Dr. Will & The Wizards“
Kofferfabrik

Theater

19.30 Uhr

„Die Fallgrube“, Theaterstück in russischer Sprache
Stadthalle

19.30 Uhr

„Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
Comödie Fürth
im Berolzheimianum

19.30 Uhr

„Kein Job für Sünder“, (s.o.)
Stadtheater

Lesungen

12.30 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung“, mit Gudrun Vollmuth
LebensLust, Waagstraße 3

und sonst

19.30 Uhr

Vortrag – 175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Entwicklung der bayerischen Eisenbahnen von 1835 bis zur Gründerkrise 1873“, Referent: Georg Seiderer; Lehrstuhl für Bayerische und Fränkische Landesgeschichte; Universität Erlangen; Veranstalter: Geschichtsverein Fürth e.V.
Klinikum Fürth, 5. Stock, Vortragssaal

19.30 Uhr

Vortrag: „Wenn der Himmel leer ist – Ich kann nicht mehr glauben“, Referent: Herbert Punzelt
Pfarzentrum „Unsere Liebe Frau“, Karlsteg

Donnerstag, 25.3.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „Morello – Attenberger – Huber feat. Yara Linss“
Grüne Halle

20 Uhr

Veranstaltungsreihe Passagen: „Klezmer trifft Derwisch – Ensemble Noisten“
Kulturforum

21 Uhr

„Nils Duffhues“
Kofferfabrik

21 Uhr

„Ninja Gun und Inspector Po“
Kunstkeller o27

Theater

19.30 Uhr

„Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
Comödie Fürth
im Berolzheimianum

Tanz

21 Uhr

„Do Dance“
Babylon-Keller

Film/Medien

19.30 Uhr

Vortrag: „Reisebericht Neuseeland“, mit Lili Schroeder; Anmeldung unter Tel. 772799
Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14

Kinder/Jugend

16 bis 17.30 Uhr

„Osterbastelei“
Jugendhaus Hardhöhe

Ausflug

8.30 Uhr

Kurzwanderung: „Im Schwabacher Land“, Wanderführer: Ernst Schmidt, Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

9 bis 11.30 Uhr

Workshop: „Buchbinden für Erwachsene“, (s.o.)
Schloss Burgfarnbach

Freitag, 26.3.

Musik

20 Uhr

„Köhnlein-Kropinski-Duo“
Kulturforum

21 Uhr

„Golden Colibris und Bloc Sanitaire und Diphilister“
Kunstkeller o27

22 Uhr

„So will die Lust die Seele mir entföhren“, mit Jutta Czurda, Norbert Nagel und Andreas Blüml
Stadtheater Fürth, „Nachtschwärmerfoyer“

Theater

19.30 Uhr

„Die Hirschkuh“ oder „Des derf doch net wahr sei“
Flamme Möbel, Hardstraße 80

19.30 Uhr

„Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

20 Uhr

„Marilyn – Eine öffentliche Nervenprobe“, Gastspiel Künstlerhaus Mousonturm Frankfurt
Kulturforum

20 Uhr

Premiere: „Weitere Geschichten über Kinder, Küchen, Kirchen und andere Frauen“
Kofferfabrik

Wie entstand die Religion im Menschen?

Hierüber spricht

Prof. Dr. Hubertus Mynarek

(Philosoph, Religionswissenschaftler und Theologe)

**in Fürth am: Freitag, 26. März, 19.00 Uhr
in der „Puppenstube“ im Gasthof „Grüner Baum“
Gustavstraße 24**

Prof. Dr. Mynarek gehört zu den prominentesten Kirchenkritikern. Aus der Katholischen Kirche trat er aus, als er noch Dekan der Katholisch-Theologischen Fakultät in Wien war. Es verspricht ein interessanter Abend mit viel Diskussionsstoff zu werden.

Es lädt ein: **Bund für Geistesfreiheit (bfg) Fürth K.d.ö.R.**
Eintritt frei.



**Rollladen • Markisen • Jalousiebau
Fensterbau • Geländer • Vordächer**

Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

HUGO VOIGT & SOHN GMBH



- Bedachungen in Ziegel, Schiefer, Faserzement & Pappe
- Flachdachabdichtungen & Flaschnerarbeiten
- Solaranlagen, Dachfenster (Velux & Roto)

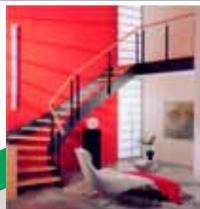
**Dachdecker-Meisterbetrieb
seit 1932**

Ohmstraße 6 · 90763 Fürth
Telefon (0911) 77 27 35

**- Infosonntag -
am 21. März 2010**



Treppenbau & Modernisierung



**Frühjahrsmarkt in Cadolzburg
von 10 - 17 Uhr "für Sie" geöffnet!**

90556 CADOLZBURG
Gewerbestr. 3 · Tel. 09103 / 79 45-0

www.bauer-treppen.de

Tanz

19.30 Uhr
„Compagnie Marie Chouinard“
 Stadttheater

Ausstellungen

11 bis 17 Uhr
 Eröffnung: **„Treffpunkt Geschichte – Eine Zeitreise durch Fürth“**
 Stadtmuseum Ludwig Erhard, Ottostraße 2

Feste

19 Uhr
„Frühlingsfest“, mit Ausstellung von Seidenmalerei und Live-Musik von und mit Dagmar Raum
 Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9

Kinder/Jugend

9.30 Uhr
„Der kleine Eisbär und der Angsthasen“, (s.o.)
 BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

und sonst

10 Uhr
 Aktionsstand: **„Equal Pay Day – Gleicher Lohn für gleiche Arbeit“**, Veranstalter: Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth und Frauenforum Fürth City-Center Fürth

19 Uhr
 Vortrag mit Diskussion: **„Wie entstand die Religion im Menschen?“**, Referent: Prof. Dr. Hubertus Mynarek; Veranstalter: Bund für Geistesfreiheit Fürth K.d.ö.R. und Humanistisches Bildungswerk Bildungserk Bayern e.V.
 Gaststätte „Grüner Baum“

Samstag, 27.3.**Musik**

19 Uhr
„Children of Eden“, (s.o.)
 Grüne Halle

20 Uhr
 Soiree im Schloss: **„Irina Shilina und Sylvia Hansen“**, Veranstalter: Kulturamt der Stadt Fürth
 Schloss Burgfarnbach

22 Uhr
„So will die Lust die Seele mir entführen“, (s.o.)
 Stadttheater Fürth, „Nachtschwärmerföyer“, Königstraße 116

Theater

19.30 Uhr
„Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
 Comödie Fürth im Berolzheimianum

20 Uhr

„Marilyn – Eine öffentliche Nervenprobe“, (s.o.)
 Kulturforum

20 Uhr

„Weitere Geschichten über Kinder, Küchen, Kirchen und andere Frauen“
 Kofferfabrik

Tanz**19.30 Uhr**

„Compagnie Marie Chouinard“
 Stadttheater

20 Uhr

„Disco-Mania – die Charivari Tanznacht“
 Stadthalle

22.30 Uhr

„Rainbow-Disco“
 Kofferfabrik

23 Uhr

„Living Beat“, Disco
 Babylon-Keller

Führungen**14 Uhr**

„Alter Ronhofer Stolz und junge Pflänzchen“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
 Treffpunkt: vor dem Ronhofer Feuerwehrhaus, Ronhofer Hauptstraße

Feste**19.30 Uhr**

„2. Starkbierfest im Grünen Baum“
 Gaststätte „Grüner Baum“

Sport**ab 12.30 Uhr**

„7. Fürther Stadtwaldlauf“, mit Schülerläufen, Halbmarathon und Stadtwaldlauf
 Start und Ziel: Sportgelände des TV Fürth 1860

und sonst**10 Uhr**

„Markttreffen der Organisierten Nachbarschaftshilfe Nimm und Gib“
 Café 13, Gartenstraße 13

10 Uhr

„Poppenreuth räumt die Flur frei“, Veranstalter: Arbeitskreis Dorfgestaltung Poppenreuth e.V.; Anmeldung unter Tel. 79 18 32
 Treffpunkt: Dorfbrunnen, Poppenreuther Straße 153

14 Uhr

„Obstbaumschnitt in der Praxis“, mit Detlef Post, Grünflächenamt Fürth; Veranstalter: Stadtverband der Kleingärtner Fürth und Umgebung e.V.
 Gartenkolonie „Gleiswinkel“, Stettiner Straße

Sonntag, 28.3.**Musik****20 Uhr**

Jazz im BiKuL: **„Von Jazz bis Klezmer mit JuMaLeA“**
 BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Theater**15 Uhr**

„Das ist Heiss-Mann“, (s.o.)
 Comödie Fürth im Berolzheimianum

20 Uhr

„Nachtcafe zum Untergang“
 Kofferfabrik

Tanz**19.30 Uhr**

„Compagnie Marie Chouinard“
 Stadttheater

Führungen**11 Uhr**

„Rubbing Fürth“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
 Haus Phantasia – Schule der Phantasia

14 Uhr

„Jüdische Lebenswelten“, Kombiführung Jüdisches Thema und Museum; Veranstalter: Tourist-Information Fürth
 Treffpunkt: Alter Jüdischer Friedhof, Schlehengasse

Feste**12 Uhr**

„American Roots“
 Grüne Halle

Film/Medien**18.15 sowie 20.15 und 22.15 Uhr (Teil 1)**

„Einkaufsstadt Fürth – Quo vadis?“, POINT Reportage von Medien PRA-XIS e.V.
 auf der Frequenz von Franken TV

20 Uhr

„Jukebox Reaktor Radio“, Live-Radio-Kunstprojekt
 Babylon-Keller, Nürnberger Straße 3

Kinder/Jugend**14 Uhr**

„Fingerboardevent“
 Jugendhaus Hardhöhe

15 Uhr

„Die kleine Raupe Nimmersatt“, nach dem Kinderbuch von Eric Carle; für Kinder ab drei Jahren; Theater Mär Kulturforum

und sonst**10 Uhr**

Brunch: **„Spezialitäten aus Spanien“**
 Kofferfabrik

11 bis 17 Uhr

„Tag der offenen Tür“
 Stadtmuseum Ludwig Erhard

Montag, 29.3.**Musik****21 Uhr**

„Yourwingsfly“
 Kofferfabrik

Kinder/Jugend**bis 14.****14 bis 16 Uhr**

Osterferienprojekt: **„Fotografie-Kunst-Projekt“**, mit der Fotografin Susa Schneider; für Kinder von acht bis elf Jahren; Veranstalter: Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V.
 Treffpunkt: Stadttheater, vor dem Haupteingang

Dienstag, 30.3.**Theater****19.30 Uhr**

„Erste Geige“, mit dem Ohnsorg Theater Hamburg
 Comödie Fürth im Berolzheimianum

19.30 Uhr

„Rampenschweineerei“, offene Bühne für Kleinkunst
 Kofferfabrik

Regelmäßige Termine**Führungen****Sonntag jeweils****14 Uhr**

Führung durch das Rundfunkmuseum
 Rundfunkmuseum

Kinder**Samstag jeweils****11 bis 13 Uhr**

„Die Samstagswerkstatt“, für Kinder ab fünf Jahren; Telefon 2128885, außer in den Ferien, an Feiertagen und zu besonderen Aktionen
 Haus Phantasia – Schule der Phantasia

Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Sonntag**zu verschiedenen Zeiten**

„Otilie – Die Kindermalstunde“, für Kinder in verschiedenen Altersstufen; Infos und Anmeldung unter Tel. 4908690 mit Anette du Mont
 Atelier in der Alten Kirche, Blumenstraße 33, Hinterhof

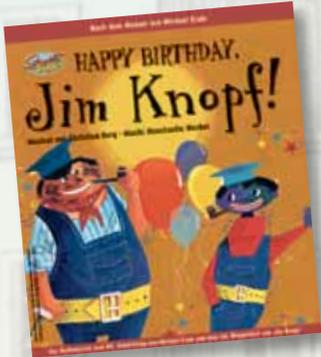
Senioren**Montag jeweils****15.15 Uhr**

„Senioren-Montags-Kino“, Filminfos unter Tel. 7330966
 Babylon-Kino

Happy Birthday, Jim Knopf!

175 Kinderheld zu Gast – Fünf malzwei Karten zu gewinnen

Fast jeder kennt die Geschichten von Jim Knopf, seinem Freund Lukas, dem Lokomotivführer, und den sympathischen Bewohnern der Insel mit zwei Bergen – genannt Lummerland. 50 Jahre nach dem Erscheinen des Kinderbuchs „Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer“ erzählt Christian Berg in seinem Musical „Happy Birthday, Jim Knopf“ am **Donnerstag, 15. April, um 16.30 Uhr** in der Stadthalle die Geschichte des kleinen Helden in einer mitreißenden Inszenierung für die ganze Familie. Buch und Songtexte



stammen aus der Feder des bekannten Kinderliedermachers, die Musik hat der erfolgreiche Komponist Konstantin Wecker beigeleitet. Das Familienticket für einen Erwachsenen und zwei Kinder bis 14 Jahren gibt es für 40 bzw. 45 Euro. Einzelkarten für Kinder kosten ab 20 (Kategorie I) bzw. ab 16 Euro, für Erwachsene in der Kategorie I 24 bzw. 19 Euro. Karten gibt es bei Franken Ticket Fürth, Königstraße 95, Telefon 749340, oder in der Theater- und Konzertkasse Nürnberg, Königstraße 14, Telefon 2132050. Die StadtZEITUNG verlost fünfmal zwei Kindertickets der Kategorie II. Die ersten fünf Anrufer, die am **Montag, 22. März, ab 9 Uhr** unter der Telefonnummer **974 1201** die unten stehende Frage richtig beantworten, dürfen sich jeweils über zwei Kindertickets freuen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Gewinnspielfrage:** Wie alt wird Jim Knopf dieses Jahr? ■

Eisenbahngeschichte

Mit dem Vortrag „Entwicklung der bayerischen Eisenbahn von 1835 bis zur Gründerkrise 1873“ von Professor Georg Seiderer vom Lehrstuhl für Bayerische und Fränkische Landesgeschichte an der Universität Erlangen geht das Programm des Geschichtsvereins

Fürth e.V. zum Bahnjubiläum am **Mittwoch, 24. März, 19.30 Uhr**, in die nächste Runde. Veranstaltungsort ist der Vortragssaal des Klinikums Fürth. Der Eintritt ist für Mitglieder des Geschichtsvereins frei, für Nichtmitglieder beträgt er fünf Euro. ■

„Adler“ und Co

175 Zahlreiche Fanartikel zum Eisenbahnjubiläum

Eisenbahn wohin man schaut, auch wenn man das Fachgeschäft „Das Bad und Mehr“ in der Fußgängerzone betritt. Ganz neu: Handtücher, die mit dem Motiv des Adlerzuges bestickt sind. Inhaberin Petra Büttner-Krauss erläutert: „Es handelt sich um hochwertige, in Deutschland hergestellte Frotteware.“ Je nach Größe kosten die Handtücher 14 oder 18 Euro. Originell sind auch die grünen und gelben Schafsmilchseifen in Lokform, schon als Geschenk verpackt, für 1,95 Euro und ein „Eisenbahner-“ Duschgel für 4,90 Euro. Leckermäuler können sich mit verschiedenen Sorten Jubiläumsschokolade eindecken. Zum Beispiel Nuss- oder Vollmilch-Schokolade für je 2,90 Euro. Zu haben im Fürth-Shop in der Moststraße 3. Dort sind auch diverse Spielarti-



Fotos: Balcerowski, Kramer

kel im Angebot. Ein aus 77 Teilen bestehendes Puzzle für 9,50 Euro lässt nach richtigem Zusammensetzen den ehemaligen Ludwigsbahnhof entstehen. Für Familienspaß sorgt ein Quartett, bei dem Lokomotiven abgebildet sind. Die mit Löchern versehenen Karten hängen an einem Karabinerhaken und sind für 3,50 Euro erhältlich. Ein Geschicklichkeitsspiel, das eine ruhige Hand erfordert, wird für einen Euro angeboten. Auch an Modellbahnfreunde wurde gedacht. So hat Wolfgang Ammon, der in Deutschland die tschechische Eisenbahnfirma ETS vertritt, einen Blechwaggon der Spurbreite 0 anfertigen lassen. Das detailgetreu gestaltete Jubiläumsmo- dell gibt es unter anderem im Fürth-Shop für 79,90 Euro. Zwei Euro des Verkaufspreises kommen der Bahnhofsmission zugute. ■



175 Jahre Eisenbahn Fürth



Eröffnung Baumschule

„Bäume, Sträucher und Stauden erwarten Sie in großer Auswahl. Neben vielen interessanten Angeboten ist uns persönlich eine fachkundige und ehrliche Beratung wichtig. Auch unterstützen wir Sie gerne bei Ihrer Gartenplanung und beraten Sie mit vielen hilfreichen Tipps.“

Abteilungsleiterin Kristina Ebert

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



Verschiedene Beerensträucher

vitaminreich und gesund, z.B. Johannisbeere, Stachelbeere, Himbeere, 2-l-Topf

Stück **4,99 €**

Ginster, Kleinstrauch Cytisus praecox

mit vielen kleinen Schmetterlingsblüten in gelb, orange oder rosa, Topf-Ø 15 cm

Stück **3,49 €**



Gartenwelt Dauchenbeck grün erleben

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.

Joggend Geschichte erleben mit der Tourist-Information



Foto: Söhnlein

Die angehenden Kulturjogger Jens Süß, Günther Krisch, Uwe Cramer, Katharin Billmann, Ausbilderin Maria Schmidt-Holzhauser, Katharina Knief und Jürgen Sapper (v. li.) werden die neue Tour „Joggend Geschichte erleben“ führen.

Wer in diesen Tagen ganze Gruppen durch die Stadt joggen sieht, die immer wieder vor Sehenswürdigkeiten stehen bleiben, sollte sich nicht wundern. Denn das sind die Kulturjogger der Tourist-Information Fürth (TI).

Drei Frauen und acht Männer vom Laufteam 1860 Fürth e.V. werden ab sofort abwechselnd die neue Tour „Joggend Geschichte erleben“ führen. Mit großem Einsatz und Spaß haben sich die elf Sportler an die Arbeit gemacht, zusammen mit der TI eine historische Laufstrecke durch die Kleeblattstadt zu entwickeln.

Von der Idee bis zum ersten offiziellen Start ist gut ein Vierteljahr vergangen. Neben dem ohnehin regelmäßigen Training standen nun auch Crashkurse in Geschichte, Sehenswürdigkeiten und Didaktik bei Stadtführerin und „Trainerin“ Maria Schmidt-Holzhauser auf dem Programm. Gefestigt wurde das Wissen bei Spezialführungen durch die Stadt, Besuchen im Rundfunkmuseum und im Jüdischen Museum.

Die nun fertig konzipierte, etwa sieben Kilometer lange Tour startet am Paradiesbrunnen an der Fürther Freiheit, dann geht es weiter entlang der Prachtstraßen durch den Stadtpark zum Stadttheater. Von dort führt der Weg zum Rathaus, in die Altstadt, ein Stück entlang der Uferpromena-

de, vorbei am jüdischen Friedhof und zurück zum Bahnhof.

Mit der Joggingroute will die TI lauffreudige Menschen anspornen, die Stadt sportlich zu erkunden. Von März bis September starten die bewegten Geschichtstouren einmal im Monat mittwochs, jeweils um 18 Uhr. Auf Anfrage werden jederzeit auch individuelle Touren organisiert. Wer also seine Tagungsgäste, Mitarbeiter, Vereinskollegen oder Freunde ein wenig in Schwung bringen möchte, ist bei „Joggend Geschichte erleben“ genau richtig.

Weitere Informationen gibt es bei der Tourist-Information Fürth, Bahnhofplatz 2, Telefon 239587-0 oder im Internet unter www.fuerth.de/tourismus. ■

Thema Religion

Der Vortrag „Wie entstand die Religion im Menschen?“ von Professor Hubertus Mynarek, Religionswissenschaftler, Philosoph, Theologe und Kirchenkritiker, findet am **Freitag, 26. März, um 19 Uhr** in der Gaststätte „Grüner Baum“, Gustavstraße 34, statt. Anschließend besteht die Möglichkeit zur Diskussion. Veranstalter sind der Bund für Geistesfreiheit Fürth K.d.ö.R. und das Humanistische Bildungswerk Bayern e.V. ■

„Cupido Klassiko III“

Die dritte Gala „Cupido Klassiko“ zugunsten der „Madeleine-Schickedanz-KinderKrebs-Stiftung“ wird am **Dienstag, 4. Mai, 19.30 Uhr**, unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Thomas Jung im Stadttheater Fürth präsentiert.

Zu hören sind Highlights aus Martha, Norma, Tosca, Tannhäuser, Cabaret, West Side Story und Phantom der Oper, die von den Frankfurter Sinfonikern sowie den Solisten Carola Gebhart, Adrienne Cathrine Haan, Douglas Yates, Alexandra-Maria Voigt und Gérard le Roux vorgetragen werden. Mit dabei ist auch der Lehrer-gesangverein Nürnberg. Initiatorin und künstlerische Leiterin der Benefizveranstaltung ist die Kulturförderpreisträgerin der Stadt Fürth, Carola Gebhart. Die Moderation übernimmt Elmar Gunsch.

Eintrittskarten gibt es im Stadttheater Fürth unter Telefon 974-2400 oder www.stadttheater.de. ■

Literarisches Café im Lim

Am **Mittwoch, 17. März**, steht ab **17 Uhr** das Werk der französischen Autorin Amélie Nothomb im Mittelpunkt des Literarischen Cafés. Nothomb wurde 1967 in Kobe, Japan, als Tochter eines Diplomaten geboren. Mit 17 Jahren reiste sie zum ersten Mal nach Europa und studierte in Brüssel Alte Sprachen. Jedes ihrer Bücher ist in Frankreich auf den Bestsellerlisten zu finden. Für den Roman „Stimmen und Zittern“ erhielt sie den „Grand Prix de l'Académie française“. Das Literarische Café im Lim findet alle zwei Wochen statt. Literaturfreunde aus der Region lesen dort aus den Werken französischsprachiger Autoren. ■



Neue Angebote im BRK

Die offene Behindertenarbeit des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) bietet ab März eine Freizeitgruppe für Menschen mit und ohne Behinderung. Alle, die Lust auf gemeinsame Unternehmungen haben, sind zum ersten Treffen am **Dienstag, 23. März, 16 Uhr**, eingeladen. Zudem gibt es eine Gesprächsgruppe für Menschen mit Behinderung am **Mittwoch, 31. März, 16 Uhr**. Hier besteht die Möglichkeit, sich über persönliche

oder sozial relevante Themen auszutauschen und zu informieren. Bitte für beide Veranstaltungen telefonisch anmelden. Weitere Informationen bei Christine Kleindl und Eva Schraud unter Telefon 779 81-28.

Eine betreute Erholungsreise für ältere Menschen mit Behinderung führt vom **23. August bis 5. September** nach Bad Bocklet in die Kurpension Trümbach. Nähere Auskünfte erteilt Eva Schraud, Telefon 779 81-28. ■

Hörbeitrag zum Thema Kinderarmut

Kinderarmut ist heute nicht mehr nur ein Problem in der Dritten Welt. Auch in Deutschland gilt jedes fünfte Mädchen bzw. Junge als arm. Hasret Kocamis, Ebru Toker und Sandro La Rosa von der Pfisterschule haben im Rahmen einer Projektarbeit einen Hörbeitrag zu diesem The-

ma produziert. Neben Passanten, die sich zu dem Problem äußerten, stand ein Interview mit Günter Düthorn, Mitbegründer der Fürther Tafel, auf dem Programm. Die Produktion wird beim diesjährigen Festival „Hört, hört“ der Öffentlichkeit präsentiert. ■



Amtliche Bekanntmachungen

Anlage zur Satzung über den Er-satz von Kosten für Einsätze und andere Leistungen der Feuer-wehr Fürth (Kostenersatzsat-zung)

- Kostenverzeichnis für Pflichtlei-stungen und freiwillige Leistungen - vom 1. März 2010

Die Kosten setzen sich aus den Per-sonalkosten und den Sachaufwen-dungen zusammen.

Die Kosten werden vom Zeitpunkt des Abrückens von der Feuerwache bzw. vom Standort bei der Alarmie-rung bis zum Zeitpunkt des Wieder-einrückens berechnet. Bei Sicher-heitswachen kommt der Zeitraum

vom Wachantritt bis zum Wachen-de zzgl. 1 Stunde An- und Abfahrt zum Ansatz. Bei den Ziffern 1 und 2 wird für angefangene Stunden bis zu 30 Minuten die halbe, im Übrigen die ganze Stunde berechnet.

1. Personalkosten

		Stundensatz
1.1	Beamter des mittleren feuerwehrtechnischen Dienstes in der Besoldungsgruppe A7/8 und Angehörige/Angehöriger einer Freiwilligen Feuerwehr	48 Euro
1.2	Beamter des mittleren feuerwehrtechnischen Dienstes in der Besoldungsgruppe A9	54 Euro
1.3	Beamter des gehobenen feuerwehrtechnischen Dienstes	60 Euro
1.4	Beamter des höheren feuerwehrtechnischen Dienstes	70 Euro
1.5	Beamter des mittleren feuerwehrtechnischen Dienstes in der Besoldungsgruppe A7/8 und Angehörige/Angehöriger einer Freiwilligen Feuerwehr für Sicherheitswachen in Versammlungsstätten	29 Euro
1.6	Beamter des mittleren feuerwehrtechnischen Dienstes in der Besoldungsgruppe A9 für Sicherheitswachen in Versammlungsstätten	32 Euro

3.5	Kübelspritze	7 Euro
3.6	Löschdecke	10 Euro
3.7	Motorkettensäge	30 Euro
3.8	Notstromaggregat	30 Euro
3.9	Ölschlängel je Stück	35 Euro
3.10	Ölumfüllpumpe	40 Euro
3.11	Sandsack, gefüllt	1 Euro
3.12	Standrohr mit Hydrantenschlüssel	6 Euro
3.13	Tauchpumpe	30 Euro
3.14	Tauchwandsperre je 10m-Länge	35 Euro
3.15	Tragkraftspritze oder Lenzpumpe oder Schmutzwasserpumpe „Chiemsee“	50 Euro
3.16	Über-/Bergefass	15 Euro
3.17	Wasserführende Armatur	6 Euro
3.18	Wassersauger	40 Euro
3.19	Wasserlüfter/Tempestlüfter	50 Euro

2. Fahrzeugkosten inklusive Km ohne Personal

		Stundensatz
2.1	Drehleiter DLK	125 Euro
2.2.1	Löschfahrzeug, Sonderfahrzeug	100 Euro
2.2.2	Löschfahrzeug, Sonderfahrzeug Sicherheitswache über 24 bis 48 Stunden	50 Euro
2.2.3	Löschfahrzeug, Sonderfahrzeug Sicherheitswache über 48 Stunden	25 Euro
2.3	Lkw-Kran	100 Euro
2.4	Rüstwagen RW, Gerätewagen GW	100 Euro
2.5	Versorgungs-Lkw	90 Euro
2.6	Mehrzweckboot MZB 90	70 Euro
2.7	Kleinalarmfahrzeug KlAF	40 Euro
2.8	Mehrzweckfahrzeug MZF, Mannschaftstransportwagen MTW, Einsatzleitwagen ELW	35 Euro
2.9	Kommandowagen KdoW	35 Euro
2.10	Motorboot	25 Euro
2.11	Anhänger	20 Euro

4. Kosten für Einsätze in besonderen Fällen

In nachfolgend genannten Einsatzfällen sind Personalkosten bereits enthalten

		Einsatzkosten
4.1	Löschzugeinsatz je angefangene 15 Minuten	289,50 Euro
4.2	Öffnen einer Haus-, Wohnungs- oder Aufzugstüre	100 Euro
4.3	Beseitigen von Wespen, Hornissen und Bienen	80 Euro
4.4	Ein- und Ausbau eines Leihzylinders inkl. Leihzylinder	50 Euro

3. Gerätekosten/Geräteüberlassungsgebühren

Kommt ein Gerät zum Einsatz, das nicht zur feuerwehrtechnischen Beladung des eingesetzten Fahrzeuges gehört (und ist der Geräteeinsatz somit nicht bereits mit den Fahrzeugkosten des Fahrzeuges abgegolten), werden hierfür pro Tag einmalig Gerätekosten unabhängig vom Zeitaufwand berechnet.

		Gerätekosten pro Einsatzmittel und Tag
3.1	Dampfstrahlgerät	50 Euro
3.2	Druckschlauch je Stück	8 Euro
3.3	Ersatzzylinder einmalig, Verbleib beim Kostenschuldner	15 Euro
3.4	Feuerlöscher	7 Euro

5. Arbeitsleistungen

		Kosten
5.1	Füllen einer Atemluftflasche	10 Euro
5.2	Reinigen und Prüfen einer Atemschutzmaske	14 Euro
5.3	Reinigen und Prüfen eines Pressluftatmers	30 Euro
5.4	Waschen, Prüfen und Trocknen eines Druckschlauches	13 Euro
5.5	Überprüfen von Feuerlöschern	14,50 Euro
5.6	Einband je Kupplung bei Druckschläuchen	12 Euro
5.7	Reinigen und Prüfen eines Chemikalienschutzanzuges	90 Euro

6. Gebühren für die Benutzung von Sondereinrichtungen

		Kosten
6.1	Bereitstellung der Atemschutzübungsanlage je angefangene Stunde	150 Euro
6.2	Vernebelung der Atemschutzübungsstrecke – Zusatzkosten	40 Euro

7. Ausbildungskosten

		Kosten
7.1	Grundausbildungslehrgang	9500 Euro
7.2	Rettungssanitäter-Grundlehrgang	1087 Euro
7.3	Rettungssanitäter-Abschlusslehrgang	287 Euro
7.4	Grundausbildungslehrgang Höhenrettung	750 Euro

8. Verbrauchsmittel

Verbrauchsmittel werden nach den tatsächlichen Kosten geltend gemacht

9. Leistungen Dritter

Sonstige Auslagen für Leistungen Dritter werden nach den tatsächlichen Kosten geltend gemacht.

Diese Änderung der Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth in Kraft. **Diese Änderung der Satzung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 24. Februar 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.**

**Fürth, 1. März 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Aufgaben übertragen

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT) AöR hat die Aufgaben als Familienkasse zum 1. Februar 2010 auf die AKDB-Landesfamilienkasse übertragen.

Einleitungsbeschluss für die Vorbereitung einer städtebaulichen Sanierungsmaßnahme im Sanierungsverdachtsgebiet „Nürnberger Straße“

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat auf Grundlage des § 141 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) am 16. Dezember 2009 beschlossen, für den o. g. Bereich eine städtebauliche Sanierungsmaßnahme nach den §§ 136 ff. des Baugesetzbuches durch Voruntersuchungen einzuleiten. Die Durchführung bzw. Beurteilung, Auswertung und Aufbereitung der Untersuchungen wird vom Stadtplanungsamt vorgenommen.

Das im beiliegenden Lageplan dargestellte Gebiet im Bereich nördlich und südlich der Nürnberger Straße wird infolge der Insolvenz des Quelle-Konzerns und des damit verbundenen Bruchfalls erheblicher Flächen von wirtschaftlich-strukturellen und infrastrukturellen Auswirkungen und Problemen betroffen. Aufgrund der großflächigen Problemlagen sowie Entwicklungsbedarfe, sowohl städtebaulicher als auch ökonomischer Natur will die Stadt Fürth die Initiative zur Behebung der Defizite sowie der Optimierung und Entwicklung städtebaulicher Strukturen und Nutzungen ergreifen. Hierzu sind die Durchführung vorbereitender Untersuchungen und die Erstellung städtebaulicher Konzepte erste erforderliche Schritte auf dem Weg zur Bewältigung der schweren Krise, in die die Stadt Fürth und die Region durch die Quelle-Insolvenz geraten sind.

Hinweise:

1. Eigentümer, Mieter, Pächter und sonstige zum Besitz oder zur Nutzung eines Grundstücks, Gebäudes oder Gebäudeteils Berechtigte sowie ihre Beauftragten sind verpflichtet, der Gemeinde oder ihren Beauftragten Auskunft über die Tatsachen zu erteilen, deren Kenntnis zur Beurteilung der Erforderlichkeit und Durchführbarkeit einer Sanierungsmaßnahme im Bereich „Nürnberger Straße“ notwendig ist.

An personenbezogenen Daten können insbesondere Angaben der Betroffenen über ihre persönlichen Lebensumstände im wirtschaftlichen und sozialen Bereich, namentlich über die Berufs-, Erwerbs- und Familienverhältnisse, das Lebensalter, die Wohnbedürfnisse, die sozialen Verflechtungen sowie über die örtlichen Bindun-

gen erhoben werden (§ 141 Abs. 1 mit § 138 BauGB). Verweigert ein Auskunftspflichtiger die Auskunft, kann ein Zwangsgeld bis zu 500 Euro wiederholt angedroht und festgesetzt werden (§ 138 Abs. 3 i. V. m. § 208 Satz 2 bis 4 BauGB). Der Datenschutz wird im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen gewährleistet. Zur Beteiligung und Mitwirkung öffentlicher Aufgabenträger wird auf § 139 BauGB hingewiesen.

2. Für Baugesuche und Anträge auf Erteilung einer Teilungsgenehmigung im Sinne von § 144 Abs. 1 Nummern 1 und 2 BauGB kann die Gemeinde schon jetzt in entsprechender Anwendung des § 15 BauGB bei der Bauaufsichtsbehörde die Zurückstellung beantragen.

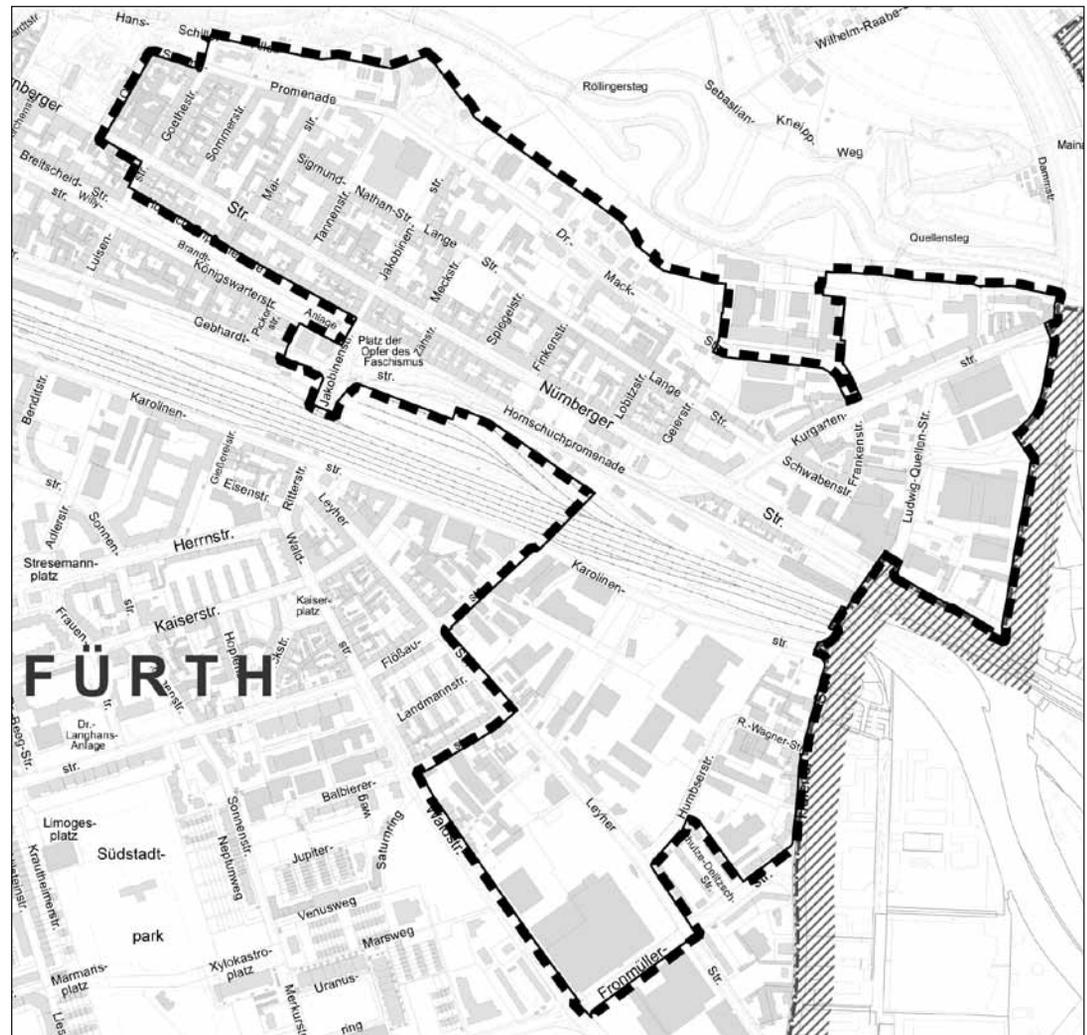
3. Dieser Einleitungsbeschluss ist nicht gleichbedeutend mit dem Beschluss

über die förmliche Festlegung des Entwicklungsbereiches (Satzungsbeschluss). Dieser erfolgt (ggf.) erst nach Abschluss der Voruntersuchungen.

**Fürth, 4. März 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Ortsübliche Bekanntmachung gem. § 2 Abs. 1 BauGB des Beschlusses zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 331a für das Gebiet das im Norden durch die Pegnitz, im Osten durch den Frankenschnellweg (BAB A73), im Süden durch die Fürther Straße und im Westen durch die Kurgarten- und Dr.-Mack-Straße in der Gemarkung Fürth begrenzt wird

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 24. Februar 2010 das Satzungsverfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 331a für das Ge-



 Stadtplanungsamt Fürth	
Stadtplanungsamt Fürth, den 01.03.2010 gez. Schöner Dipl.-Ing., Amtsleiter	
 ohne Maßstab	

Sanierungsverdachtsgebiet "Nürnberger Straße"	
	Untersuchungsgebiet

biet das im Norden durch die Pegnitz, im Osten durch den Frankenschnellweg (BAB A73), im Süden durch die Fürther Straße und im Westen durch die Kurgarten- und Dr.-Mack-Straße in der Gemarkung Fürth begrenzt wird, förmlich eingeleitet (1. Beschluss). Der genaue Umgriff des Geltungsbereiches ist in dem beiliegenden Planblatt dargestellt.

Der Beschluss, den Bebauungsplan zu ändern, wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Fürth, 17. März 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Stadt Fürth

An die

Eigentümerinnen und Eigentümer von Hausschutzräumen, die zu Zwecken des Zivilschutzes mit Zuschüssen des Bundes oder steuerlich begünstigt gebaut wurden.

Entwidmung von Hausschutzräumen

Allgemeinverfügung

1. Bei den im Gebiet der **Stadt Fürth** befindlichen Hausschutzräumen, die mit Zuschüssen des Bundes oder steuerlich begünstigt gebaut wurden, wird das bauliche Veränderungsverbot nach

§ 8 Abs. 1 Satz 2 Zivilschutz- und Katastrophenhilfegesetz (ZSKG), wonach Veränderungen, die die Benutzung dieser Schutzräume beeinträchtigen könnten, ohne Zustimmung der nach Landesrecht zuständigen Behörde nicht vorgenommen werden dürfen, aufgehoben. Damit verbunden ist die Entwidmung von den öffentlichen Zwecken des Zivilschutzes.

2. Es wird festgestellt, dass kein Anspruch des Bundes und des Freistaats Bayern auf Rückerstattung von Zuwendungen besteht, die im Rahmen der Errichtung dieser Hausschutzräume

gewährt wurden.

3. Es wird festgestellt, dass seitens der Eigentümer dieser Hausschutzräume keine Ansprüche gegenüber dem Bund oder dem Freistaat Bayern auf Kostenübernahme für deren Umnutzung, Veränderung, Beseitigung, Verwertung oder ähnliches oder für Ausbau und Entsorgung von Einbauteilen oder beweglicher Ausstattung aus Hausschutzräumen bestehen.

4. Die Allgemeinverfügung gilt an dem auf die Bekanntmachung folgenden Tag als bekanntgegeben.

Hinweis: Allgemeinverfügung und Begründung können bei der **Stadt Fürth, Amt für Brand- und Katastrophenschutz, Helmplatz 2, Eingang für den Parteiverkehr: Königsplatz 103, Sachgebiet Katastrophenschutz, Petra Wein, Telefon 974-3626**, zu den Dienstzeiten eingesehen werden.

8. März 2010, Az. ABK/KatS

Stadt Fürth

Im Auftrag

gez. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau und Modernisierung des Wohnhauses und Nutzungsänderung von Laden in Wohnung

Grundstück: Goethestraße 8, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1018/16

Antragsteller: CKB Wohnbau GmbH, z. H. Christian Birnthaler, Einthal 7, 93339 Riedenburg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

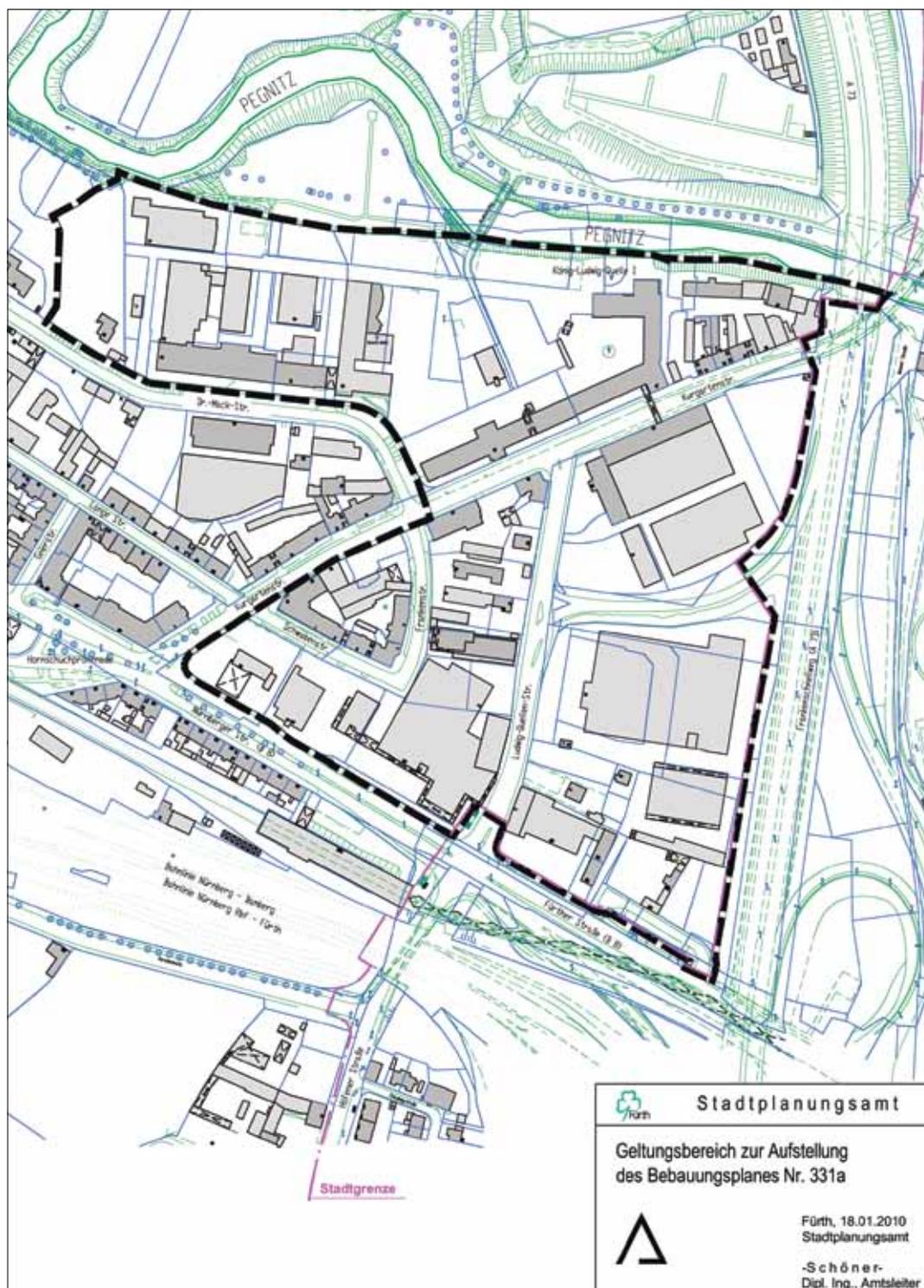
Von Art. 29 Abs. 1, Art. 32 Abs. 4, Art. 33 Abs. 4 Nr. 1 und Abs. 6 der BayBO wird **Abweichung** zugelassen.

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner weiteren Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schrift-



lich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten hat **keine** aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung –VwGO–).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z.B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 138, eingesehen werden.

Arznei-Rabatt für Bedürftige

In 13 Fürther Apotheken können – ab 1. April 2010 – einkommensschwache Bürgerinnen und Bürger, welche im Besitz des Fürth-Passes sind, nichtverschreibungspflichtige Medikamente etwas günstiger beziehen. Damit leisten diese Apotheken einen weiteren besonderen sozialen Beitrag an Bedürftige in Fürth.

Der Arznei-Rabatt erfolgt unter Vorlage des „Fürth-Passes“. Die teilnehmenden Apotheken sind berechtigt, zur Kontrolle den Personalausweis oder Reisepass vorlegen zu lassen. Es

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr



Die infra informiert über die Allgemeinen Fernwärmepreise zum 1. April 2010

Die Preise für Fernwärme und Brauchwarmwasser sind an die Notierungen des Statistischen Bundesamtes gebunden. Gegenüber dem Preisniveau zum 1. Januar 2010 haben die Notierungen sowohl für leichtes Heizöl (HEL) als auch für schweres Heizöl (HSL) zugelegt. Damit geht der Aufwärtstrend beim Ölpreis weiter. So ist der Referenzwert für HEL von zuletzt 43,83 auf 46,73 Euro je Hektoliter (€/hl) gestiegen und der Preis für HSL stieg von 330,11 auf 349,24 Euro pro Tonne (€/t). Die infra muss diese Preisentwicklungen am Ölmarkt zum 1. April 2010 an ihre Kunden weitergeben und die Preise für Fernwärme und Brauchwarmwasser anpassen, dennoch liegen die Arbeitspreise in etwa erst auf dem Niveau vom Januar 2008.

Für ein Einfamilienhaus mit zehn Kilowatt (kW) Anschlusswert und einer Jahresmenge von sechs Megawattstunden (MWh) bedeutet dies Mehrkosten von knapp 18 Euro im Jahr.

Die infra weist darauf hin, dass aufgrund der geänderten Preisangabenverordnung die Fernwärmepreise in Cent je Kilowattstunde (Ct/kWh) angegeben werden müssen. Die Umrechnung von MWh in Kilowattstunden (kWh) erfolgt mit dem Faktor 1000.

Ab dem 1. April 2010 gelten für die Kunden der infra folgende Fernwärmepreise:

	Arbeitspreise		Brutto		Grundpreise jährlich	
	Netto Ct/kWh	€/MWh	Netto Ct/kWh	€/MWh	Netto €/kW	Brutto €/kW
Wärmelieferung	5,07	50,70	6,03	60,33	39,95	47,54

	Arbeitspreise		Messpreis		Grundpreise jährlich	
	Netto €/m³	Brutto €/m³	Netto €/Jahr	Brutto €/Jahr	Netto €/m²	Brutto €/m²
Brauchwarmwasser (bei separater Brauchwarmwassererwärmung im Versorgungsgebiet „Auf der Schwand“)	5,08	6,05	17,50	20,83	1,51	1,80

Die Bruttopreise enthalten die Mehrwertsteuer von 19 Prozent und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.

kann nur der persönliche Bedarf an nichtverschreibungspflichtigen Arzneimitteln (das heißt keine Kosmetik oder Nahrungsergänzungsmittel) rabattiert werden. Von einer Ermäßigung sind bereits reduzierte Waren oder Aktionsartikel ausgeschlossen.

Folgende Fürther Apotheken räumen Rabatte ein:

10 Prozent
ABF-Apotheke, Rudolf-Breitscheid-Straße 41; **Hirsch-Apotheke**, Rudolf-Breitscheid-Straße 1; **Kleeblatt-Apotheke**, Hirschenstraße 1; **Mohren-Apotheke**, Königstraße 82; **Park-Apotheke**, Königswarterstraße 18.

20 Prozent
Altstadt-Apotheke, Geleitsgasse 6, Grüner Markt; **Apotheke am Kieselbühl**, Hansastraße 5; **Apotheke am Prater**, Erlanger Straße 63; **Apotheke**

im Bahnhof-Center, Gebhardtstraße 2; **Apotheke im City-Center**, Alexanderstraße 9–11; **St.-Pauls-Apotheke**, Amalienstraße 57; **West-Apotheke**, Komotauer Straße 45.

Auf Anfrage
Friedrich-Apotheke, Friedrichstraße 12.

Fürth, 1. März 2010, STADT FÜRTH
Referat IV, Dr. Karl Scharinger, berufsm. Stadtrat

Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung
Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail sub-

mission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite **www.fuerth.de** unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen
Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Erweiterung, Umbau und Generalinstandsetzung des Gebäudes Theaterstraße 7.

Art der Leistung: Verkehrswegebauarbeiten – Oberbauschichten aus Asphalt.

Ort der Ausführung: Theaterstraße 7, 90762 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 25. Mai bis 5. Juni 2010.

Angebotseröffnung: 15. April 2010, 14.15 Uhr.

Apotheken – Nachdienste

Mittwoch	17.3.2010	Nr. 6
Donnerstag	18.3.2010	Nr. 7
Freitag	19.3.2010	Nr. 8
Samstag	20.3.2010	Nr. 9
Sonntag	21.3.2010	Nr. 10
Montag	22.3.2010	Nr. 11
Dienstag	23.3.2010	Nr. 12
Mittwoch	24.3.2010	Nr. 13
Donnerstag	25.3.2010	Nr. 14
Freitag	26.3.2010	Nr. 15
Samstag	27.3.2010	Nr. 16
Sonntag	28.3.2010	Nr. 17
Montag	29.3.2010	Nr. 18
Dienstag	30.3.2010	Nr. 19
Mittwoch	31.3.2010	Nr. 20
Donnerstag	1.4.2010	Nr. 21

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 77 42 51
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 37 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 79 06 31
- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50

- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 76 58 38
- 13 Park-Apotheke**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 78 06 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9–11
90762 Fürth, 74 98 44
- 17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 37 65 60
- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 79 07 50
- 19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 21 Süd-Apotheke**
Flößbastr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38
- 22 ABF-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
- 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6/Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82
- 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 25 Alpha-Apotheke (Kalbsiedlung)**
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 97 12 38
- 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 79 07 00
- 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
- 27 Aesculap-Apotheke**
Waldstr. 36
90763 Fürth, 76 68 20

Notdienste

Ärzte
Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckver-

» Fortsetzung auf Seite 30 »



Rollrasen
Gartenteiche
Pflasterarbeiten
Terrassenbau
Bewässerungsanlagen

Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach
Zedernstraße 12
Telefon 09 11/ 76 11 26

Ambulanter Sozialer Pflegedienst

Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –

Wärmepumpe

bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de



BEREITSCHAFTS PRAXIS FÜRTH
DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist nicht erforderlich! Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- u. Feiertage 8-19 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

BESTATTUNGEN

Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

 **0911 / 77 10 38**

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

4- bzw. 5 -Zimmer Eigentumswohnung für solventes Ehepaar gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! Rufen Sie einfach an! **Telefon 77 77 11**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
 - Behandlungspflege
 - Unterstützung von pfleg. Angehörigen
 - Sterbebegleitung
 - Serviceangebot weiterer Dienste
- Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0

www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

Heilpraktiker David Bradfield

SHIATSU und sanfte CHIROPRAKTIK

- Ganzheitliche Wirbelsäulen-Therapie
- Stärkung der körpereigenen Abwehrkräfte
- Stressabbau & Entspannung

ab 15. März mit der neuen Adresse

Heilpraxis Gustavstr. 42/1. St., Fürth
 Termine nach Vereinbarung: 0911/741 97 35
 Gutscheine erhältlich unter david.bradfield@web.de



» Fortsetzung von Seite 29 »
Notdienste

bandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 192 22, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertag-vorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 46 66, ist rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 20., und Sonntag, 21. März**, von Zahnarzt Dr. Uwe Kummert, Bernbacher Straße 15, Telefon 75 57 93, am **Samstag, 27., und Sonntag, 28. März**, von Zahnarzt Dr. Thomas Lang, Gebhardtstraße 2, Telefon 77 85 55, wahrgenommen. www.notdienst-zahn.de

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

fischer **HITACHI**
 BEFESTIGUNGSSYSTEME Elektrowerkzeuge

Telefon: (0911) 77 41 14

90763 Fürth • Ludwigstraße 27

Fest zubeißen und strahlend lächeln – mit Zahnimplantaten kein Problem! Wir informieren Sie aus zahnmedizinischer Sicht über die Möglichkeiten der modernen Implantologie.

Di., 13.04.10, 19.00 Uhr
Di., 11.05.10, 19.00 Uhr

Zahnarztpraxis Dr. Volker Ludwig
 Alte Reutstraße 172, 90765 Fürth
 Referent: Dr. Volker Ludwig

Mit freundlicher Unterstützung von DENTSPLY Friadent, Mannheim

Jetzt kostenlos und unverbindlich informieren:

Zahnimplantate

Die Plätze sind begrenzt.
 Bitte melden Sie sich an: **Tel.: 0911/79 19 20** oder info@zahnarzt-ludwig.de

MÜSTCH Sanitär + Heizung

Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst

Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften
 Brunner – Ina Frischbier; Philip Zwittermeier – Andrea Pretscher, Erlanger Str. 75; Norbert Scherer – Claudia Heinemann, Flößbaust. 86b; Matthias Sörgel – Therese Hein, Gartenstr. 3; Alexander Lier – Sophie Haagen, Friedrich-Ebert-Str. 197; Marcus Fabian – Tatjana Heier; Marcus Schäfer – Jeanette Kukla, Cuxhavener Str. 72; Christian Pfeiffer – Stefanie Krapp, Dambacher Str. 116; Martin Miesel – Anna Kopp, Fürth; Uwe Hußnätter – Andrea Stark, Zur Eschenau 50; Alexander Lau – Franziska Hofmeister, Albert-Einstein-Str. 13.

Brunner – Ina Frischbier; Philip Zwittermeier – Andrea Pretscher, Erlanger Str. 75; Norbert Scherer – Claudia Heinemann, Flößbaust. 86b; Matthias Sörgel – Therese Hein, Gartenstr. 3; Alexander Lier – Sophie Haagen, Friedrich-Ebert-Str. 197; Marcus Fabian – Tatjana Heier; Marcus Schäfer – Jeanette Kukla, Cuxhavener Str. 72; Christian Pfeiffer – Stefanie Krapp, Dambacher Str. 116; Martin Miesel – Anna Kopp, Fürth; Uwe Hußnätter – Andrea Stark, Zur Eschenau 50; Alexander Lau – Franziska Hofmeister, Albert-Einstein-Str. 13.

» Fortsetzung auf Seite 31 »



» Fortsetzung von Seite 30 »
Familiennachrichten

**Eheschließungen/
Lebenspartnerschaften**

Dieter Winkler – Marion Wenkheimer, Seestr. 31; Kai Schön – Maritta Hannweg, Steinacher Str. 6; Ugur Araz, Nürnberg – Ebru Usta, Karolinenstr. 28; Thomas Bielefeldt – Karin Mack, Fürth; Patrick Robertson, Rudolf-Schiestl-Str. 9 – Michelle Lewis, Ammonstr. 5.

Geburten

Bilnaz und Ethem Tayanhan, Tochter Zelal Gühar, Buschingstr. 9; Anja und Holger Ewen, Tochter Jolina Luise, Unterfarnbacher Str. 81; Dani und Chris Daniczi, Tochter Liv, Fürth; Karin und Christian Schäfer, Tochter Katharina Gabi, Schleifweg 25; Dr. Daniela und Dr. Georg Bermbach, Tochter Antonia Naima, Peter-Hannweg-Str. 26; Tülay und Stephan Härtlein, Sohn Ruben Arda, Ammerndorf; Michaela Holzmeier und Peter Kinzel, Töchter Katharina und Franziska Holzmeier, Geißbäckerstr. 9; Mirjam und Josef Werner, Sohn Christoph, Fürth; Mensure und Ercan Camci, Tochter Medine, Pfisterstr. 27; Juliane und Jan Scheer, Sohn Moritz, Ammerndorf; Shalini Singh und Parag Parekh, Tochter Nandini Parekh, Finkenschlag 37a; Jwan Lyon und Raid Dankha, Sohn Josef Dankha, Waldstr. 14; Sonja und Jörg Morawski, Tochter Eva Emeli, Maxstr. 1; Heike und Markus Buortesch, Tochter Ida, Widerstr. 90; Katrin Stüdel und Pascal Fellingner, Sohn Milan Noel Fellingner, Fürth.



Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 30. März, von 14.30 bis 20 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). **Neu:** Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr eine Kinderbetreuung an.

Sterbefälle

Reiner Beifuß (65), An der Christuskirche 1; Elisabeth Graber (75), Foerstermühle 8; Anni Dingreiter (93), Friedrich-Ebert-Str. 4; Else-Ella Schroth (90), Friedrich-Ebert-Str. 4; Adolf Schmidt (81), Praterweg 1; Helene Pielhofer (74), Stiftungsstr. 9; Otto Sixt (75), Gartenstr. 5; Kurt Hermann Mischke (78), Rudolf-Schiestl-Str. 23; Kunigunde Gerlach (80), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Wilhelmine Reuter (81), Aussiger Str. 6; Helmut Barwitzki (77), Fronmüllerstr. 129; Franz Leitner (79), Gerhart-Hauptmann-Str. 85; Dr. Martin Kaplick (83), Oberzenn; Herbert Triebert (86), Simonstr. 22; Maria Wolf (87), Happurg; Emma Blessmann (95), Simonstr. 2; Ingeborg Egelseer (89), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Erich Gradel (83), Weissach; Brunhilde Schriefer (89), Liesl-Kießling-Str. 65; Gerda Meyer (72), Wespenstr. 1; Werner Schmitz (68), Mathildenstr. 11; Karl Weigel (81), Ronhofer Hauptstr. 315; Brigitte Biller (66), Hohenthann; Theresia Czerwinski (78), Soldnerstr. 31; Franz Helmut Speinle (68), Wilhelmshavener Str. 30; Elsa Hülf (98), Liesl-Kießling-Str. 65; Babette Endres (95), Foerstermühle 4; Erika Schnabel (82), Fronmüllerstr. 129.



Fürther Sportschau

Die **Luftgewehrmannschaft der SSG Dynamit Fürth** hat in der Bayernliga Nord-West den zweiten Platz errungen und nimmt nun am Aufstiegskampf in die Regionalliga Süd teil.

Bei den mittelfränkischen **Tischtennis-Senioren-Meisterschaften** haben Evi Paetzold (SpVgg Greuther Fürth), Gerald Ziegler (TV 1860) und Kurt Troßmann (DJK Fürth) in ihrer Altersklasse den Meistertitel errungen. Die Fürther Vereine konnten außerdem noch drei Vizemeistertitel sowie drei Bronzemedailen mit nach Hause nehmen.



8. Fürthlauf: Jetzt anmelden

Bereits zum achten Mal findet am **Sonntag, 18. April**, der Fürthlauf statt. Dabei handelt es sich nicht um einen Leistungswettkampf, vielmehr geht es darum etwas für sich und seinen Körper zu tun und Spaß zu haben. Die Strecke führt von der Fürther Freiheit durch die Alt- und Innenstadt zum Grünen Markt, weiter zur Jakobinenstraße und zurück. Läufer absolvieren den 5037 Meter langen Rundkurs zwei Mal, Walker einmal. Kinder laufen, je nach Altersklasse, 1302 oder 2604 Meter. Auf der Fürther Freiheit sorgt ein vielfältiges Rahmenprogramm für Unterhaltung.

Die **Anmeldegebühr** beträgt bis 28. März 14 Euro, bis 17. April 16 Euro und Nachmeldungen am Veranstaltungstag kosten 20 Euro. Kinder bis einschließlich 14 Jahre zahlen immer sieben Euro. Die Gebühr beinhaltet ein Funktions-Shirt, für erwachsene Teilnehmer einen Gutschein im Wert von 20 Euro beim Kauf von Lauf- oder Walkingschuhen bei Kastner's Sport-Treff, kostenlose Versorgung mit Mineralwasser an der Strecke, eine Urkunde mit der minutengenauen Laufzeit und die Teilnahme an der Verlosung (für Kinder und Erwachsene getrennt).

Weitere **Informationen** gibt es im Internet unter www.fuerthlauf.de.

Dachreinigung vom Fachmann!
Serios – Zuverlässig – Preiswert –

NEU:
Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!

Märki GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 97709-0
Telefax 0911. 97709-20
E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

SIEBENKÄSS
GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

Freundliche Beratung,
günstige Preise,
kompetente Ausführung!

Einfamilienhäuser, Reihen- u. Doppelhäuser, Mehrfamilien- u. Geschäftshäuser für unser solventes Kundenklientel dringend gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! **Telefon 77 77 11**

PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!



100% Zufriedenheitsgarantie!*

Ich liebe mein Training!

SPORTFORUM
Das Gesundheits-Studio in Fürth

Rückenfitness-Zentrum
by Dr. Wolff

Alice Arz, Mitglied seit 2003 im Sportforum, berichtet:

„Das regelmäßige Training ist für mich ein wichtiger körperlicher Ausgleich zu meinem Beruf. Seitdem ich trainiere, bin ich deutlich belastbarer.“

Jetzt einsteigen und testen!

☎ 0911 778936

*Sollten Sie 4 Wochen nach Trainingsanmeldung nicht 100%ig zufrieden sein, können Sie ohne Angabe von Gründen wieder aussteigen!

metabolic balance
ganzheitliches Stoffwechselprogramm



„Die wirklich leichte Umsetzung und der Gewinn an Energie und Lebensqualität fand ich herausragend!“
Brigitte Bohl

Mit **metabolic balance**® stellen Sie Ihre bisherige Ernährung auf ein gesundes, vollkommen ausgewogenes und individuell auf Sie zugeschnittenes Nahrungsprofil um. Die Grundlage dazu bildet Ihr persönlicher Ernährungsplan, der auf Basis aktueller Labordaten und Angaben zu Ihrer Gesundheit erstellt wird. Überzeugen Sie sich selber von der Einzigartigkeit von metabolic balance®! Freuen Sie sich auf ihr neues Ich - wir freuen uns auf ihre Begeisterung!

Unser nächster Infoabend findet am 6. April um 19 Uhr statt. Anmeldungen unter 0911 778936.

SPORTFORUM - Das Gesundheits-Studio

Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | direkt hinter der Stadthalle | 0911 778936
kontakt@sportforum-fuerth.de | Besuchen Sie uns auch im Internet: www.sportforum-fuerth.de

Kraftfahrzeug - Sachverständige

Öffnungszeiten unserer Kfz-Prüfstelle:
Montag - Freitag 7.30- 18.00 Uhr
erst. u. letzt. Samstag i. Monat 9.00- 13.00 Uhr
OHNE VORANMELDUNG



KUBA GmbH
KÜS Service-Zentrum Fürth

Benno-Strauß-Str. 17
90763 Fürth

0911/973399-0
info@hu-au.de



Sportangebote

Der TV Fürth 1860 e.V. bietet folgende Fitness-Kurse an: „**Soft Pilates**“ für Anfänger, ab 16. April, jeweils freitags von 10 bis 11 Uhr, „**Pilates II**“ für Fortgeschrittene, ab 16. April, jeweils freitags von 11 bis 12 Uhr, in der Judohalle, Coubertinstraße 9–11, „**Fit für die Bikinifigur**“, ab 14. April, jeweils mittwochs, von 19 bis 20 Uhr, im Gymnastikraum der Frauenschule, Frauenstraße 15 und „**Ausdauer & Gymnastik**“ (je nach Wetter im Freien oder in der Halle), ab 12. April, jeweils montags von 14 bis 16 Uhr, Treffpunkt ist vor den Sporthallen des Vereins, Coubertinstraße 9–11. Weitere Informationen unter Telefon 3927018.

Wellnesssport – Ausdauer-, Kräftigungs- und Beweglichkeitstraining, Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth, dienstags, ab 23. März (zehn Mal), jeweils von 20.15 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Sack, Sacker Hauptstraße. Informationen und Anmeldung unter Telefon 757118.

Kraft, Kondition, Koordination: Lehrgang der Kreisfrauen des BLSV Fürth am Samstag, 27. März, 13 bis 17.30 Uhr, Humbserhalle, Dr.-Mack-Straße 31. Kosten zehn Euro. Anmeldung und weitere Informationen bei Petra van Trill unter Telefon 8101192 oder E-Mail: petra.van.trill@laufteam-fuerth.de. ■



Stadtwaldlauf

Bereits zum siebten Mal findet der Stadtwaldlauf des LAC Quelle Fürth am **Samstag, 27. März**, statt. Dabei wird erstmals die Laufzeit kostenlos gemessen. Es gibt einen Zehn-Kilometer-Lauf um **15 Uhr**, einen Halbmarathon um **12.30 Uhr** und drei Schülerläufe ab **12.45 Uhr**. Die Meldegebühren betragen sieben Euro für den Stadtwaldlauf, zwölf Euro für den Halbmarathon und drei Euro für Schüler. Start und Ziel ist der Sportplatz des TV Fürth 1860 in Dambach. Meldeschluss ist am 22. März, Nachmeldungen sind bis eine Stunde vor dem Start möglich. Weitere Infos unter www.lacquelle.de. ■



Triathlon zum Jubiläum

Schwimmen im gesperrten Main-Donau-Kanal, Radfahren auf der Autobahn und Laufen im Stadtwald: Die Triathlonabteilung des TV Fürth 1860 veranstaltet heuer am Sonntag, 11. Juli, anlässlich des 150-jährigen Vereinsjubiläums einen „Highwayman-Triathlon“ für Hobbysportler und Ambitionierte. Die Online-An-

HIGHWAYMAN TRIATHLON

meldung ist seit Anfang März möglich, ein Viertel der insgesamt 750 Startplätze bereits vergeben.

Es werden zwei unterschiedlich lange Wettbewerbe angeboten: Die klassische olympische Dis-

tanz mit 1,5 Kilometer Schwimmen, 40 Kilometer Radfahren sowie zehn Kilometer Laufen und die einsteigerfreundliche „Jedermann-Distanz“ mit 750 Meter Schwimmen, 20 Kilometer Radfahren und fünf Kilometer Laufen. Der TV Fürth feiert sein Jubiläum mit rund zwanzig Veranstaltungen, die über das ganze Jahr

2010 verteilt sind. Die Bandbreite reicht dabei vom Judo-Wettkampf über ein Sportfest für die ganze Familie bis zu Tennis-Turnieren. Weitere Infos und die Online-Anmeldung gibt es unter www.highwayman-triathlon.de. ■



Gartenabfälle richtig entsorgen

Bitte wichtige Vorschriften und Bestimmungen einhalten

Im Frühjahr fallen regelmäßig größere Mengen an Gartenabfällen an. Bei der Entsorgung sind jedoch eine Reihe von Vorschriften und Bestimmungen zu beachten.

Pflanzliche Abfälle wie Laub, Gras- und Grünschnitt sowie Moos können auf Grundstücken auch in geeigneter Weise verrotten. Einzige Voraussetzung: Die Nachbarn dürfen nicht durch eventuelle Gerüche belästigt werden. Wenn die Gartenabfälle nicht auf dem eigenen Grundstück kompostiert werden können oder die Biomülltonne nicht ausreicht, müssen sie zum städtischen Kompostplatz gebracht werden (Breiter Steig / Veitsbronner Straße, Burgfarnbach; Öffnungszeiten: Dienstag und Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 16 Uhr, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 18 Uhr sowie am Samstag von 9 bis 13 Uhr).

Die Abgabe von Grün- und Gartenabfällen bis zu einem Kubikmeter ist kostenlos; darüber hinaus beträgt die Gebühr neun Euro pro angefangenem Kubikmeter. Die Anlieferung kann wochentags mit dem Pkw oder Lkw erfolgen – samstags jedoch nur mit dem Auto. Naturbelassenes Holz

oder Holzreste werden am Kompostplatz kostenlos angenommen – allerdings müssen die Stücke meterweise geschnitten sein. Es können auch Wurzelstöcke angeliefert werden: Weitere Informationen gibt es unter der Rufnummer 974-1262.

Das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen auf Grundstücken ist nur in begründeten Ausnahmefällen gestattet: Grundsätzlich nur außerhalb bebauter Ortsteile und dann nur an Werktagen von 8 bis 18 Uhr. Die beabsichtigte Verbrennung ist der Stadt Fürth, Ordnungsamt/Abteilung Umwelt- und Naturschutz, mindestens sieben Tage vor der Durchführung anzuzeigen. Nähere Auskünfte dazu gibt es unter den Rufnummern 974-1494 und 974-1495.

Die Stadt Fürth weist in diesem Zusammenhang ausdrücklich darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gartenabfälle außerhalb von Gärten (zum Beispiel in Wäldern, an Böschungen oder auf unbebauten Grundstücken) abzulagern. Vorsätzliche oder fahrlässige Zuwiderhandlungen gegen diese Bestimmungen stellen Ordnungswidrigkeiten dar, die mit nicht unerheblichen Geldbußen geahndet werden können. ■



Gasrohrnetzsanierung

Im Vorgriff auf die Sanierung und den Ausbau der Karolinenstraße durch die Stadt Fürth muss die infra ab 29. März an der bestehenden Gasleitung Arbeiten im Kreuzungsbereich Schwabacher Straße, Karolinenstraße durchführen. Dabei kommt es zu Verkehrsbehinderungen: Die Schwabacher Straße ist in beiden Richtungen nur noch einspurig befahrbar und die Karolinenstraße wird in Richtung Ritterstraße voll gesperrt. Die Umleitung über die Herrnstraße ist ausgeschildert. Das Ende der Arbeiten ist ab 19. April geplant. Für die Anwohner ist eine Zufahrt zu ihren Anwesen jederzeit möglich. Fragen beantwortet die infra unter Telefon 9704-537. ■

MOLENDIJK

M A R M O R G R A N I T

**FREITRAGENDE
UND BELEGTE
TREPPEN
BODENBELÄGE
KÜCHEN
ARBEITSPLETTEN
MASSIVSTUFEN
BILDHAUEREI**

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

Schimmel in der Wohnung?

Wir beraten, analysieren und erstellen Gutachten bei Schimmelpilzbefall. Weiter bieten wir eine energetische Bewertung Ihrer Immobilie an. In vielen Fällen hängen diese beiden Betrachtungsweisen eng zusammen. Analyse durch einen Energieberater (HWK) und TÜV-zertifizierten Sachverständigen für Feuchte- und Schimmelpilzbelastungen.

Manfred Meisel
Bauunternehmung GmbH
Telefon 0911/518 73 50
info@meisel-kalchreuth.de
www.meisel-kalchreuth.de



WOHIN MIT SONDERMÜLL UND PROBLEMABFÄLLEN?

Unbedenkliche Abfälle gehören in den Restmüll: Das sind Altmedikamente, Wandfarben (eintrocknen lassen), bereits eingetrocknete Lacke, auch Glühbirnen. Leere Spraydosen und pinselreine Lackdosen gehören in den „gelben Sack“.

Das Schadstoffmobil entsorgt nicht: Batterien, Autobatterien und Altöl. Der Handel muss diese Abfälle kostenlos zurücknehmen. Der Verkäufer von Motoröl händigt einen Gutschein für die Rücknahme aus oder nimmt gleich das mitgebrachte Altöl zurück. Die Recyclinghöfe nehmen kein Altöl an! Es muss beim Handel oder einem Entsorger zurückgegeben werden, auch wenn dort Kosten entstehen. Altreifen nehmen die Recyclinghöfe an. Die jeweiligen Entsorgungsgebühren sind zu entrichten. Üblich ist die Entsorgung über Reifenhandel und Werkstätten.

Altöl kann hier entsorgt werden:

Mineralölhandel Hans Schmidt GmbH & Co. KG, Mühlalstr. 24, 90766 Fürth, Tel. 0911-759975-0, www.oel-schmidt.de

Mengenbegrenzung am Schadstoffmobil.

Pro Anlieferung können maximal 20 Liter/15 kg angenommen werden. Größere Mengen liefern Sie zum **Recyclinghof Atzenhof**, Vacher Str. 333, Telefon 0911-8101524. Hier ist ganzjährig **montags bis freitags** Sondermüllentsorgung möglich.

Das Mobil und die Recyclinghöfe nehmen keinen gewerblichen Sondermüll an.

Gewerblicher Sondermüll kann hier entsorgt werden:

Fa. Lissi Gebhardt, Breslauer Str. 392, 90471 Nürnberg
Tel. 0911-989946, www.gebhardt-entsorgung.com

Frühjahrstermine 2010

Burgfarnbach , Narzissenstr., zwischen Volckamerstr. und Tulpenweg, am Parkstreifen	Mo. 22.03. 08:30 – 09:00 Uhr
Südstadt , Südpark, Dr.-Frank-Str., zwischen Liesl-Kiebling-Str. und Steubenstr., am Straßenrand	Mo. 22.03. 09:30 – 10:00 Uhr
Schwand , Virchowstr., Robert-Koch-Str. (Ende), am Straßenrand	Mo. 22.03. 10:30 – 11:00 Uhr
Südstadt , Flößaustr., zwischen Ullsteinstr. und Ludwigstr. (großer Straßenabschnitt), am Parkstreifen	Mo. 22.03. 13:00 – 13:30 Uhr
Dambach , Schwedenstr., Parkstr., am Straßenrand	Mo. 22.03. 14:00 – 14:30 Uhr
Unterfürberg , Mohnweg, am Straßenrand	Mo. 22.03. 15:00 – 15:30 Uhr
Innenstadt , Löwenplatz, zwischen Geleitsgasse und Staudengasse, an der Brunnenanlage	Di. 23.03. 08:30 – 9:00 Uhr
Unterfürberg , Lycker Str., Rossittener Str., am Fahrbandrand	Di. 23.03. 09:30 – 10:00 Uhr
Oberfürberg , Heilstättensiedlung, Paul-Keller-Str., am Parkstreifen	Di. 23.03. 10:30 – 11:00 Uhr
Unterfarnbach , Unterfarnbacher Str., Kärwaplatz am Farnbach	Di. 23.03. 13:00 – 13:30 Uhr
Innenstadt , Dr.-Max-Grundig-Anlage, G.-Schickedanz-Str./Königswarterstr., am Paradiesbrunnen, (keine direkte Parkmögl.)	Di. 23.03. 14:00 – 14:30 Uhr
Hard, Hardhöhe , Heinrich-Heine-Str., Hardstraße, am Straßenrand	Di. 23.03. 15:00 – 15:30 Uhr
Mannhof , Seestr., Marienring, am Parkstreifen	Mi. 24.03. 08:30 – 09:00 Uhr
Stadeln , Spitzwiesenstr., Beim Korwinkel, am Parkstreifen	Mi. 24.03. 09:30 – 10:00 Uhr
Ronhof , Ronhofer Hauptstr., von Seeackerstr. in Richtung Kronach, am Straßenrand	Mi. 24.03. 10:30 – 11:00 Uhr
Poppenreuth , Steinfeldweg, zwischen Poppenreuther Str. und Wilhelm-Hoegner-Str., am Straßenrand	Mi. 24.03. 13:00 – 13:30 Uhr
Stadeln , Herboldshofer Str., Bayernstr., Kärwaplatz	Mi. 24.03. 14:00 – 14:30 Uhr
Ronhof , Praterweiher, Friedenstr., Alte Reutstr., am Straßenrand	Mi. 24.03. 15:00 – 15:30 Uhr
Atzenhof , Hornackerweg, Atzenhofer Str., an der Buswende, Fuß-, Feldweg	Do. 25.03. 08:30 – 09:00 Uhr
Unterfarnbach , Kieselbühl, Wilhelmshavener Str., zwischen Rostocker Str. und Büsumer Str., am Parkstreifen	Do. 25.03. 09:30 – 10:00 Uhr
Billiganlage , Flutbrücke, am Gehweg	Do. 25.03. 10:30 – 11:00 Uhr
Oberfürberg , Am Europakanal, am Parkplatz TV 1860	Do. 25.03. 13:00 – 13:30 Uhr
Hard, Hardhöhe , Gaußstr., Kopernikusstr., am Parkstreifen	Do. 25.03. 14:00 – 14:30 Uhr
Burgfarnbach , Regelsbacher Str., Feuerwehrgerätehaus, am Straßenrand	Do. 25.03. 15:00 – 15:30 Uhr

Jeweils im Frühjahr und im Herbst wird an insgesamt 47 Standorten Sondermüll entgegengenommen. **Bitte achten Sie auf die genauen Uhrzeiten.**

BATTERIEN UND AKKUS

können unentgeltlich zurück zum Handel gebracht werden. Bitte nicht in den Restmüll werfen.

Nach der Sammlung werden die Batterien zu den Sortieranlagen transportiert, wo sie je nach den verschiedenen elektrochemischen Systemen aufgeteilt und anschließend zu den Verwertungsanlagen gebracht werden.

Weitere Informationen unter: www.grs-batterien.de



Zum Batterien sammeln: die Mini-BATT-Boxen für zu Hause können im Recyclinghof Atzenhof abgeholt werden.

DAS ENTSORGT DAS SCHADSTOFFMOBIL

Problemmüll darf auf keinen Fall mit dem Restmüll oder Wertstoffen entsorgt werden. Denn Problemmüll enthält schädliche Stoffe, die getrennt gesammelt und entsorgt werden müssen. Das Schadstoffmobil entsorgt kostenlos folgende Abfallstoffe:

Haushalt: Desinfektionsmittel, Feuerlöscher, Fleckentferner, Imprägniermittel, Kleber, Kondensatoren, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Möbelpolituren, quecksilberhaltige Schalter und Thermometer, Reinigungsmittel, Spraydosen (mit Inhalt)

Küche: Frittierfett, Speiseöl

Hobby und Handwerk: Abbeizmittel, Chemikalien, Farbverdünner, Fotochemikalien, Holzschutzmittel, Härter, Lacke, Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Pinselreiniger, **keine Dispersions- und Wandfarben**

Garten: Pflanzendünger, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel

Autopflege: Autoreiniger und -wachse, Ölfilter, Bremsflüssigkeiten, Frostschutzmittel, Kaltreiniger, Kühlflüssigkeit, ölverschmutzte Putzlappen, Rostschutzmittel

Blei und Zinn: Zierverschlüsse von Weinflaschen, Beschwerden von Aquarienpflanzen, Zinnsoldaten, Gieß- und Lötzinn



Naturräume schützen

Die Stadt Fürth bittet mit Frühlingsbeginn alle Bürgerinnen und Bürger, auf die Natur und Tierwelt Rücksicht zu nehmen und folgende Regeln nach dem Bayerischen Naturschutzgesetz (BayNatSchG) zu beachten:

Hecken und Feldgehölze nicht zurückschneiden

Hecken, lebende Zäune, Feldgehölze oder -gebüsche in der freien Natur dürfen vom 1. März bis 30. September nicht zurückgeschnitten oder auf Stock gesetzt werden (Art. 13 e BayNatSchG).

Wege im Bereich von Grünland und anderen landwirtschaftlichen Nutzflächen während der Nutzzeit benutzen

Landwirtschaftlich und gärtnerisch genutzte Flächen dürfen zwischen Saat oder Bestellung und Ernte nur auf vorhandenen Wegen betreten werden (Art. 25 BayNatSchG). Diese Nutzzeit beginnt in der Regel Anfang April und dauert bis Oktober.

Wege innerhalb der Storchenschutzgebiete benutzen

Auch innerhalb der beiden Fürther Storchenschutzgebiete ist vom 15. März bis 31. August das Betreten sämtlicher Flächen der freien Natur außerhalb der vorhandenen Wege verboten (§ 2 Abs. 1 der jeweiligen Storchenschutzverordnung).

Allgemeine Hinweise für Hundebesitzer

Verunreinigungen von Gemüseanbaugärten und Futterweiden durch Hunde können dazu führen, dass Lebensmittel nicht mehr zum Verzehr geeignet sind. Schafherden und wild lebende Tiere werden in ihren Rückzugsgebieten nicht selten von freilaufenden Hunden aufgeschreckt und gefährdet.

Die Stadt Fürth bittet alle Hundehalter dafür zu sorgen, dass ihre Tiere innerhalb der genannten Gebiete die Wege nicht verlassen und die landwirtschaftlich genutzten Flächen frei von Hundekot bleiben.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!



Kleinanzeigen

Stellenangebote

Zweit-Einkommen im Home-Office auch für Selbständige. www.job.ernaehrungplus.de

Stellengesuche

Übernahme Schreivarbeiten Word Kenntnisse vorhanden. Tel.: (01577) 3849291

Immobilien suche

Reihenhaus gesucht!!! Familie (2 Kinder) sucht Reihenhaus in Burgfarnbach zum Kauf. Tel.: 756 74 26

Kaufe & Verkaufe

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/494 95 71

Vermietungen biete

Fü-Stadeln gepflegte gr. 86 m² 3-ZW, Veranda+Südbalk., Einbaukü/Fenst., Wanne/Fenst., sep. WC/Fenst., Lamit/SO+Roll., 3. OG, leichte Schrägen, 1–2 PKW, 1.5. v. priv. 483 € kalt, Tel.: 0162/387 65 03
Zu vermieten: Tiefgaragenplatz für PKW ab 1.4., Badstraße, Tel.: 74 88 17

Unterricht & Sport

Caribbean sunshine cooking informiert: Neues Programm in der einzigartigen Kochschule Fürths. Herren- und Kinderkochkurse, Seniorenkochen, Vegetarisches, Show cooking. Anmeldung und mehr Infos Tel.: 708568

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel.: 77 14 96

ENGLISH FOR YOU! Für Beginners bis Basic Business English. Sprache erlernen, Kenntnisse auffrischen, Übungen, Konversation. Unterricht in kleinen Gruppen (4–5 Personen). Learning by doing – ohne Druck und Stress. Seniorenkurse am Vor- und Nachmittag. Ziel: Englisch als Umgangssprache verstehen und sprechen. Monatlicher Beitrag - keine zeitliche Bindung. Parkplatz vor der Haustür. Info bei English for you! Peter Roth, Rudolf-Breitscheid-Str. 27, 90762 Fürth, Tel. 741 73 12, 0172/8142509
Für Schüler: Karate-Schupperstunden, jeweils dienstags ab 17 Uhr in der Turnhalle der Frauenschule, Fürth-Süd. Info-Tel.: 759 21 24

» Fortsetzung auf Seite 36 »

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art. Faire Erfolgspremie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt
www.fuerth.de

Sie suchen einen Ausbildungsplatz „im Grünen“, sind handwerklich begabt und haben technisches Verständnis? Dann bewerben Sie sich bei uns!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2010 eine Auszubildende oder einen Auszubildenden für den Beruf:

Gärtnerin / Gärtner
Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau

Was Sie mitbringen sollten:

- Mindestens Qualifizierenden Hauptschulabschluss (Erwerb bis spätestens Juli 2010)
- Besonderes Interesse an naturwissenschaftlichen Fächern (Mathematik, Physik, Chemie, Biologie)
- Handwerkliches Geschick
- Körperliche Belastbarkeit (Heben, Tragen, Pflasterarbeiten, Arbeiten im Freien auch bei schlechtem Wetter usw.)

Wir bieten Ihnen eine qualifizierte und abwechslungsreiche Ausbildung mit wechselnden Ausbildungsstationen. Die Ausbildung erfolgt im Verbund mit Garten- und Landschaftsbetriebes aus der Region. Leider können wir nach Abschluss der Ausbildung grundsätzlich keine Übernahme in ein Beschäftigungsverhältnis in Aussicht stellen.

Ihre Bewerbung mit den für den Ausbildungsplatz aussagefähigen Unterlagen (insbesondere aktuelles Halbjahreszeugnis des Schuljahres 2009/2010, Schuljahreszeugnis, Praktikumsbescheinigungen bzw. -zeugnisse etc.) senden Sie bitte bis zum **9. April 2010** an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn, 90744 Fürth. Bitte reichen Sie nur Kopien Ihrer Unterlagen ein, weil aus organisatorischen Gründen grundsätzlich keine Rücksendung erfolgt. Sie können Ihre Bewerbung auch gerne per E-Mail an ausbildung@fuerth.de senden.

Auskünfte zum Bewerbungsverfahren erhalten Sie im Personalamt unter Telefon 974-1342 (Frau Hofmann), Auskünfte zur Ausbildung erteilt Herr Igelhaut vom Grünflächenamt der Stadt Fürth unter Telefon 974-2885. Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.fuerth.de.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt
www.fuerth.de

Der Stadtentwässerungsbetrieb Fürth besetzt zum frühestmöglichen Zeitpunkt folgende (Vollzeit-)Stelle:

Maschinist / Maschinist
(EGr 4 TVöD)

Die zu verrichtenden Tätigkeiten umfassen u.a. Bedienung, Kontrolle und Reinigung der klärtechnischen Anlagen, Durchführung von Abschmierarbeiten, Mithilfe bei der Inspektion, Wartung und Instandsetzung der klärtechnischen Anlagen.

Wir erwarten:

- mindestens Hauptschulabschluss
- aktuelle Erfahrungen im Umgang mit technischen Anlagen
- Fahrerlaubnis Klasse B (früher 3)
- gesundheitliche Eignung nach der Unfallverhütungsvorschrift „Kraftfahrer“ sowie für den Abwasseranlagenbetrieb

Berufserfahrung in Abwasserreinigungsanlagen sowie in Abwasserpumpstationen und Sonderbauwerken einer Stadtentwässerung ist vorteilhaft. Erwünscht ist zudem Eigeninitiative, Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit sowie Lernbereitschaft.

Der Einsatz in einem Rufbereitschaftsdienst ist auszuführen.

Es wird darauf hingewiesen, dass es sich teilweise um körperlich schwere Arbeit handelt, weil Lasten von Hand transportiert werden müssen. Da auch in tiefe und enge Räume eingestiegen werden muss, sollten Bewerberinnen/Bewerber keine Platzangst haben.

Soweit notwendige Vorsorgeuntersuchungen noch nicht vorgenommen wurden, erfolgen diese vor Stellenübertragung.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis spätestens **4. April 2010** an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn, 90744 Fürth erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt, sie sollten daher in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Gerhard Farnbacher unter (0911) 974 25 03 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.



» Fortsetzung von Seite 35 »
Kleinanzeigen

Qualifizierter Musikunterricht bei staatl. gepr. Musiklehrer mit langjähr. Berufserfahrung www.akkordeon-klarinetten.de, Tel.: 71 92 49

Profess. Nachhilfe in allen Schul-fächern, Abschluss- u. Übertritts-vorbereitung. Ab 14 €/90min. Kostenl. testen! Tel.: 787 44 74

Einsteiger-Kurs Nordic Walking, mit qualifiziertem Nordic-Walking-Trainer. Mo., 22.03., 18–19.30 Uhr (12x Mo.) Mitgl. kos-tenfrei, NM 50 €, Treff Parkpl.

Kronacher Str. 140 (Sportzentrum). Turnabt. SpVgg Greuther Fürth. In-fo-Tel.: 75 71 18

NEU! Bodyworkout. Für Kraft, Ausdauer, Koordination und Be-weglichkeit bietet der TV 1860 Fürth lfd. Stunden an: Mo. 20–21 Uhr, Schickedanzhalle, Kiderlin-str. 4, Fürth; Do. 20–21 Uhr, Ka-tharinenstr. 1, Fürth. Trainerin: Regina Schwarz-Spliesgart. Infos Tel.: 723 45 09

Kinderturnen/Leichtathletik, 6–13 Jahre. Lizenzierte Übungs-

leiterinnen trainieren mit Ihrem Nachwuchs Sport, Bewegung bei viel Spaß. Ab Mo., 22.03., 17–18.30 Uhr. Kronacher Str. 140, (Sport-zentrum). Turnabt. SpVgg Greuther Fürth. Info-Tel.: 75 71 18

Gesangsunterricht: Lust auf Mu-sik? Entdecken Sie die Möglichkei-ten Ihrer Stimme! Tel.: 801 31 29, vogelbuch@googlemail.com

Erste Schritte mit Focusing. Ein Seminar zum kennen lernen und erleben von Focusing: mit Übun-gen, Inputs und Informationen über Focusing. Termin: Sa. 17.–So. 18.4.10. Anmeldung und In-fos: Ulrike Boehm, Tel.: 77 72 30, www.praxisgemeinschaft-hopfen-scheune.de

Aikido Anfängerkurs, Erwachse-ne dienstags 18.15–19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30–20 Uhr, Turnhalle Pestaloz-zistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Ausbildung Familienaufstellung Einstieg jederzeit möglich, Info: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Ernährungskurse für Erwachse-ne/Kids/Teens, Nordic Walking für Kids und Erw., Kinderkoch-kurse, Ferienprogr. Kindergeburts-tage, uvm., Ernährungscoach und DSV-Trainer, Linda Grandpair, Fürth-Hard., Tel.: 766 47 80, Fax: 766 48 29, www.fit-healthy-kids.de

Lauffreff Nordic Walking, je 90 Min., Di. 10.45, Do. 9, Do. 15.30, Sa. 9 Uhr im Stadtwald Fürth/Forsthaus (außer in den Ferien) 10-er Karte Euro 20,10. www.nordisch-laufen.de

Metabolic-Balance-Ernährungs-Programm (erstellt nach Ihren Blutwerten) = Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vita-lität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gab-rielle M. Ott, Maistr. 11a, Fürth, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktike-rin-ott.de

Fachfußpflegerin hilft bei trocke-ner Fußhaut, Schrunden und Rha-gaden. Wo? Studio Relax, Schäß-burger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staat-lich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

Syst. Familienaufstellung im Zentrum-Mensch, Privat und Ber-uf, Tel.: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Norderney, Urlaub zu zweit oder alleine. Unvergeßlich in einem Mini-loft mit MeeresRauschen. In-fo: Tel.: 72 26 55 o. 0170/389 51 23

Kosmetikpraxis Jutta Hacker – Dr. Hauschka Naturkosmetikerin, med. Fußpflege, Kräuterstempel-massage. In der Berten 42, Nähe Fürthermare, Tel.: 733 03 63

www.zentrum-mensch.info, An-gebote zum Wohlfühlen

Feldenkrais in der Hopfenscheu-ne, Gruppen, Einzelstunden, Work-shops. Kursbeginn am 12.4. Kom-men Sie zur Schnupperstunde! Tel.: 09103/71 24 05, www.feldenkrais-fuerth.de

Medizinisches Qi Gong – Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit, Tel.: 0171/262 58 62, www.medi-cal-qigong.de

Wellnessmassagen im Zentrum Mensch oder Mobil. Infos: Martina Schmirander, Tel.: 01577/778 15 51

Herbalife-Gewichtskontrolle ein-fach, sicher & bewährt! 30tg. Zu-friedenheitsgarantie Wellness-Check Tel.: 373 84 03

Verschiedenes

www.ALLESBAD.info Bäder aus einer Hand zum Festpreis Tel.: 89 46 04 04

Gesundheit & Wellness

Schmink-Event am 20. März 2010 mit Visagist Ricardo Kirch-berger. Wo? Studio Relax, Schäß-burger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66. An-meldung erforder-lich!!!

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Inter-essant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Infor-mieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65

Med. Fußpflege, nur Hausbesu-che. Tel.: 790 88 55

Die Mikrodermabrasion von RE-VIDERM – lassen Sie ihre Haut wieder atmen. Wo? Studio RE-LAX, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Hormon-Yoga eine natürliche Al-ternative nach Dinah Rodrigues für Frauen vor, in und nach den Wechseljahren. Workshop am So., den 28.03.2010 von 10–14 Uhr, am Kulturforum Würzburger Str. 4, Anmeldung u.. Info Tel.: 73 83 83

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Industriestraße 46 Rückgebäude 90765 Fürth/Bislohe

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof
Abholung / Annahme / Verkauf

Besuchen Sie auch unsere
Kleiderecke
Mathildenstr. 34 90762 Fürth
Buslinie 172 Haltestelle Theaterstrasse
Mo - Fr 10 - 18 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr
www.gebrauchtwarenhof.de

Buslinie 179 Haltestelle Bislohe-Nordring
(09 11) 3 07 32-0
Mo bis Fr 09 bis 18 Uhr
Samstag 09 bis 16 Uhr

Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt
www.fuerth.de

Sie sind freundlich, aufgeschlossen und hilfsbereit, haben Freude im Umgang mit Menschen und möchten gerne einen zukunftsicheren und qualifizierten Beruf erlernen? Dann bewerben Sie sich bei uns!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2010 Auszubildende für den Beruf

staatlich geprüfte Altenpflegerin/ staatlich geprüfter Altenpfleger

Was Sie mitbringen sollten:

- Mittlere Reife oder
- erfolgreichen Hauptschulabschluss und mindestens zweijährige abgeschlossene Berufsausbildung bzw. einjährige Ausbildung zur/zum Altenpflegehelfer/in oder Krankenpflegehelfer/in
- Körperliche Belastbarkeit (z.B. Versorgen, Heben, Tragen, Lagern und Mobilisieren von pflegebedürftigen Bewohnerinnen und Bewohnern)
- Persönlich überzeugen Sie durch Einfühlungsvermögen, einen freundlichen und höflichen Umgang mit unseren Bewohnerinnen und Bewohnern sowie deren Angehörigen und haben Freude am Arbeiten im Team, auch zu wechselnden Zeiten im Schichtdienst.

Was wir Ihnen bieten:

- Eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche 3-jährige Ausbildung. (Die praktische Ausbildung erfolgt im Städtischen Altenpflegeheim, Stiftungsstraße 9, im Verbund mit anderen Einrichtungen, z. B. ambulanten Pflegediensten. Der fachtheoretische Unterricht findet an der Berufsschule für Altenpflege an der Hans-Weinberger-Akademie in Fürth statt.)
- Attraktive Ausbildungsvergütung (TVAöD – Besonderer Teil Pflege)
- Vergünstigte Nutzung des öffentlichen Personennahverkehrs durch Job-Ticket
- Gute berufliche Perspektiven mit Aufstiegsmöglichkeiten

Ihre Bewerbung mit den für den Ausbildungsplatz aussagefähigen Unterlagen (insbesondere aktuelle Schulzeugnisse bzw. Schulabschlusszeugnis, evtl. Berufsabschlusszeugnis etc.) senden Sie bitte bis zum **26. März 2010** an das Personalamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt, sie sollten daher in Kopie eingereicht werden. Sie können Ihre Bewerbung auch gerne per E-Mail an ausbildung@fuerth.de senden.

Auskünfte zum Bewerbungsverfahren erhalten Sie im Personalamt unter Tel. 974-1342 (Frau Hofmann), Auskünfte zur Ausbildung erteilt die Pflegedienstleitung im Städtischen Altenpflegeheim unter Tel. 75 90 740 (Herr Hammerbacher). Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.fuerth.de.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Groß-stadt mit über 114 000 Ein-wohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeit-angebot, eine familienfreund-liche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungs-markt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höch-ste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreund-licher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSEN-SCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion:

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit:

Birgit Gaßner, Claudia Bidner-Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.000, Verteilung an alle Haushalte
der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Aroprint Druck- und Verlagshaus GmbH,
Hallesche Landstraße 111, 96406 Benaburg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Design Department
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Von Design Department gestaltete Anzeigen
unterliegen dem Urheberrecht.



» Fortsetzung von Seite 36 »
Kleinanzeigen

Trödelmarkt am 28. März von
14–17 Uhr im Kindergarten Christ-
könig, Leibnizstr. 4c, die Tischge-
bühr beträgt 4,- €. Reservierungen
bitte unter Tel.: 73 00 37. Verkauft
werden darf: Alles!

12 Jahre Mobildisco aus Vach.
Speziell für Hochzeiten, Geburts-
tage usw., Hits von Oldies bis ak-
tuelle und Licht-Show. Tel. u. Fax:
76 50 91

Entwicklungsbegleitung bei
Übergängen und Krisen bei
Erwachsenen, Förderung von Kin-
dern und Jugendlichen mit AD(H)
S, zur Selbstwertstärkung u.v.m.
Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30
h: Kennenlernen und Experimen-
tieren mit der heilsamen Metho-

de Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte
Dynamiken aufspüren und erfolg-
reich lösen durch Beratung, Coa-
ching und Aufstellungsarbeit mit
Einzelnen, Paaren und Familien.
Katharina Hager www.k-hager.de
Tel.: 749 86 52

**Indianische- und Mittelaltere-
vents** für Kinder und Erwachse-
ne, Geburtstage, Feste, Betriebs-
feiern, Tipi, Bogenschießen, Tel.:
375 75 69 oder 0151/14 17 00 22,
www.2-falken.de

Biologische Teppich-, Polster-
möbel- und Teppichboden-Reini-
gungsannahme, Reparaturen. Jetzt
Aktionswochen! Tel.: 375 75 69
oder 0151/14 17 00 22

Der Hutladen Fürth, Nürnberger
Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi.
u. Do. von 10–18 Uhr und nach te-
lef.Vereinbarung: 0175/742 34 68

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- und
Strauchschnitt, Baumschnitt und
Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.:
77 13 14, www.gartenpflege-mo-
rawski.de

Schmeiß deinen Alten raus! Ihre
neue Bodenbeläge von Fa. Kühn,
Vacher Str. 460, Vach, Tel.: 76 12 32
u. www.tapeten-kuehn.de

Hausverwaltung – günstig und
kompetent. Angebot anfordern
Tel.: 75 74 99, www.hausverwal-
tung-kluge.de

Ich biete Hilfsdienste an: Haus-
ordnung; Renovieren: Malen, Tape-
zieren, Verputz u. Maurerarbeiten,
Verlegen von Terrassen, Gehwe-
gen, Laminat. Zuverl. u. preiswert.
Gartenarbeiten aller Art, schneide
Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.:
46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Badrenovierung leichtgemacht
günstig vom Fachmann Tel.:
0160/90 67 26 24 Elektro, Sanitär,
Fliesen

Malerei Weissenborn bekämpft
Wirtschaftskrise! Ab sofort alle
Malerarbeiten 32 € pro Stunde +
Material + MwSt. Tel.: 77 18 13
www.ALLESHEIZUNG.de
Heizungen aller Art (Solar, Pellets,
Gasetagen etc.) zum Festpreis Tel.:
89 46 04 03

Grafische Arbeiten persönlich
und individuell. Sie planen einen
neuen Werbeauftritt oder möchten
einen bereits bestehenden auffri-
schen? Dann rufen Sie mich unter
Tel.: 36 26 64 an oder per E-Mail:
info@TanjaRose.de

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

**Wir machen jedes Gold zu Geld –
und das seit über 35 Jahren**

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · Weißer Turm · www.goldankauf-nuernberg.de

**norbert
schlicht
malermeister**

Maler- Lackier- Tapezierarbeiten
Wandgestaltung
Fassadenrenovierungen
Schilder, Werbepanellen & Schriften
Tel. 0911 / 70 95 56
Mobil 0170 4127026

**Ute's
Hundesalon**

Scheren, trimmen, baden und
individuelle Beratung

Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Der Stadtentwässerungsbetrieb Fürth besetzt zum frühestmöglichen
Zeitpunkt die (Vollzeit-) Stelle der

Abteilungsleitung Rechnungswesen

- EGr 11 TVöD -

Das Aufgabengebiet umfasst derzeit die fachliche, personelle und organi-
satorische Leitung der Abteilung mit folgenden Aufgabenschwerpunkten:

- Erstellung des jährlichen Wirtschaftsplans einschließlich der mehr-
jährigen Finanzplanung und des Jahresabschlusses
- verantwortliche Durchführung der Gebühren- und Beitragskalkulation
- Weiterentwicklung des bestehenden kaufmännischen Rechnungswesens
in den Bereichen Anlagenbuchhaltung, Kosten- und Leistungs-
rechnung und Controlling
- Finanz- und Liquiditätsmanagement in Zusammenarbeit mit der Stadt
Fürth
- Unterstützung der Werkleitung bei allen Fragen der kaufmännischen
Betriebsführung (z.B. Mitarbeit bei der Erstellung von Sitzungsvorlagen
und der Erstellung des Lageberichts, Vertragsabschlüsse, Umsetzung
von Beschlüssen der Entscheidungsorgane)

Für diese anspruchsvolle und abwechslungsreiche Arbeit suchen wir eine
Führungspersonlichkeit, die auf der Grundlage einer fundierten betriebs-
wirtschaftlichen Ausbildung über langjährige leitende Erfahrung in der
Erstellung handelsrechtlicher Jahresabschlüsse und in der Anwendung
komplexer Softwarelösungen im Bereich des Rechnungswesens verfügt.

Bewerbungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium als Betriebs-
wirtin (FH)/Betriebswirt (FH) oder vergleichbare Qualifikationen wie
z. B. Bilanzbuchhalterin/Bilanzbuchhalter mit langjähriger Berufserfahrung
oder Dipl.-Finanzwirtin/Dipl.-Finanzwirt mit Erfahrung in der Buchhaltung.
Erforderlich ist zudem die Tauglichkeit für die Arbeit an Bildschirmgeräten.

Neben den fachlichen Voraussetzungen und der Beherrschung der
Standard-Office-Programme sollten Sie als Führungspersonlichkeit
Erfahrungen in der teamorientierten Mitarbeiterführung, Verantwortungsbewusstsein,
Einsatzfreude, Durchsetzungsvermögen und Organisations-
talent haben.

Vorteilhaft für Ihre zukünftigen Aufgaben sind:

- Kenntnisse im kommunalen Wirtschafts-, Gebühren- und Beitragsrecht
- einschlägige Kenntnisse im Programmsystem „newsystem.kommunal“
der INFOMA Consulting GmbH, Ulm
- Erfahrungen aus dem Rechnungswesen eines Abwasserentsorgungs-
betriebs

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **spätstens 7. April 2010** an die **Stadt Fürth,
Personalamt/Arbn, 90744 Fürth**, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen
werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht
werden.

Für Rückfragen steht Gabriele Müller, 2. Werkleiterin des Stadtentwässerungs-
betriebs, unter der Rufnummer (0911) 974-3260 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancen-
gleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Groß-
stadt mit über 114000 Ein-
wohnern, hat viel zu bieten:
weitläufige Grünflächen,
ein vielfältiges Freizeitange-
bot, eine familienfreund-
liche Infrastruktur und ein
entspannter Wohnungsmar-
ket sorgen für eine hohe
Lebensqualität. Über 2000
Baudenkmäler – die höchste
Denkmaldichte Bayerns –
machen Fürth aber auch zur
DENKMALSTADT, mit der
Förderung umweltfreund-
licher Energiegewinnung
wurde Fürth außerdem zur
SOLARSTADT gekürt und
bekam als Standort inno-
vativer Techniken als erste
in Bayern den Titel WISSEN-
SCHAFTSSTADT verliehen.
Fürth freut sich auf Ihre
Bewerbung!

Lachend helfen!
Benefiz-Veranstaltung
des Bayrischen Volkstheaters München

Mehr für wenig

und **Flamme**
MÖBEL

Freitag, 26. März 2010
mit dem Stück

*„Die Hirschkuah“ oder
„Des derf doch net wahr sei“*



Beginn: 19.30 Uhr

Ort: Flamme Möbel Hardstr. 80, Fürth-Hardhöhe

Eintritt: € 8,- (Erwachsene) | € 5,- (Kinder)

komplett zugunsten des Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V.

Vorverkauf bei Flamme Möbel unter der Telefonnummer 0911 / 75 90 927



Freunde
und Förderer
der Kinderklinik Fürth e.V.